

October-December 1996

MITKAPTHOKPA

A QUARTERLY JOURNAL OF BANGLADESHI MANIPURIS



Courtesy : RKCS Art Gallery, Imphal, Manipur

**THE 2ND NUPI LAN, (MANIPURI WOMEN FOUGHT AGAINST
THE ARTIFICIAL FAMINE OCCURED IN 1939)**

মিষ্কাপথকপা

য়াওরিবসিং

মণিপুরী লুখায়

ইডিটোরিয়েল

করিগী কিরিবনো?

২

পাবিরিবসিংনা করি হায়রি?

৩

চেখুমব্বারী (Cover Story)

নুপীলান

৫

লৈঙাকলোন (Politics)

মর্জর এম্বিমেন্ট

৮

ওট্টোবর ১৪ না করি হায়রি?

১০

□ এল, সি, রাজেন

খুন্নাই (Society)

জাতিগী শক্তম ঙ্গাকপদা নুপীগী খৌদাং

১১

খুন্নায়লক্তগী

১৩

ঈ-পাও

১৪

English Section

Personality

Irabat and Social and Cultural

Awakening in Manipur

১৬

□ E. Nilakanta Singh

Irabat as I Knew him

১৯

□ Nangom Mohendra

Poems

২৩

বাংলা বিভাগ

নারী বিদ্রোহের ইতিকথা

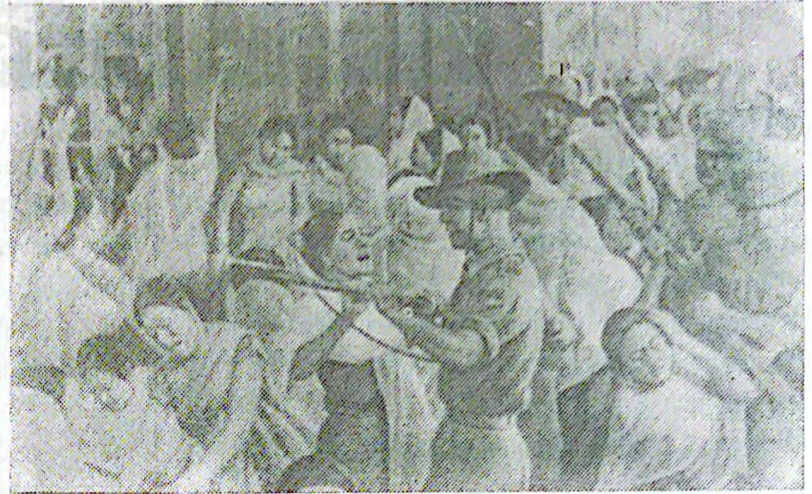
২৫

□ এ. কে. শেরাম

সম্ভাবনাময় মণিপুরী তাঁত শিল্প

২৮

□ পি. কে. খুমন



১২-১২-১৯৩৯ইং দা তেলিগ্রাফ ওফিসকি নুংখিলদা থোকখিবা নুপীলানগা খৌদোক অদু আব. কে. সি, এস, না য়েজুনা ফোঙদোকলি।



১৯৪৯ সেপ্তেম্বর ২১ দা সিল্লোংদা মহাধাজ বোধচন্দ্রনা মর্জর এম্বিমেন্টে নোই তৌবগী পেত্তিং



খুলায় পায়ব মনিপুরগী নীঙতম্লোনগী মৌবী চুখংপিৰম্ব মীয়ামগী লুচিংবা হিজম ইরাবতকী ১০০ সুরক্প মপোক কুমঙনগা মরী লৈনবা বারেং, শৌরেং খরা মনুংগী লামায়সিংদা ফোঙদোকচরি।

Price : 20 Taka

Editor : Ningombam Thambal. **Asst. Editors :** Hamom Promud, Yensenbam Chandrajit. **Manager,** Yensenbam Lalit. **Published by** Keisam Birendra on behalf of MITKAPTHOKPA Publications, 4 Kathal Bagan, Dhanmondi, Dhaka-1205, Bangladesh and **Printed by :** Reliable Printers, 76 Arambagh, Motijheel, Dhaka-1000, Bangladesh. **Design by :** Syed Lutful Hoque.

করিসী কিরিবনো?

অ

খৌবা হিরাচন্দ্র, গষ্ঠীর সিংহ, নরসিংহ অমদি মতম অদুগী ঙ্গপু অখৌবসিং অদুনা উরাসিংবু কিরম্ববা ঙ্গসিসু মনিপুর ঔরা লৈবাককি ফীবান্দা State অমা ওইরম্বা যাই।

Kabow Valley (ক্যাম্পোক লমজাউ) বাংম লান্না ঔরা পুন্নমকপু তকথোকুনা ময়াম্বুং চৌরজিংনা পীরম্বা ঔবাগী ঙ্গ তৈরবা থাঙসাঙবু নিংথি, (Chindwin) তুরেলন্দা গষ্ঠীরসিংহনা চাঞ্চগী বারী মনিপুরিসিংহনা তাবা ফংলম্বাই। মনিপুরগী অমংতা ঙায়রবা হিরো, হিরাচন্দ্রনা মসীও হেল্দোকুনা যাম্ববা ঔরা লাম্বীসিংবু কিরম্ববদি 'ঔরা মীংয়েং লৈরিবা ঔরা লাম্বীসিংহনা উ মথক্ৰগী অরাধাইনা লান্দাসিন্দুনা অরা লাম্বী যান্না হাংলম্বী। ঔরা লাম্বী পূম্বা কিথিবনা মনা পুঙবা উ পাষী অমংতা উবা যাথিদ্রে; মথক্ৰমদদা য়েংথতুনা চংলম্বী। মদুদগী ঙ্গসি ফাওবা 'ঔরা মীংয়েং' হায়না মীতৈলোন্দা ঐখোয়না সিজিন্নি। ঔরা অমদি তখেল (ঙসিগী ত্রিপুরা) লৈবাক অনীনা মতম অমডদা মনিপুরদা লান্দাসিন্দুকপা মতম অদুদা নিংথৌ পাম্হেবা, (গরিব নিরাজ) অমদি মতমদুগী ঙ্গপু অখৌবসিং অদুনা মপাঙ্গল কনলবা, য়েক্ৰবা লৈবাক অনিগী অপুনবা লাম্বীসিংবু থেংনবা কিরম্ববদি মতম অদুগী মনিপুর অদো ঔরা অমদি তখেলনা তংখায়-তংখায় সায়েল-ঙায়েন্দুনা মনিপুরি পুরারী ঙ্গচেলগী মায়ওন পুম্হোং হোংলম্বগনি অমদি পাম্হেববু তখেল ঙ্গমী হায়দুনা "তখেলঙম্ব" সম্সোক ঙ্গমী হায়দুনা "সম্সোকঙম্বা" হায়না খঙনখিবগী, মনিপুরি নেসনগী চাউথোকচনিংঙাই ওইরবা বারী সীঙবুল পুরারীদা থেংনরম্বাই। তসেঙনমক, পাম্হেব মতমগী অখৌব মনিপুরি লীসীঙ খরখক্ৰনা 'মনিপুরি নেসন হিংহন্দবা যাদে, ঐখোয়গী তুংগী চারোন সুরোনগীদমক ঙ্গসি ঐখোয়না থবায়গী পোহা পীদুনা পোক্ৰফম লম্দম্ব কনগনি হায়বা অচেংপা বাসক্কা লোয়ননা মপান্গী য়েক্ৰবা কয়াবু থেংনরম্বনা মনিপুরি ফুরুপ্পা ঙ্গসিগী থাক্ অসিফাওবদি যৌনা হিংবা ঙ্গম্জরিবনি। পাউনানা লানফমদগী মায় ওন্দনা, মরৈবাক্ মনিপুরবু কন্বা লাহেংনবদা খেবচীঙদা পুসি লোম্খি। ঙ্গসিদি খেবচীঙ মনিপুরিসিংগী সেংলবা লাইফম্ ওইখরে। য়েক্ৰবা মালেসিংগী মায়কৈদা যাওরম্বা ধৌবী লৈনৌ ফাওবা পাউনাগী মথম্মোয় সেংনা মমালৈবাকপু নুংসিজবা মতৌ অদু উবদা খাঙবা যাথিদরে, মনিপুরগী মফম্ কয়াদা চংতুনা অখৌবা পাউনাগী মরৈবাক্ নীঙবগী বারীবু ঙ্গসৈ ওইনা সজুনা মনিপুরি মীয়াম্দা তাহনলম্বী, সৈসক্ অসিবু খোংজোম্ পৰ্ব হায়না খঙনখি।

লান্দা অঙাঙফাওবা পুদুনা চংপা মনিপুরি ফুরুপ্পি। চীঙলেন্দ্ৰা, সেন্দ্রোইন্দ্ৰা অঙাং ঙ্গাঙনি। অহলসিংহনা লৈহৌরো হায়রব ফাওবা লান্ চংতবদি তৌখিদে। মথোয়পূম্বা লানফমদগী হিংনা হক্ৰখিদে। মথোয়গী লান্দা থৌনা ফবা, ওজা গুরু নীঙবা মরৈবাক্ নীঙবগী বারীদি ঙ্গসিসু মনিপুরি য়ুম্খোঙ খুদিঙদা মীংতগী পী তানা লীনরি, তানরি। মসিগী ওন্না তৈনবদা মনিপুরগী নিংথৌ বোধচন্দ্রনা সিব কিবদগী, ভারত সরকারগী

খৌজাল মখাদা ফংবা পাবুর খজিক্ৰং পাশ্বদগী অমদি privy purse লুপা লাখ ও মিকানবদগী Merger Agreement. (সেপ্তেম্বর ২১, ১৯৪৯) দা মসাগী সহী তৌদুনা মনিপুর অমসুং মনিপুরি মীয়াম্ব ভারত য়োত্ৰোক্ৰম্মী। নুমিং থানা পান্লিবমখৈদি বোধচন্দ্রবু মনিপুরি নেসন ঙ্গাক্ৰিবগী ব্রাফম্ লাপ্পা লৈথ্রে। ঙ্গসি, ২১ সুবা চহী চাদা খোঙ থাংজিন্দলম্দাই মতম্ অসিদদি 'Survival of the fittest' হায়বসি মনিপুরি ফুরুপ্পা পাসিন্দুনা য়েংবনা যান্না চুম্মা থোক্ৰবনি, Do or die. (থবক্ তৌ ঙ্গম্ভ্রগা সিজখৌ) গী মতম্। মনিপুরগী ব্রাংমদা খুন্দা লৈতারিবা মনিপুরি সিংহনা মালেমগী মফম্ কয়াদা খুন্দা-লৈতারিবা মনিপুরি পুন্নমক্ হৌফম্ ওইরিবা মনিপুরদা ঙ্গসি করি থোক্ৰিবগে হায়বা পাউ-ঙ্গ লৌনবগী তঙাইফদবা লৈববনি। মনিপুরগী মনিপুরি সিংহনসু মনিপুরিসিং যান্না নত্ৰগা লীদ্বা তারিবা, মনিপুরগী ব্রাংমদা লৈবা মফম্সিংহনা কোয়থোক্ৰিপিন্দুনা কবম্ পান্লি, করি ব্রাংলি অবা নুংঙাই বারী হংবিবগী মতম্ ওইরবনি। ঙ্গসিদি মনিপুরদগী অখঙ অহৈসিংহনা বাংলাদেশশতা লাক্ৰম্বগী বারীদি ফুদ্দা বারী ওনথ্রে। নুংসিনদি মরক-মরক্কা লীনরি তৌইঙম্বসুং মমী সাল্লক্। ঙ্গসিফাওবদা বাংলাদেশশকি মনিপুরি মীয়াম্মা মনিপুরি নেসনগী political collective Will দা অঙম্বা contribution পীদুনা লাক্। ঙ্গসিদি মনিপুরদা অম্ভ্রা থোক্ৰবা মওন্দা মীয়ামগী popular opinion উংথোরক্। হনক্ ওজোবর ১৪ দা চীঙমী তম্মী মীয়াম্ লাখ অমনা ইফাল্গী মপান্ কাংজবুঙদগী হৌরগা মফম্, অদুম্ভ্রদা লৌসিন্খিবা, colourful ওইরবা মীয়ামগী রেঞ্জি অদুনা 'ঐখোয় right to self determination পাম্মী, Sovereignty অমুক্ হনজিন্বা পাম্মী, হায়না banner, festoon সিংহনা ময়েক্ লানা ইদুনা ঙ্গফোং ফোংনা ইফাল্ সহরগী Street সিংহনা লাউদুনা চংথি। যাম্ভ্রবা মীয়াম্ অদুনা ফুজীনলক্পদা ইফাল্ সহরগী মফম্ খুদিঙমক পুঙ্গু করামরম্ traffic Jam ওইদুনা চংপা যাথিদে হায়না পাউ ফংঙ। মথংগী নুমীং, ওজোবর ১৫ দদি মনিপুর পুন্নমক্ চেক্-মোক্ লাউখিদে, তুমীং ফাওবা পাইখিদরে, সরকারগী লোয়সঙ পুন্নমক্কা থবক্ তৌবা মী অমঙং ফাওবাকারক্খিদ্রে। ১৯৪৯ গী নুমিং অসীমক্ভ্রদা, (তারিখ অসিমক্ভ্রদা) মনীঙ মখা তল্লম্বা মনিপুরবু ভারতনা নম্ফুদা annex তৌখি। মদুবু যানিংদে, মনিপুর লৈবাক্কি sovereignty regain তৌগনি, হায়না মনিপুর লৈবাক্কি National Liberation Movement তৌরিবা কাঙলুপ্সিং না October 15 অসী চহী খরগী মমাঙদগী হৌন 'National Resolve Day' অমদি 'Black Day' হায়না ইন্দিয়গী annexation বু oppose তৌদুনা লাক্ইসু হায়রি। মতম্ পুন্নমক্কা তংনথানবা য়াররৌইদবা ঐখোয় পুন্নমক্ হৌফম্ ওইরিবা মনিপুরদা লৈবাক্ প্রজাগী ঙ্গহৌনা অসি যৌরবা মতম্ অসিদা বাংলাদেশশতা খুন্দা লৈতারিবা মনিপুরিসিংহনা তুমিন্না লৈথোকপগী মতম্ ওইরিবরা? মসিদি লন্বাই ব্রাফম্, নংতে, মনিপুরি ফুরুপ্পকি লাইবক্ লেপকদৌরিবা থিংবা ঙ্গম্ভ্রবা অকন্ব মতম্ খোঙলৈগী ঙ্গহৌ অমনি।

পাবিরিবসিংনা করি হায়রি?

ইকাই খুন্জরিবা ইডিটর,

ঔসি য়েংখি য়েংখি মাইকৈদা আবাবা অনাবা পুকচেল পুরিং থৌনাইদা থৌশাদা থৌদোক কয়া থোকলি তন্তনা। থৌরাংলি চোপথবা-চৎপবা থৌবাম কয়া মীয়াম কয়াগী মিৎপু নমথাক তৌদুনা। মিৎকপথোকপগী শেংলবা মিৎপু নমথাক তৌভমদবা ওইসনু অরানবা চৎপা কাঙলুগী খোংখোং। 'মিৎকপথোকপগী' যাইফবা নিজরী।

"মখোয়াদু লারুমনা অরোহদা লুপা তরামঙা তিৎথুবদি" রাইহেসে ঐগী নঙে। ফাষ্ট ওয়াডগী চাওখৎপগী আইডেন্টিটি উৎলিবা মীতৈ মৌ নহা অমগী শাউরঙ্গ রাইহৈনি, বাদো তাবদা থম্মোয় যান্না নুঙাইরমদে। জাতিগীদমক ত্যাগ কয়া তোবিদুনা রাইবিরিবা মখোয়গী অব্বামলবু লুপা তরামঙাপা পান্দল্লাদি মিৎকপথোকপবু নুংশিবিবা খুদিংমকপু তাখিনা তৌবিবগুধনি। বা! ফাষ্ট ওয়াডগী মৌ নহা বা! লুপা তরামঙাগীদম শক্তম উৎলিবা মৌ নহা পাগৎচরি। পাবিরিবসিং অসিনি ঐখোয়গী চাওখৎপগী খুদম। ঐখোয় চাওখৎলে। সুট-টাই, শাড়ী ম্যাঙ্গী শেংলে। চাওখৎপগী মারাপনদা খোংখোং তিনুবগীদমজা ইশাবু ইশানা কাওথোকলে। মতাংসিদা নিংশিংজরী শেরাম নিরঞ্জানগী "রা অমত্তং হায়জগে লাকপনি" মিৎখোনগী ঐখোয় কয়া যান্না চাওখৎলে হায়বা রাহংদো। চাওখৎলবা মালেমগী মী অমনি হায়না দাবী তৌরিবা মীওই পুন্মজি হুনা বহুফম থোকপনি রাহংসে। মরুপ অমনা হায়বিরকখি আইবগী রা অমত্তংদো তাবদা কাঙলুপ কয়াগী মরু ওইরিবা মীহুং কয়াগী নাকোং ওয়াই চিনখি। অচুসবু অশেংববু শেংনা তরান্না লৌশিনবা গুমদবা মখোয়াদু সভ্য সমাজগী চাওখৎলবা মী অমনি হায়না নাপল তৌবগী অধিকার লৈত্রবোয় খনলি ঐদি। চিন্না পুকচেলনা অমা তৌরিবনা অমা মখোয়না চাওখৎপগী করি তৌবিগনি? পাওখুমদো পাবিরিবসিং শোয়দনা খঙবিবমগনি। শেরাম নিরঞ্জানবু নোংচনা নোল্লকনা হায়জরি নোংম মরুগুন্ম থৌরবা মীহুগুন্ম হিংলিবা রাইহৈদি অমত্তা নঙে ময়াম যান্ন হায়বিযু।

ঔসি মীতৈ নহাংলগী মচৎ অমা নেশা অমদি নঙবা লঙ্ঘলদা চৎলকপা নোংম নোংমাগী

মশিং যামশিল্লরুবনি। হামোম প্রমোদগী বাখলদা কবিগুন্ম নহাংল মতম লৈরিঙেদা থিংবা গুমহৌদুবদি মীতৈগী হৌগৎলক্ৰিবা নহাংল নেশাগী খ্যাংতা তাদুনা লমখাংদা মাংখিবা তারে। হামোমগী খোঞ্জেলগা খোঞ্জেল তিনুনা নোল্লকচনা হায়জরি হিরম অসিদা ময়ামগী অথুবা মীংয়েং তাবিদুনা মতিকচাবা থৌদাং পাইখৎপনিবা। অনৌবা প্রজন্ম অমবু ফজবা লঙ্ঘলদা পুরকপগী মতাংদা কনাগীসু চিহ্ননিঙাই ওইফম থোকতে খঙবিবমগনি পাবিরিবসিং।

মতাংসিদা নিংশিংজনিংবদি সমাজকীনি মীতৈ চাওখৎপগীনি হায়দুনা খুন্ম কয়াদা লিঙখৎখিবা সংস্থা সমিতি কয়াগী মরু ওইরিবা মখোয়গী মফমদনি। আ অদুগী সভাপতি সভানেত্রীনি। আ অদুগী সম্পাদক সম্পাদিকানি হায়নদুনা নাপল তোবিদনা তিন চৎলবা মোংলবা সমাজ অসিবু মিৎয়েং তাবিযু। ঐখোয়গী গুসিগী সমাজ নোক খেবা কাওশিল্লক্ৰে হায়বা যারে।

অরোইবদা তিক্ৰি হোংলিবা শ্যামকিশোরবু নোনজদুনা হায়জরি হোংলিবা তিক্ৰি অদো ঐখোয় সমাজ অসিগী মবুজা খরা হোংপিযু মো হাদবা সমাজ খরা মশা থিংদুনা নোক খেসনু। অমুকহুনা মিৎকপথোকপগী যাইফবা নিজরি।

নোল্লকচবা লোয়ননা

এন. যোগেশ্বর অপু
বিশাণ্ড, হবিগঞ্জ।

ডিয়র ইডিটর,

অদোম্মা থাবিরকপা থা অহম অহমগী চেফোং "মিৎকপথোকপা" ফংজখি। ঐবু চানবিদুনা সমুদ্র কয়া ব্রাহ্মদা ঈশিংগী বিন্দুগুন্ম লৈজরিবা মৈতৈমচা অমবু নিংশিংথিরকপগীদমক গুমথৈ লৈতনা থাগৎচরি। যাহৌবা থিল্লবসু মীংপু শিল্লবদি থৌরমকয়া পাংথোক্ৰিঙায় লৈরি হায়বসিমদি অহল-লমন্শিংনা হায়বিবগী মতুং ইন্না থাজজৈ।

চেফোং অসিগী গেট-আপ অমদি আর্টিকল চিংবা মেটরিয়ল পুন্মক যান্ন ফজৈ। ব্রাফম অমনা মৈতৈলোন, বাংলা, ইংলিশ লোনদা ফোংবিববসু শরুক শরুক খায়দোকপিবনা পাজবা ঐখোয়দা খুদোং চাগদ্রা খনজৈ। ৯৯% বাঙ্গালীগি লৈফম বাংলাদেশতগি মৈতৈলোন

জার্নাল ফোংবসি পাগৎনিঙায় ওইবা থৌন অমনি। জার্নাল অসিগী খোংচত্রা অসিয়া অগিৎবগী চৈখৈ লৈতবা ওইসনু।

অদোমগী

শোনি (মনিহার সিনহা থোকচোম)

1155 RUE ISLAND # 03

MONTREAL, QUEBEC

H 3 K M 9

ডিয়র ইডিটর,

অহাঙ্গা মজদা ওঝাবু (ইডিটরবু) ইকাই-খুন্মবা উৎচরি, মীতৈ হায়বা জাতি অসি পোরুকপদগী মনিং তম্ব পায়া জাতিনি মবম আসিনা বাংলাদেশ তা মশিং লিক্কা লৈজববসু নিং-থা তম্ব লৈবগীদমক মিৎকপথোকপা পাব্লিকেশনা 'মিৎকপথোকপা' কৌবা চেফোং অমা ফোংলে হায়না August কী তাং ২১ গী "পুনির্মা" চেফোংদগী তাবা ফংই। মসি তাবদা থম্মোয়দা নুংগাইবা পোকই। হৌজিতি ময়েক শেংনা অদোমগী "মিৎকপথোকপা" গী মতেংনা বাংলাদেশতা থোকপা থৌদোক কয়া ভারতকী মীতৈশিংনা তাবা ফংলগনি। অদুগা "পুর্নির্মা" গী মতেংনা বাংলাদেশ কী মীতৈ ইচিল-ইনাও, ইপা ইপল অমসুং নহাংল থাইখিবিবকী মফমদা নিংশিংজবদি ঐখোয় অমত্তা ওইনা পুন্মগা মীতৈগী লৈবাক (COUNTRY) অমা শেমলশি হায়না গুক নোনজরি। ব্রাফম অসি বাংলাদেশকীতা নঙে মালেমগী (World) মীতৈশিংগীনি। ব্রাফম খরা অসি মনিপুবগী Monipur M.P শিংনা ভারত সরকারদা তকশিবা হৌথুবনি। মথকী ব্রাফম খরা অসি "মিৎকপথোকপা" চেফোংগী মতেংনা পাউদমজরি। চেফোংসিগী ইডিটব ১দি "মিৎকপথোকপা" পাব্লিকেশনগী থৌবুবা শিংবু গুমথৈ লৈতনা থাগৎচরি। অরোইবদা "মিৎকপথোকপা" চেফোং অসি মতম পুন্মদা মিৎখোনগা চান্নহনবিউ হায়না ভারতকী মনিপুবী শিংনা ঈথুবগী মফমদা নিজরি।

অদোমগী

হুইরেম গুনেন্দু সিংহ

শ্রীবাং, কাছাড়

আসাম (ইন্দিয়া)

‘মীৎকপথোকপদা থাবীৰক্‌পা চিঠি
খুদিংমক ফংজরে

1. Okram. Meena Devi
Editor & Publisher
KHONGJEL.
2. Dr. N. Tombi Singh
Associate Professor
Manipuri Department
Manipur university
79003.
3. Langon Iboyaima
Mongsangei Nambul
Mapan
Imphal, Manipur
795001
4. S. Binoy Lal
Director Meitei Media
Guwahati-7
5. Prof. N. Sanajaoba
Dean
Faculty of law

- Guwahati University
Assam-India
781014
6. Abul Kalam (Babul)
Vill. Lambabosti
P.o. Karai kandi,
Dist. Cachar, Assam
788101, India
 7. Th. Brojen Singh
P.O. Vill. Kamranga (I)
State. Assam (India)
Dist. Cachar
Silchar-788107
 8. Ayekpam Chandrakeshor
Shirajnagar Chabagan
P.o. Kazal Dhara-3234
Moulvibazer
 9. F. Ahmed
Chingdong Leikai
Jiribam 795116
Manipur (India)

10. S. Balap Singh
P.O. Pallarbond
Dist. Cachar
Assam (India)
11. Thounjam Badan
Keishamthong Hodam Leirak
Imphal 795001
Manipur
India.
12. Manikumar Naoremeha
Vill. Ranipur
P.O. Manipur Part one (I)
Dist : Cachar (Assam)
P/c 788101
13. Dr. M. S. Ningomba
Professor of Manipuri
Language & Linguistics
Department of Linguistics
Manipur University
Kanchipur, Imphal.

তৌবিমন্ খণ্ড্বা উৎচরি

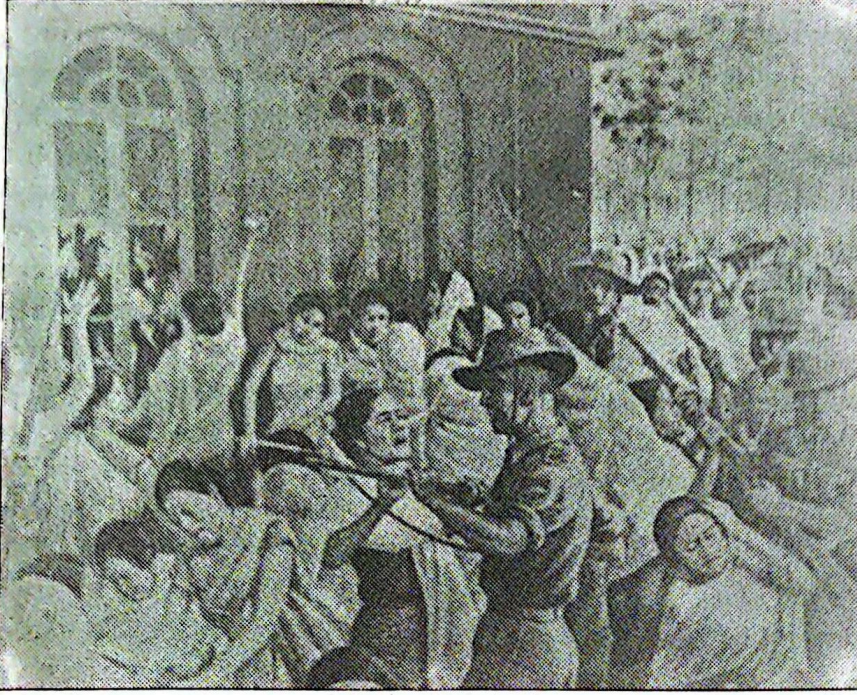
হন্দক লৈখিদ্ৰবা মীয়াম্‌গী লুচিংবা, হিজম্ ইরাবত্‌কি ১০০ সুরক্‌পা মপোক্‌ কুমওন্‌ নিংসিং থৌরমগী মনুঙ্‌ চন্না পুথোক্‌পা সেপ্তেম্বর ২৯ অমসুং ওজোবর ১৩, ১৯৯৬ কি SOUVENIR অদুগী পন্নীসর, শ্ৰী তিঃ ঐচঃ সুবোল সিংহ দিরেক্‌র, আৰ্ত্‌ এন্‌দ কলচর, মনিপুৰ, ইদিতৰ, শ্ৰী এল. দামোদর, জোইন্ত ইদিতৰ, দোক্তৰ এনঃ তোম্বী না নীঙসীঙ্‌ চেফোঙ্‌ অসিমক্‌ থাবিৰক্‌পা চেফোং্‌ অসিদা ইরিবা আৰ্তিকলসিং অসি MITKAPTHOKPA দা ফোঙ্‌দোকচনবগী অয়াবা পীবীৰক্‌পগীদমক্‌ MITKAPTHOKPA PUBLICATIONS, চেফোঙ্‌ অসিগী ইদিতৰ অমদি বাংলাদেশি মনিপুৰি পুন্নমক্‌লা ওজাসিংগী মফমদা পুন্নি চুপ্পগী সিংঙম্‌দ্রবা লমন্‌ তোনসিন্‌জরে। বাংলা লৈবাক্‌কি মনিপুৰিসিংনা থোইদোক্‌লা নুংসিনা সোনজরিবা পাবুং প্ৰফেসর এলাংবম নীলকান্ত, অমদি জননেতা হিজম্ ইরাবত্‌কি মতম্‌ অমগি চেংনা থাজখিবা খোঙ্‌লোয়, পাবুং ঙাঙোম্‌ মোহেদ্ৰনা মসাগী অইবা article সিংবু MITKAPTHOKPA দা ফোঙ্‌দোক্‌পগী অয়াবা পীবীৰক্‌পগীদমক্‌সু চেফোঙ্‌ অসিগী ইদিতৰনা পাবুং অনিগী মফমদা ঙক্‌ নোন্না খুৰুম্‌জরি, মতুং তাবদসু মালেমগী মনিপুৰি পুন্নমক্‌কি হৌফম্‌, মনিপুৰগী ওজা-ওৰুসিংনা মমন্‌ নাইদ্ৰবা লাইরীক্‌, চেফোঙ্‌, ওজাসিংগী অইবা মখাগী address অসিদা থাবিৰক্‌পা তান্নাবা বাংলা লৈবাক্‌কি মনিপুৰি খুজোক্‌ অমত্তং হিংজরি হায়বা নীঙসীঙ্‌বিৰক্‌বদি MITKAPTHOKPA ফোঙ্‌জমল মই চারে খন্‌জরগনি।

ময়াম্‌গী
নিংঙোম্‌ থম্বাল্
ইদিতৰ্

MITKAPTHOKPA
4-Kathal Bagan
Dhanmondi, Dhaka-1205
Bangladesh.

নৃপীলান

আহান্‌বা নৃপীলান খৃস্তুগী চহীরোন ১৯০৪
 অনীসুবা নৃপীলান খৃস্তুগী চহীয়োন ১৯৩৯
 অহমসুবা নৃপীলান খৃস্তুগী চহীরোন ১৯৭৯-৮০ দা হৌরগা
 ঙুসী ফাওবা লীসাং সীৎনা চখরক্ৰিবা
 মৈরা পায়বীসিংগী অকনবা•মুতমেঙ



খোংজোম্‌লান মতুংদা ব্রিটিস লৌইলম্ লৈঙাক্‌লা মনিপুরিসিংগী মসা ঙাক্‌থোক্‌চনবা খুৎসু-খুৎলায় পুম্‌মক্‌ লৌখৎখিরম্মী। থাঙুসাং অমখক্‌ থম্‌বগীসু লুম্‌ববা চৈরাক্‌ পীরম্মী। মনিপুরি নুপাসিংগী মথমোয়নুংদদি লমন্‌ খুম্‌িংবগী মৈনা ওম্‌চাক্‌রবসু পাদ্‌ল্‌ থোজ্‌না মখুং-মসা থোজ্‌না খাঙনবা মতম্‌। অয়াষা চম্‌জবা মনিপুরি নুপাসিংগী অনম্‌-অহা চ্দুনা খৌনা লিংজেল্‌ ফ্‌দোক্‌পা ঙুম্‌দে। অদুবু পুবারীনা অমুক্‌ হনজিন্‌লক্‌ই হায়বঙম্‌ মনিপুরি নুপাসিংগী লৈবাক্‌কি অবাৰা তারবা মতম্‌-মতম্‌দা খৌনা-লিংজেল্‌ পান্‌না চোথোজ্‌না মীওপা সরকারগা মায়েক্‌খি। মায়েক্‌বা পুম্‌মজ্‌লা মনিপুরি নৃপীসিংগী মায়ে পাক্‌খি। নৃপী লান্‌সিংগী

মনিপুরি নুপীসিংগী লৌসিং, খৌনা-লিংজেল্‌ অমসুং কথো কপ্‌গী মসক্‌। ১৯০৪ গী আহান্‌বা নৃপীলান্‌গী বাহৌদি চহীসিংগী মাৰ্চ থাদা এসিষ্টেণ্ট পোলিটিকেল্‌ এজেণ্ট মিস্তর জেঃ জেঃ দনলোপ্‌কি বঙ্গলো মৈ চাক্‌খি। অদুদগী মফম্‌ অমদা অমুক্‌ হোংই। মদুসু আগষ্ট থাদা অমুক্‌সু চাক্‌খি। পোলিটিকেল্‌ এজেণ্টনা মৈ চাক্‌পসিংগী লীখুল পীব ঙুম্‌দা লুপা ৫০০ মনা পীগনি হায়নফাও লাউথোক্‌ই। কনামতা থোরজ্‌বদা সেপ্তেম্বর ১২ দা মহাক্‌লা বঙ্গলো অদু ইংফাল মনুংগী মীয়াম্‌ মাপোং-মচৈ পুথোজ্‌না লেন্‌না সাগদবনি হায়না য়াং তৌরম্মী। মদুবু য়ানিংদবা ওইনা নৃপী মীয়াম্‌ মনিপুরি নুপাসিংগী সাহেবকি বঙ্গলো সাবা য়ারোই হায়না অকনবা খোঙজং

চঙসিনলম্মী। কৈথেল্‌সিং থিংলম্মী। মফম্‌ কয়াদা মীয়াম্‌গী মীতিন সিং চখরম্মী। পোলিটিকেল্‌ এজেণ্টনা অথিংবা হুকুম্‌ লাউথোক্‌ই। অদুবু মীয়াম্‌গী ঈহৌ অদু থিংবা ঙুম্‌থিদে। ওজোবর ৫ দদি নৃপী ৫০০০ হেনবনা পোলিটিকেল্‌ এজেণ্টদা মহাক্‌কি হুকুম্‌দু হন্দোক্‌বা তক্‌সিন্‌খি। মহাক্‌লা ফন কন্‌না খাঙদুনসু মীয়াম্‌ ঙুম্‌দুনা বঙ্গলো অদু অমুক্‌ হনুদি সাখিদে।

মথংদা অনীসুবা নৃপীলান অসিসু সুদৎতনা থম্মীরম্‌বা মীয়াম্‌গী খাঙুঙুম্‌জ্‌বা ইথিন্‌দগী পোরুক্‌খিবা অচুম্‌গী খৌনা অদুনা ঈনোং হাঙুনা চঙসিলক্‌খিবনি। সেতুম্‌গী লান্‌ফম্‌দদা নংতনা রাজনিতিগী ঈহৌ ফাওবা মখা তাখি। খৌদোক্‌ অসিগী হক্‌থেংনরিবা আহান্‌বা খোঙহৌদি চেঙ ফৌ তাঙুবা, বান্‌বা ফংলজ্‌বা অসিনি। মতম্‌সিদা মোনোপোলিসিংগী চেঙ তক্‌ক্‌বা মিল্‌ ১৪ লৈরে। সেন্‌জাও পায়বা মারবারিসিংগীনা অয়াষনি। মনিপুরিগী খর য়াওই। মসিনা চেঙ তরুগা মনিপুর মপান্‌দা থাদোক্‌ই। ১৯৩৯ চহীসিংগী লৌরোক্‌ থা মজ্‌দা মীয়াম্‌ কৈথেল্‌দগী ফৌ বান্‌বা ফংনরজে। মতম্‌ অসিগীদি সন্‌গারিদা ফৌ হোনল্‌গা লম্‌লোঙ, কোংবা, সীঙ্‌জম্‌ই ইংফাল্‌গী কৈথেল্‌সিংগী তাইনবনি। মদু বান্‌লগা চেঙকোক্‌ সুবীনা চেঙ সুরগা অমুক্‌ তাইদুনা সেন্‌দান্‌ লম্মী ওইনবা কয়াসুনি। ফৌ সঙুবাযদা মখায়তম্‌ক্‌ পীরম্‌দগী নৃপীলান্‌গী তাংকক্‌সিদদি লুপা যৌরক্‌খি। মমল্‌ তাঙবদা নতনা ফৌ পুম্‌মক্‌ মিল্‌ মপুসিংগী বান্‌সিন্‌খিদুনা মীয়াম্‌ কৈথেল্‌দা ফৌ চেঙ বান্‌বা ফংনরজে। ফৌ গারি পুরক্‌পা থেংনবদা কৈথেল্‌দা তাইবিয়ু হায়বদসু য়াদে। খুন্‌জা কয়ানসু ষ্টেত দরবারদা মপান্‌দা চেঙ থাৰা থিংবীযু হায়দুনা বাক্‌লম্মী। দিসেম্বরগী অনীসুবা চয়োল্‌ যৌসিল্‌কপদদি ফিতম্‌ অসি হেন্‌না শাখিরক্‌ম্মী। কৈথেল্‌ নৃপী মীয়াম্‌ তুমীনা লৈবা য়ারজে।

দিসেম্বর ১১ দদি কৈথেল্‌ নৃপীসিংগী পোলিটিকেল্‌ এজেণ্টদা হায়রগনি হায়দুনা চংপদা তুর চৎখি হায়দুনা থেংন রক্তবদগী দরবারদা চত্‌না দরবারগী মেম্বরসিংগা উনৈ। কৈথেল্‌দা চেঙ ফৌ বান্‌বা ফংদে, প্রজাসিং চৰা হেন্দুনা সিবা তারে। অদুনা মিলদা ফৌ তাইবা, চেঙ তজ্‌না মপান্‌দা থাদোক্‌পা অমদি চেঙ তক্‌ক্‌বা মিল্‌সিং থিংবীযো হায়বা দিমান্‌সিং তকনরম্মী।

মসিদা দৰবাৰ মেস্বৰ খৰনা হযেং লাক্‌পিরো অদুগা নীঙথিনা খন্নরসি হায়বদগী কৈথেন্দা হন্নুখগা হযেংদি নুপী ময়াম্ চৎতবা যাদে গুনা-গুনা লাক্‌বসি, নুপী ময়াম্ হৌসি হায়দুনা পাউ চেন্নরে। অসুন্না মথংগী নুমিং দিসেস্বৰ ১২ দদি মনিপুৰগী মায়কৈ কয়াদগী নুপী মীয়ান্না খাইবস্বন কৈথেল তন্না হাইগৎনরক্ৰে।

অয়ুক্‌ পুঙ ১০ রোম্ হেল্লক্‌পদা চাউবীতোন্ তোঘীমচা, সবী, ইবেম্‌হল, তোংগৌনচিংবী কয়ানা লুচিংদুনা দৰবাৰদা চৎলে। গুৰাং উন্নুখিবা মৈতৈমচা দৰবাৰ মেস্বৰসিং লৈরমদ্ৰে। অদুদগী নুপীসিংনা দৰবাৰগী প্ৰসিদেস্ত তিঃএঃ সার্পকা উন্নুদুনা স্বাৰী সারে। ঈমা-ঈবেলসিংন হায়বদু তারগা সার্পনা মহাজি মহাৰাজদী মখাদা লৈবনি, মপান্দা চেঙ থাৰা, এজেস্ত হাপ্পা, মিল্‌গী পাৰ্মিত্‌ পীবা পুন্মক মহাৰাজগী ছকুমনি। অদুনা ঈমা-ঈবেলসিংনা হায়বীৰিবা পুন্মক্‌ মহাৰাজগী অয়াবা যাওদনদি গুমেদে। মহাৰাজসু হৌজিক্‌তি নবদ্বিপ্তা লৈথ্ৰি হায়থি। মসিদা নুপী মীয়ান্না তক্‌সিন্‌বদগী মহাক্কা গুধ হায়ববু ঈমা-ঈবেলসিংনা হায়বিসিং অসি গুসিমক্‌ তেলিথ্ৰাম্ তৌদুনা মহাৰাজদা খঙহনবম্‌খৈদি গুম্বী হায়বদগী নুপী মীয়ান্না ফরে তেলিথ্ৰাম্ ওফিসতা ঐথোয়গা লোয়ননা চৎসি, মহাৰাজদা তেলিথ্ৰাম্ তৌররো হায়দুনা তেলিথ্ৰাম্ ওফিসতা পুৰকথি। চৎপদা নুপীসিংনা যাদবদগী মখোঙনা চৎমিন্লে। তেলিথ্ৰাম্ ওফিস যৌরগা তেলিথ্ৰাম্ তৌনবা নুপী লুচিংবী খৰগা ওফিস মনুংদা চঙলে। নুপী ময়াম্ অমা অকোয়বদা, লম্বীদা লৈরম্বী। মতম্‌সিদা এজেস্ত পুলিস থুলবা হৌরে। মনিপুৰ পুলিসসু ইন্সপেক্তর খোমদ্ৰাম্ ধনচন্দ্রনা লুচিংদুনা যৌরক্ৰে।

তেলিথ্ৰাম্ তৌবা লৌইৰবা মতুংদা সার্পনা মহাক্কা তৌগদবা লৌইৰে বঙ্গলোদা চৎলেগে লনসসু চাদ্ৰি হায়বদা নুপী মীয়ান্না যাদ্ৰে। ঐথোয়দি চেঙ ফৎদদুনা নুমীং নীনি চাৰঙবনি ঈচা-ঈসু চাৰা হেন্‌লবনি অদুনা মহাৰাজগী পাউখুম্ তাদ্ৰিফাওবা ঐথোয়পুৰ মফম্‌সিদা লৈমিন্‌গদবনি হায়দুনা থিংথি। মতম্‌সিদা প্ৰসিদেস্তনা এজেস্ত পুলিসকি ওফিসর দেবীধর বৰুৱাগা তানরগা মৰীসুবা আসাম্‌ রাইফল্‌সকি কমান্দেস্ততা পাউ পীৰে। অদুদগী কমান্দেস্ত মিস্তর বুল্‌ফিল্‌দনা লুচিংবা সিফাই ২৫ সিভিল্‌ সার্জন্‌ কাম্‌স তেলিথ্ৰাম্ ওফিসতা থুলরে।

প্ৰসিদেস্তকা গুাইহাক্‌ স্বাৰী সানরঙ্গগা কমান্দেস্ত মতুংইনবা সিফাই অনিগা অয়ুক্‌ হন্থে। মসিদগী গুইহাক্‌ মতুংদা দবল্‌ বেঙ্গল খোংবগী মখোল, তারম্বী। মদুদগী আসাম্‌ রাইফল্‌সকি সিফাইসিং সংগিন্‌ পানসীনলবা নোথমে পায়দুনা তেলিথ্ৰাম্ ওফিসতা থোমজিন্‌লকথি। অসুন্না খুংলায় যাওজদবা, চাৰা ফংলক্ৰবদা চেঙ থাৰা থিংগু হায়ববী নুপী মীয়াম্‌বু খুংলায় মতীক্‌ চানা পায়ববা সিফাইসিং অদুনা তম্‌থীনা সীঙনথি। সঙ্গিন্‌না থিন্থি, বৃত্তনা নেথি, লাথীনা কহুথি। নুপী কয়া অসোক্‌ অপন্‌ নথি। মনিপুৰি নুপীসিংগী হক্‌চাংদগী তারকপা ঈখেংনা তেলিথ্ৰাম্ ওফিসকী থৌদোক্‌ মতম্‌ চুল্লগী ওইনা ইতিহাসকি তাংকক্কা ময়েক্‌ লানা ইৰম্‌থি। নুপী কয়া হন্নুখবসু লুচিংবী কয়াদি লেঙদনা লৈরম্বী। মতম্‌দুদা তোংব্ৰম্‌ সবি দেবী বা খৰ গুঙনরস্বদগী ইন্সপেক্তর ধনচন্দ্রনা মথবাক্কা খোঙপাক্কা কাওথি। লৈমায়দা তুথথি। নুমিতুগী থৌদোক্কা নুপী ৩ সাথীনা সোক্‌থি আদুগা ৩৪ সঙ্গিন্‌না সোক্‌থি। কয়া অমসু অসোক্‌ অপন্‌ নথি। সোজুনা লৈমায়দা তাদুনা লৈবী নুপীসিংবু য়েংবা গুন্সক্ৰবদগী মহাসভাগী লুচিংবা খৰা চঙসীন্দুনা সেবা তৌরুবদা পুলিসনা ফাথি। তান্‌জা অদুদা মহাৰাজ চুৰাচান্দগী মচাইবুংঙো অহন যুবৰাজ বোধচন্দ্রনা নীপা খৰগা লোয়নদুনা লাক্‌ম্বী। অদুগা পুলিসনা ফাৰম্বিবা নীপাসিং অদু লোয়না থাদোক্‌থ্ৰে। মন্সক্ৰবা মতম্‌দা অশোকপশিং অদুগী ইমুং মনুংগী মী কয়া লাক্‌বৰবা মতম্‌দা যুবৰাজনা মখোয় অদুনা সিন্‌দুনা অসোক্‌পা কয়ামুক্‌ সিভিল্‌ হোসপিতাল যৌহন্থে। থীনা সোক্‌পমক্তি নত্তবসিং অদুনা ময়ুম্‌-ময়ুম্‌দা পুহন্থে। যুবৰাজ বোধচন্দ্রনা থোক্ৰিবা থৌদোক্‌সিং অদু ইৰদুনা নবদ্বীপ্তা, মহাৰাজদা তেলিথ্ৰাম্ অম থাৰঙ্গগা ময়ুম্‌দা হন্থে। মতম্‌ অদুগী তেলিথ্ৰাম্ ওফিস অদু হৌজিক্‌ হেদ পোষ্ট ওফিস লৈরিবা মফম্‌ অসিদনি অদুগা মতম্‌ অদুগী সিভিল্‌ হোসপিতালনা হৌজিক্‌ দিষ্টীষ্ট হোসপিতাল্‌ ওইরিবা মফম্‌ অসিদনি (খায়বস্বন্দ বাজাৰ মনাক)। নুমীং অসিগী নুথিল্‌দা নুপী ময়াম্‌গী ঈৰাং অদু উৰক্‌পদগী দেবীধর বৰুৱাগা তান্‌রগা মনাওবী সিংহনা লৌরি অম পুৰগা সগ্গু তান্‌না চৎতুনা সুগু এৰিয়াগী চীঙদা খোঙনা তুৰ চৎথিবা পোলিতিকেল্‌ এজেস্ত সাহেবপু কৌৰুবনি।

তাং ১৩/১২/৩৯ ঈঙগী অয়ুক্কা মোইৰাংথেম চন্দ্ৰসিংহনা ওৰ্গেনাজ তৌদুনা পুইরোপা খোংনাং খোঙদা পত্ৰিক্‌ লিদব নীপা ময়াম্‌গী মীতিন্‌ তৌদুনা পোলিতিকেল্‌ এজেস্ত সাহেবতা নুপীসিংগী দিমান্দ অদুৰ সৌগৎলদুনা অমসুং খুংলায় পায়ববা নুপীসিং মথক্কা সিপাইসিংনা বেলেং চাৰ্জ তৌখিবদুগী মৰম্‌দা য়েংসিন্‌বগীদমক্‌ দৰখাষ্ট অমা পাথি। দৰখাষ্ট অদুদা মনিপুৰগী মসক্‌ নাইবা মীসক্‌ ২৪ না সহী পীথি। মীতিন্‌ অদুদা নুপী ৭০০০ (সীসিং তরেং) লোম্‌ তিল্লে নীপাসু ৫০০/৬০০ লোম্‌ তিল্লেক্ৰে। শ্ৰী লাইখুৰাম্‌ খাগেন্‌দ্রজিৎসিংহ, কাৰাম্‌ বিদুৰ সিংহ অমসুং পোঙসংবম্‌ তোমাল সিংহনা তান্‌রগা মীতিন্‌ হৌদ্রিঙেগী মমাঙদা নুপী লুচিংবী খৰনা পোলিতিকেল্‌ এজেস্ত সাহেব, উনবা চৎলে। পোলিতিকেল্‌ এজেস্ত (মিঃ জিম্‌সন) সাহেব, অহিং তুম্‌ক্ৰবনে, থোক্‌থিবা থৌদোক্‌সিং অদু খল্‌বনে মনিপুৰগী মসক্‌ নাইৰবা নীপা ২৪ না অয়ুক্কা দৰখাস্ত অমগা পীসিল্‌ক্‌পদুনা মহাক্কা কবি তৌগদগে হায়বদু খন্দুনা লৈরিঙে তাঞ্জানি। নুপী লুচিংবী সিং অদুনা চৎখগা উনক্ৰবদা মহাক্কা হৌজিক্‌ কবি তৌবা তাবগে হায়বদুগী খন্দুনা লৈরম্বিবনী হায়না মহাক্কা হায়বকথি। পোলিতিকেল্‌ এজেস্ত সাহেবকা চৎথিবা ময়াম্‌ অদুগা ট্ৰেজৰী ওফীসতা যৌরক্ৰে। ওফিসতগী তেলিথ্ৰাম্ ওফিসতা মী থাৰুৱদা মহাৰাজনা প্ৰসিদেস্তা এন্দ্ৰেস তৌবা P.A. দা কপি ফোৱাৰ্দ তৌবা তেলিথ্ৰাম্ অমা থেংনদুনা পুৰক্ৰে। চৎথিবা ময়াম্‌ অদুনা মহাৰাজগী তেলিথ্ৰাম্ অদু পাৰুৱা মতম্‌দদি মহাৰাজ যান্‌না থুনা মনিপুৰদা লাক্‌গনি হায়না হায়বক্‌পা তেলিথ্ৰাম্ ওইরম্‌। নুপী ময়াম্‌ অদু চঙথ্ৰবা মতুংদা পোলিতিকেল্‌ এজেস্ত জিম্‌সন সাহেবনা লাল্পাস (কোহিমাৰা লৈবা আসাম্‌ বাইফল্‌স) কী চেঙ নত্তনা মোনোপোলিগী চেঙ থাবদু থিংবগী ইন্ত্ৰিম্‌ ওৰ্দৰ অমা তৌরগা নোটিশ অমা থোকথি। নোটিশকি কোপি মখাদা উৎচরি।

Notice

Under the orders of His Highness the Maharaja and the Darbar the export of rice from Manipur is stopped until further orders, except supplies to Kohima and the Battalions of Assam Rifles.

Sd/-C. Gimson
Political Agent in Manipur

Memo no. 3665.77 S& T
Dated Imphal, the 13th Dec.
1939

Copy forwarded to :- The
President, Manipur
State Darbar for information
and wide circulation.

C. Gimson.
I.C.S.
Political Agent in Manipur
13-12-1939.

নূপী মীয়ামা হৌরজুনা চেঙ তকপা মিল্‌সিং
থুদেক্‌খি অমদি মনিপুরগী মপান্দা চেঙ
থাদোকপা মপুঙ ফানা থিথি। অনিসুবা নূপীলান
মায় পাক্‌খি।

অরাংনোংপোক্কি কাংবানসোক্

হৌথিবা অমদি ঙসীগী মতম অনীনা কাঙপ্
লারুগা হয়েং হায়বদো লেপকদৌরিবনি। ঙসী
হায়বসিদগী Past অমসুং Future হায়বদো
ওইগদৌরিবনি। ওসিগী “মেরা পায়বী” মনীঙ
“তল্‌বা মনিপুর” অদুগীদমক্‌ চোংথোরক্‌বিবনি।
অমধগী মসক্‌ ওইবা মীনায়ে নাইথাংবু
মাঙহনলিবা নীঙতম্‌ লাইরেশ্বীগী মসক্‌ ওইবী,
মখুংতা মেরা পায়বী Lady Liberty গী
সজ্‌নী। ঙসী হায়বা মতম্‌ অসি ঋয়দগী মরু
ওই। মরম্‌দি মহাক্কি পীরুন্ধুদগী Future
অমসুং Past হায়বদো পোরিক্‌বিবনি।

লৈবাক্কি চিৰবা, লুববা তান্‌ফম্‌ কয়াদা
মনিপুরি নূপীসিংনা ঙ্‌চঙ খৌনা চোংথোজুনা
অবাবা তারবা লৈবাক্‌ মীয়াৰু কন্থিবগী বারী
মনিপুরিসিংগী পুবারীদা মরাঙ কায়না ফংঙী।
মীতৈ নিংখৌ নিংখৌখোশনা অরুদা, (ওঁরামনুং)
লান্‌ চংখিঙৈদা নীপা অমতা লৈত্ৰে ঙ্‌দুনা হুন্দুং

তাংখুল্‌সিংনা কংলাদা লান্‌ তাসিন্‌ল্‌রুবদা
লৈখেন্‌ লিম্‌মোই ঙ্‌ধীগী মরৌসিং অমদি মথৌনানা
হুন্দুং তাংখুল্‌সিংবু লাক্‌সিন্দুনা মনিপুর লৈবাক্‌
মীয়ামবু লাল্‌হৌবসিংগী মখুংতগী কন্থিবগী
বারী পুবারীদা ময়েক্‌ লানা ইদুনা লৈরি। ওঁবা
লৈবাক্কি War Wxpedition কয়াদা
মপুরোইবগা লেংখোং মান্ননা লৈম্‌নে অসিনা
ওঁবা লাম্মীসিংগা হক্‌খেননা লান্‌ যান্নি অমসুং
মায় পাক্‌ পাজেঙ ফিরাঙ্‌ খেংতুনা হনল্‌ক্‌খি।
লৈবাক্‌ ঙ্‌কপগী লমদসু তংখায় অমা ফৈগাক্‌
ফৈনা মপুরোইবা নিংখৌগী মতেং পাংলম্মী।
মতীক্‌ মঙাল্‌ চাউরবী, নূপী ওইবীগী মতীক্‌
ময়াই সূনা চেনল্‌বী মমা অসিগী মচা ওইবা
ফংজরুবনা মীতৈ নিংখৌ নিংখৌবনা ক্যং
লৈবাক্‌ ঙ্‌মদুনা ‘ক্যাধ’ হায়বা মিংখোল্‌ ফংজখি।
খুন্তগী চহীরোন ১৪৭০ দা সানগী লৈবাক্‌মচা
কয়া খুদম চন্দুনা ক্যাম্পোক্‌ লমজাউ (Kabow
valley) বু মনিপুরগী ফিবান্দা চন্থিবনা
ঙমখি। চায়োক্‌-নাওয়োক্‌ হৈবী, লৌসিং
চাউবী, খৌনা ফবী অফবী মমা অসীগী তম্পাজা
চাউজরক্‌খিবনা ক্যাম্বনা খা নোংপোক্‌ এসিয়াগী
মতীক্‌ মঙাল্‌ চাউরবা নিংখৌসিংগী মরজা
তোম্‌খিল্‌ ঙ্‌নবা ঙ্‌মজখিবনি।

মনিপুরি নূপীসিংনা লৈবাক্‌ মীয়ামগীদমক্‌
খৌনা লিংজেল্‌ পান্না চোংথোরক্‌খিবসিংদি
সীঙ্‌থাবতনা বাংলগনি খুন্তগী চহীরোন ১৮১৯
দগী ১৮২৬ ফাওবা মনিপুর লৈবাক্‌ অসি
ওঁবানা চাইখায়- নৈখায়দুনা চহী ৭ খুন্তাক্‌
লাপিরম্মী। মতম্‌ অদুনা মনিপুরগী অমংতা
ঙায়রবা হিরো, হীরাচন্দ্রগী য়েংকি পাশ্বাম্‌
ওইখিবী মীতৈ চনু লৈফোনবু পুবারীনা
খোংচিন্‌হৌদবদি অচৌবা লংজবা অমনি।
তৌবতবু পুবারীগী সরুক্‌ অয়াধদি লৈঙাক্‌
মপুসিংগী মীত্ৰে তুংইনা ইগনলি অথুধদি লালৈ-
লাপসিংখজনি। কংলাদা ওঁবাসিংনা লৈবা
ঙমদদুনা অন্দো, বায়খোঙনচিংবদা লান্‌বন
সাদুনা লৈখিবা, বায়খোঙ অমদি অন্দোগী
ওঁবাগী লান্‌বন সিংবু হিরাচন্দ্রগী সগোল্‌ তোংবা
লাম্মীসিংগা থুগায়দুনা মায়খিবা পীখিবা, কিবনা
থরক্‌ হনগংতুনা মায়কৈ সল্লাই খঙদনা ওঁবা
লাম্মীসিংগা সমজি খাইনদুনা চেন্থিবা মীতৈ
চনু লৈফোনগী লৌসিংননি। মহাক্কি Spying
Technique সিং ঙ্‌সিগী চাওখংলবা মালেম্‌গী

Woman Spy সিংনা কন্থিক্‌ ঙ্‌ইগনি।
লান্দা ঋয়দগী মরু ওইবিবসি ঙ্‌-পাউনি। চহী
তরেং থুন্তাক্‌পা মনুদা মনিপুরি নূপীসিংগা ঙ্‌-
পাউগী অচৌবা মতেং পীদুনা হিরাচন্দ্র অমসুং
মহাক্কি সগোল্‌ তোংবা লাম্মী খুংপুনা ওঁবা
লীসিং কয়াবু থুপচিন্‌বদা লায়না থোক্‌খি।
অদুগ্‌ধী লৈফোন অমদি লিত্তোইঙ্‌দী লীসীঙ
কয়া কয়ানা ঙ্‌সিদি মবুং-মৌপা, মচে মনাও
অমদি মপারি-মমোম কয়গী মাঙ পাদুনা
মনিপুরগী নীঙতম্‌ লান্‌বুংদা লেঙনা
চোংসিন্‌রক্‌কি।

পেবেং মমা

হৌদোঙ লম্মোইবগী মখুং চন্থবা মচা
অতোনববু লৌসিং তৌদুনা নাহ্‌ক্‌হনলক্‌খিবা
পেবেং মমানি। ‘হাদ হৌদোঙ লম্মোইবা,
নহাক্কি চেংলৌ সজ্‌ম অসিদি বারক্কি তয়াল্‌
অঙাঙবা ফৌ সঙবায় অচোনবা, ঙ্‌সিং পুল
অথনবা, ঙ্‌রী পরেং অচুমুক্‌ হেক্‌ ফজৈ।
ঙ্‌চাসিং সে চাউদি, চাব হাউথিরোই’ কা
হায়জীন্দনা হৌদোঙ লম্মোইবগী মখুংতগী
মচাসিংবু কন্থি। মচাসিংবু মপাঙ্গল্‌ সারেপ্‌
ফাহন্দুনা পাইবা তম্মিখি অমদি লৌসিং মপুঙ
ফাহনখি। মপাঙ্গল্‌ সারেপ্‌ ফারবা, মরৌসিং
চাউরবা, পাইবা ঙ্‌ম্বা পেবেং মচাসিংদো
হৌদোঙ লম্মোইবনা চাবা ঙ্‌মখিদে। অদুঙৈ
মাঙলম্‌চংকি তংলম্‌চংপু উখিবা খোজ্‌জৈ
সুবসিংনা পেবেং-হৌদোঙ লম্মোইবদা
পান্দন্নরধতনি। মসীদি লৈঙাক্কোন পোরম্‌গী
অহক্‌পা পাউখোঙনি। মনিপুরগী খুন্ত খুদিঙ,
লৈকায় খুদিংদা পেবেং মমা লাখ কয়ানা আইনগী
মেরা পায়দুনা লান্‌জঙল্‌রুবা মতম্‌ অসিদদি
হৌদোঙ লম্মোইবসিংসে মিপাইরে, বাখল্‌
লৌশিং ফক্‌চিনলক্‌ অমদি group morale
হুহুরক্‌। ঙ্‌সিদি মনিপুর লৈবাক্‌ পুষা অমদি
মালেম্‌ পুষনা পেবেং মমাগী মীচঙনি। হৌদোঙ
লম্মোইবা বাখল্‌ থোকে, অকিবনা মপুসিং-
হক্‌চাং খুদুম্‌ চন্থে। পেবেং মমাগী সজ্‌ক্‌ন
লৌরিবী মেরা পায়বীসিংগীদি লৌসিং অমদি
অচেংপ পুসিংগী ফিরেপু পান্‌লনি।
মেরাপায়বীসিংগী অহমসুবা নূপীলান্‌ কুইনা
পুসিবা ওইসনু।

মৰ্জৰ এগ্ৰিমেন্ট

(Merger Agreement)

১৯৪৯ গী ওজোবৰ ১৫ মৰ্জৰ এগ্ৰিমেন্ট, (মনিপুৰ লৈবাকপু ভাৰত দেশনা নমলৌ লৌসীনিখিবা) নুমীং অসি মনীঙ তল্লম্বা লৈবাক্ অমগী নীঙতম্বগী নুমীং তাখিবা, মনিপুৰি লাখ কয়গী থম্মোয় কায়খিবা অমসুং ঙসি ফাওবা থম্মোয়দ তাসোনা থিন্বেঙম্ চৈনা ফাওৰিবা নুমীং অমনি। নুমীং অসিমজ্জদনি All India Radio না মনিপুৰগী ভাৰত তিনসিন্লে হায়না লাউথোকখিবদু। নুমিৎ অসিদগী নুমিৎ ২৪ নিগী মমাঙ সেঙেশ্বৰ ২১ দা Indian Army না লাঙ্গোই চন্দুনা নোথম্ চীন্দোল্দা মনিপুৰগী

মহাৰাজ বোধচন্দ্রবু আসামগী গভৰনৰ শ্ৰী প্ৰকাশ অমদি Advisor to the Government of India, Ministry of State, ভিঃ পি, মেননা নম্ফুদা সিল্লোংদা সোই তৌহন্দুনা মনীঙ তল্লম্বা মনিপুৰবু ভাৰত দেশকি ফিবান্গুদা চনসিন্খি। মতম্ অদুদা মহাৰাজ বোধচন্দ্রদি মনিপুৰ গভনমেন্তকি ইচম চম্বা Nominal Figurehead অমখক্গিঃ মনিপুৰ লৈবাক্ অসী অতোপ্লা লৈবাক্ অমদা পীথোকপগী হক্ নত্ৰুগা ১৯৪৭ কি আগষ্ট ১৫ দা ভাৰতনা ব্ৰিটিসকি মখুৎতগী মনীঙ তম্বা ফংবা নুমীংতা মনিপুৰদা

ম্মা কেনুদা মহাৰাজ বোধচন্দ্রনা পাখঙবা য়েক্প ফিৰাল্ চিংখংতুনা চহী ৫৬ ব্ৰিটিস লোইলম্ লৈঙাক্ মখাদা লৈৰম্বা মনিপুৰ লৈবাক্ নীঙতম্ব ফংলে হায়বা তাক্খি। অপাবসিৎদা হেন্না খুদোং চানবগীদমক্ ১৯৯৩ গী ওজোবৰ ২৮ দগী ২৯ ফাওবা ইস্কাল্গী জিঃ এমঃ হোল্দা Merger Issue গী মৰমদা পাঙথোকখিবা National Convention অদুদা প্ৰোফেসসৰ এন, ম্মাজাউবনা পীখিবা key Note Address অদুগী সৰক্ মচা অমা ইংলিসলোন্দা মখাদা পীজরি।

TRANSFORMATION OF MANIPUR STATE

Period	Status of state	Order
Pre-1947	International Protectorate	-1
26 July, 1947	Autonomous State (constitution adopted)	-2
11 August, 1944	Associate State (Sovereign within Indian confederation)	-3
15 August 1947	Sovereign State	-4
18 October, 1948	Sovereign Peoples Republic (Assembly function)	-5
15 October, 1949	Annexed state (continuous State with suspended sovereignty)	-6
January 21, 1972	Constituent State of India (Suspended sovereignty)	-7

Political Status of States during the inter war Period (1919-1945) had varied in the comity of nations. Categories altere. ১৯৪৭ কি জুলাই ২৭ তা Manipur State Constitution Act. সেম্বা লোইদুন নিংথোদা লান্খংলি। ১৯৪৮ গী জুন ১১ দগী হৌৰগা জুলাই ২৭ ফাওবা Assembly election পাঙথোক্ই। ওজোবৰ ১৮, ১৯৪৮ দা মীয়ান্না খন্জবা Assembly ফম্বা হৌখিবদগীদি তসেংনমক্ মনিপুৰগী থাক্ অসি drop Sovereign People's Republic ওইশ্বে। মীখল্দা কাৰবা অপুনবা M.L.A. ৫৩ লৈবগী মনুংদ Minority ওইবা মনিপুৰ কংগেসকী M.L.A. ১৪ না মনিপুৰবু ভাৰত তিলহন্দুবা মীচঙ্ খোমী অদুগা মেজোৰিতিনা মদুবু য়াখিদি।

মনিপুৰ কংগ্ৰেস খুজোক্ অমখক্ নতনা মনিপুৰ মীয়াম্ অমসুং চীঙমী তম্বী M.L.A.

সিংনা সেম্বা সৰকাৰনা ভাৰত তিনলোই হায়না মীয়াম্গী মীতিন্ কয়াদা লৈবাকী অচেংপা ফিৰেপ পীৰম্বী। অদুবু পুম্ভমক্ অৰেম্বা তাৰম্বী। ভিঃপিঃ মেনন, সন্দাৰ বল্লভাই পতেল, অমদি নেহৰুগী পুকফঙ লৌসিংনা নৌনা মনীঙ তম্বা হৌগৎচৰম্বা মনিপুৰ লৈবাকপু ভাৰত দেশনা য়োৎশিনখিৰম্বী। খৃষ্টগী চহিৰোন ১১০০দা নিংথৌ লোয়ম্বনা ইথোকহন্দুনা মীয়ামদা চংনহনখিবা লোয়ম্বা সিন্য়েন হায়না খঙনবা কস্কতিত্য়সন্ অসি ৫ সুবা চহীচাদগী হৌনা ইথোক্জবা কস্কতিত্য়সন্ ওইনা লৈবাক্ মীয়ান্না চংনৰক্খবনি। হৌজিক্ ফাওবদা Meetei Sciences, Philosophy, Meeteiology, Ethics, Aesthetics, মখল্ মখাগী art সিং Prediction, State craft, Diplomacy, Conduct of war অসিনচিংবা Meetei Scripture, (মীতৈপুৰা) ১০০০ হেন্বেদা ইদুনা লৈরিবা অসিনা মনিপুৰিসিং অসি নেসন্ (ফুৰুপ্)

অমা ওইনা, চপ চানা হীৰম্ খুদিঙদা পুন্ধৈ-লনগৈ থনা ঙসিসু হিংলি হায়বা ময়েক্ সেংনা তাক্গি। অদুবু মৰ্জৰ মতুংদগীদি ভাৰতকি আৰ্যনি অমসুং দ্ৰাভিদিয়ান্ বেসীত্য়সিংনা বাখল্ চম্ভজ্ৰবা মনিপুৰিসিংবু Politics তা, Religion Culture দা Economy অমদি খুনাই পুপিদা exploit তৌবা হৌশ্বে। Exploitation অসিগী degree হৌজিক্ তম্বীনা ব্ৰাংল, 'সম্ভ্ৰেণ্বেী ঙমদি ঙক্সম্ যৌৰে' হায়বদুমক্ থোক্। ঙসি ফাওবদা চহী ২০০০ হেন্না লীসাঙ্ সীংনা লিৰবা মনিপুৰগী পুৰাৰীদা অতোপ্লা লৈবাকী পাৰৰসিংনা লোই চনখিবসিং অদু মখাদা পীজরি।

১/ ১৮১৯-১৮২৬ মনিপুৰগী নিংথৌ মচাসিংনা মখোয় মসেল পাৰৰ মনুবদগী ঙুৰা লৈবাক্কা, খুদোংখাবলৌদুনা মনিপুৰা চহী ৭ খুদুম চন্দুনা থোক্খি চহী ৭ খুত্ৰাক্ পা হায়বদো

২/. ১৮৯১-১৯৪৭ চন্দ্রকিত্তি নিংথৌগী
মচাসিংগী মরক্তা মসাগীতা যেংবা লৈবাক্কি
খনবা ওম্দ্দবা মীনুরা খর যাওরকপদগী
ব্রিতিসিংগীনা খুদোচাবা

লৌরগা লান তাসিন্লেজুনা মনি পুরিসিংগীনা
চহি ৫৬ মালেসসিংগী মীখা পোনবা তাখি। ৩/
. ১৯৪৯-১৯৯৬ অয়স্বা মীনুরা বোধচন্দ্র
নিংথৌনা করিগুস্বা মখল্গী

legality অমদি Constitutional valid-
ity যাওদবা ভারত্কি Merger Agreement
তা সহী তৌদুনা মনিপুরি ফুরুপ্প অমদি মনিপুর
লৈবাক্কপু য়োস্থাক্কুস্বা নুমীৎতগী

ঙসিফাওবা মনিপুরি মীয়াম্ অমদি লৈবাক্ক

অসি ভারত্কি মীখা
পোনুনা মীনায়
নাইথাংগী পুঞ্জীদা
হিৎলি। অদুবু হন্দক
ওজোবর ১৪ দা
মনিপুরগী কোন্ং
ইফালদা মনিপুরগী
চীঙমী অমদি তম্মী
মীয়াম্ লাখ অমরোম্মা
rally চৎতুনা মপান্
কাঙজৈবুঙদা পুনলগা
'ঐখোয় ইরোমদোম্
লেপ্চরগনি, ভারত্
লৌইলম্ লৈঙাক্ মখাদা
লৈররোই, ঈনীঙ-ঈখা
তম্জরগনি' হায়না
লৈবাক্ক মীয়াম্গী



অচেৎপা ফিরেপ্ লৌশ্রে হায়বা তাবিদা নীঙ্তস্বা
হায়বা পস্থং অদৌ নকশিন্লেজুবরা খন্লি।
অপারসিংগীনা হেন্ন ময়েক সেংনবা ওজোবর ১৬
কি ভারত ফোঙুবা মসক নাইবা Daily pa-
per, Telegraph কি ইদিতেরিয়েল অদু মখাদা
পীজরি।

The telegraph
16-10-'96

Eclipse of the Heart

Manipuris have sent a peaceful but
pointed Warning of their displeasure
with the relationship between their
state and rest of India. In a state with
less than two million people a demon-
stration by 1,00,000 people in favour
of " self determination" is a major
popular statement. This turnout must

be put beside the absence of sponsor-
ship by any mainstream political party
and bandh that kept even ministers
away from office. The message is clear:
Manipuri disaffection with being part
of India is no longer the thinking of
violent fringe but the sentiment of the
majority. Groups like the Revolution-
ary Peoples' Front have long called for
Manipuri to Scrap its 1949 accession
to India. The Naga areas of the states
have long been in a state of insurgency
as much against rival kuki tribals as
the Indian army. But the "eclipse day"
protest marks the spread of such sen-
timents to the majority Meitei com-

munity. Such is the palpable shift in
popular opinion that the ruling
Manipuri Congress and the opposi-
tion Manipur People's Party are also
donning anti-Union garb.

The situation has not and may never
reach the violent deadend that fol-
lowed similar frustration with New
Delhi's neglect in other parts of the
Northeast. But the government can ill
afford to sit on the fence. Even now
most Manipuris including the All
Manipur Students Union which or-
ganised the rally, still look upon them-
selves as Indians. However almost
every day reminds them of their geo-
graphic isolation from the rest of the
country. Manipur is linked to India by
one highway and a prohibitively ex-

pensive air service. Imphal, the state
capital, has no train station. The slight-
est disturbance in neighbouring
Nagaland or Assam and Manipur is,
for all practical purposes, an island
apart. Reminders of new Delhi's exist-
ence are there, for example, in the
often brutal implementation of the
1958 Armed Forces Special Powers
Act. Human rights activism has be-
come a popular form of political pro-
test in the state. The army is needed,
but Manipuris need to see the positive
side of being Indian. New Delhi needs
to pump in more resources. For exam-
ple, by spending more on physically

linking Manipur to
the rest of India. This
would allow the de-
velopment of indus-
tries like tourism
where Manipuris
can, through their
own efforts, benefit
economically and
psychologically
from flying the tri-
colour.

ইদিতেরিয়েল
অসিগী লৌইসনল্কেপদা
ইরিবা খরা অসিদি লৌই
মপুগী পোইরৈ তুংইনবা
মেদিয়া ওইবগী
হৌনসানি। মসাগী pro-
fession দা কথেক্কা

ঙস্বা Journalist ভারত্ৰা খুং থেক্কাগা পাবা যাবা
মসীঙ লীক্ৰিবনা অমদি মেদিয়াসিংবু ময়া ফীবুল্
নম্বদা মপা লৈতনা হৈ-সিংলবা লৈবাক্ক অমা
ইন্দিয়ানা ওইবনা ১৯৫০ দগী হৌরগা ওসী
ফাওবা লীসাংসীংনা, লেপ্প লৈততনা চথ রক্ৰিবা
মনিপুরগী খুংলায় পায়বগী নীঙ্তম্লোন্ অমসুং
Peaceful ওইবা মীয়াম্গী খোঙজঙ কয়া
অসে মালেম্গী অতৈ লৈবাক্কসিংগীনা অমদি
United Nations না ঈতা তাদবা, ঈখঙ
খঙদবগুম্ তৌরি। মতাঙ অসিদা পন্নিংবা
অমদি ভারত্কি ব্রাংমদা লৈবা লৈবাক্কসিংগীনা
খুন্দারিবা মনিপুরি সিংগীনা পুক্চেলে তিন্না হিরম
অসিদা অমত্তা ওইনা হোৎনমিন্লেবদি ওৎপি-
নৈহৎপিংবাবা মনিপুরিসিংগী খোঞ্জেল্ অসি
মালেম্গী মীওই ফুরুপ্প কয়গী নাকোঙ যৌইনবা
ঙম্গনি হায়না থাজনরি।

ওক্টোবৰ ১৪ না কৰি হাইরি?

এল. সি. ৰাজেন

ভূসিগী মনিপুৰগী মপুঞ্জ ওইবা ব্ৰাৰিদি মীয়াম হুপা ভাৰতকী লৈঙাকলোনগী মাযোজা যানিংদবা ফোঙদোকপনি। ভাৰতকী গণতন্ত্ৰগী ফিঞ্জং মৰুংমদা অমুবা লৈচিল নোংফাইনা কুপলিবা ময়েক শেংদ্রবা মনিপুৰগী অতিয়ানি। ঙাইৰি মনিপুৰগী মীয়াম, লৈচিল নোংফাইবু মাঙহনবা ঙ্গা অৰংবা কোৰৌগী অনৌবা নিং-তন্ত্ৰগী মশেক মঙাল অমা মঙালদু ফংননবগীদমক মনিপুৰগী মীয়াম হুপা লাউৰকপা খোলাওনি, চংলিবা চহি অসিগী ওক্টোবৰ ১৪ দা, মনিপুৰগী ময়োল লমদম ইফালদা মীওই লিংশি চা কয়গী খোলাওনা নিলখি অপুনবা খোলাওনা লাওখি, “ঐখোয় ঈশানা ঈশাগী খোংফমদা মনিং তন্ন লেপচৰগে”, ইতিহাসিক ওইৰবা মনিপুৰী মীয়ামগী অপুনবা খোলাওনি।

হন্দকী চহি অসিগী ওক্টোবৰ ১৪ দা মনিপুৰগী ময়োল লমদম ইফালদা, মনিপুৰগী মীওই লাখ অমা হেনবনা অচৌবা খোংচং অমা চংখি। মমাংদা অমুজা থোকখিত্তীবা অচৌবা খোংচং অদুদা, মনিপুৰগী লৈপাক লৈহাওদা লৈমিন্ৰিবা কাংলুপচা খুদিংমকী মীওইশিং যাওখি। চাওৰবা খোংচং অমদি মীফম অদু মনিপুৰগী অমতা ঙাইৰবা মইহেৰোইশিংগী লুপ ওইৰিবা All Manipur Students' Union (AMSU) না শিন্দুনা পাংথোকখিবনি, লোইননা "Right to Self Determination" ফংগদবনি হায়বা ব্ৰাৰেপ অসিমক খোংচং অদুগা মৰি লৈননা পাংথোকখিবা মীয়ামগী মীফম অদুনা থৌনা ফনা লৌখিবা শিংথানিঙ্গাই ওইৰবা ব্ৰাৰেপ্পি। চংখিবা খোংচং অমদি লৌখিবা ব্ৰাৰেপ অদুনা ফোংদোকলিবা ব্ৰাহ্ৰেজি, ঙ্গসিদগী চহি ৪৭ কী মমাংদা গণতন্ত্ৰ অমদি গান্ধীয়ান নন-ভাইওলেপকী মাইখুম উপ্লা ভাৰতকী লৈঙাকনা যোংশিনবীত্ৰবা মনিপুৰিংশিংগী নিংতন্ত্ৰ অদু অমুক হুনা ওথোকপিরকলো হায়দুনা ভাৰতকী লৈঙাক মপুশিংদা নাকোংশিংজা য়েহনবা খোলাওনি, মকোক চীকহনবা ব্ৰাৰেপ্পি। মনিপুৰগী মীয়াম অসুনা ফোংনা থোকলঙুনা অমতা ওইবা খোনজেলনা লাওৰকিবা অসিনা তাকলিবদি, ভাৰতকী ফিৰাল মনুংদা নমদুনা তিনশিনবীত্ৰবা মনিপুৰিংশিংদা ভাৰত সরকারনা য়েখলিবা মীংয়েং চংলিবা শাজং অসিদা পেনথোকুনা লৈবা ঙমলন্ত্ৰে হায়বনি। মনিপুৰগী মীয়াম হৌৰকলিবা ঈহৌ, লাউৰকলিবা খোলাউ

অসিগা মৰী লৈননা হুংংনা য়েংবা, মৰাইবক থীৰবা তাংকক্ অমগী মনিপুৰ ইতিহাসকী খৌদোক্, মদুদি, ইং ১৯৪৯ গী সেপতেম্বৰগী ২১ দা মনিপুৰগী মতম অদুগী নিংথৌ, মহাৰাজ বোধচন্দ্রবু শিলংদা কোঁৰগা ভাৰতকী লাম্মিংশিংনা লাঙ্গোয় চন্দুনা নমফুদা তৌনখিবা য়ানুচে (agreement) অমগী মতুং ইন্না, চহি অদুমকী ওক্টোবৰ ১৫ দা ভাৰতনা মনিপুৰবু নমতিন তিনশিনখি। লাইবক থীৰবা নুমিং অদুদগী হৌদুনা মনিপুৰিংশিং মশানা যাজদনা নমদুনা ইন্দীয়ান ওইহনত্ৰে। মতমদুদগী হৌদুনা মনিপুৰিংশিংনা থেংখাং কয়াদা ভাৰত লৈঙাকলোনগী মাযোজা লেপনাইত্ৰবা নিং-তম ঈহৌ কয়া চংখিলকখি। অসিঙ্গা নিং-তম ঈহৌশিং অসি ইং ১৯৭৮-৭৯ দগীদি হেন্না কনশিল্কুনা খুংলাই পায়বগী ঈনোং হাঙ্গা হৌৰকখি। ঙ্গসিসু খুংলাই পায়বা লময়ানবা কয়ানা আৰ্ম রেজিসটেস মুভমেণ্ট (Arm Resistance Movement) চংখি। নাকল অমরোমদনা খুংলাই পায়দবা মনিপুৰী মীয়ামগী ওইবা লুপশিং কয়ানসু ভাৰতকী লৈঙাকলোনগী মাযোজা পেন্দবা নোংমা নোংমগী হেনগংনরকলি, পেন্দবা কয়া অসিনা থমোয়নুংদা ব্ৰামেগী মৈঙম চাঙুনা লাকলবা মতুংদা ঙ্গসিদি মৈৰী থোক্কা চাকলকলে, ঙ্গসিদি মনিপুৰগী মীয়াম মতম অমদা ভাৰতনা মনিপুৰবু লৌশিনখিবদা পিখিবা ব্ৰাহ্ৰেজক, "The Manipur Merger Agreement" গী মতাংদা মনিপুৰগী মীয়াম হুপা মাইকৈ খুদিংদগী নৈনরকলি, হৌখিবা চহি খরসিদা হীৰম অসিগী মতাংদা অচুম চুমদা থিনরকলি। হীৰম অসিগী মতাংদা খুনা-নৈনখিবশিংগী মনুংদা খাইদগী মৰু ওইবদি ইং ১৯৯৩ গী ওক্টোবৰ ২৮/২৯ দা ইফালগী G.M. Hall দা মনিপুৰগী কাংলুপ খুদিংমকী শক্কাইৰবা অখং অই কয়ানা নৈনখিবা অমদি লৌখিবা ব্ৰাৰেপ্পা "The Manipur Merger Agreement" অসি আইনগী ওইনা অমদি লৈঙাক পথাপকী কাংলোদা চংনবা যাদ্ৰবা এথিমেন্টনি হায়না ব্ৰাৰেপ লৌখিবদুনি। মসিগী মমাংদা মনিপুৰগী মাঙ্গুবা সোভেৰেটীবু অমুক হনজিনহনগদবনি হায়দুনা লাল হৌৰিবা RPF (Revolutionary People's Front) না ইং ১৯৯১ দগী হৌনা ভাৰতনা মনিপুৰবু লৌশিনখিবা নুমিং ওক্টোবৰ ১৫ বু 'অমম্বা নুমিং' (Black Day) হায়দুনা মীয়ামগা

লোয়ননা ওবজাৰ (Observe) তৌবা হৌখি। অমদি ঙ্গসিগী মনিপুৰদা মপাঙ্গল কনবা লালহৌলুপ অমা ওইৰিবা UNLF (United National Liberation Front) নসু ১৯৯৩ দগী হৌদুনা (annexation Month) (মনিপুৰ লৌশিনখিবা থা) মনি পুৰগী লোইজীং লোইয়া শিনবা থুংনা কেমপেইন পাংথোকপগা লোইননা Oct. 15 বু "National Resolve Day" হাইদুনা থৌৰম পাংথোকুনা লাকলি। লোইননা, মনিপুৰগী মইহেৰোই সিংগী অপুনবা লুপ ওইৰিবা AMSU (All Manipur Students Union) নসু হৌখিবা চহি মৰী মঙাসিদা "Eclipse Day" (ঐহুনা লাকখিবা নুমিং) হাইনা Oct. 15 বু Observe তৌদুনা লাকলি। থেংখাং থেংখাং কয়াজা, মনিপুৰগী মীয়াম পুন্নমক্কা লেপতনা নৈনরকপদগী ভাৰতনা নমদুনা Manipur বু লৌশিনখিবনি হাইবসি খুসঙনরকলে। ভাৰতনা মনিপুৰদা চাৰিবা চহি ৪৭ কী লৈঙাকলোনগী ওইবা মওং অসিনসু মনিপুৰগী মীয়ামা চং ফংনা ভাৰতপু যাদবগী মৰম ওইহনলকলে।

হৌজিক্তি মনিপুৰগী মীয়ামা ভাৰতকী লোইলম লৈঙাকী ওইবা লৈঙাক অমা লীশাং-শিংনা লৈরকপদগী পেন্দবগী ঈথক ঈহলশিংনা অকনবা নোংল ওইনা হৌৰকলে, তানজা অসিদা AMSU না "Eclipse Day" পাঙথোকুনা লাকপদা নত্তনা হন্দক্তি "Annexation week" হাইবা অমসু পাঙথোকখে "Annexation week" অসিগী শৰুক অমা ওইনা ওক্টোবৰ ৯ দগী ওক্টোবৰ ১৪ ফাওবা মীয়াম মৰজা "The Manipur merger Agreement" পু নৈনদুনা কেমপেইন চংখি, লোইননা ওক্টোবৰ ১৪ দা Annexation week কী মপুং ফাৰা শক্তম অমা ওইনা মীওই লাখ অমা হেনবগী খোংচং পাঙথোকুনা অমসুং Right to Self Determination ফংগদবনি হায়বা ব্ৰাৰেপ অসি লৌখিবনি। ইতিহাসিক ওইৰবা ওক্টোবৰ ১৪ গী খোংচং অমদি ব্ৰাৰেপ অসিনা তশেংনা তাকলে, মদুদি ২০ শুবা চহিচানা লোইশিল্ককপদা অমদি ২১ শুবা চহিচানা যৌশিল্ককপগী লংদাইদা লৈরিবা মনিপুৰিংশিং ঙ্গসিদি মশাগী খোংফমদা মনিং-মখা তন্ন লেপচৰগে হায়বা খোলাউ ভাৰত খংহনবতা নত্তনা মালেমগী মীয়ামদতা মনিং-তম্মিলব মনিপুৰি শিংনা পাওজেল পীবগী খোংচংখনি, ব্ৰাৰেপনি। Right to Self Determination গী তাহাদা নিং তম্মিলবগী ঈখৌ লাংলবা মনিপুৰগী মীয়ামা যোংহীংদগী নাংহোকচৰগে হাইবা য়াকাই শৌৰোল, শকলিবা, শকখিবা নুমিং অমসুনি ওক্টোবৰ ১৪।

জাতিগী শক্তম ঙাকপদা নুপীগী খৌদাং

লৈবাক অমা জাতি অমা চাওখংপদা লৈবাকতুগী শেনমীং লোন, লৈঙাকলোন, চৎন-লোনচৎ নাং চাওখংলবতদা চাওখংলে হায়না লৌনৈ। অদুবু মসিগী চাওখংপগী থাকশি যৌননবা হোংনরকপদা চংলিবা মচাকশিং শাগংলকলিবশিংদুদা মরুওইনা লমদমদুগী মওং মতৌ (Geographical Conditions) লৈবাক লৈহাও, লম্বী থোং, ঙ্গশিং-নুশিং, মীওইবগী হোংনবা কম্বা, খাংবা থিজিন-ছমজিনবাগী মখা পোল্লি। মসিদা নুপী অমদি নুপাশিংগী থোংমান্না চৎশিনমীন্নবা থোংজং য়াওদ্রবদি মাইপাকনা চৎশিষা ওইথোকতে। লমদমদুদা নত্রগা লৈবাকুদা নুপীশিংগী চপচাবা হক লৈজবা Social Problem Crime গী ওইবা খৌদোক বাথোকশিং মশিং হস্থনা লৈরবদি চাওখংপগী লম্বেলদা থিহস্থ হস্থ গুমেদে। লৌইন্না নুপীশিংনা জাতিদুগী Identity ঙাকু চৎপদা মরুওইনা ইমুং অমা পাল্লবদি ইমুংদুগী চৎনা লোনচৎ, অহল-লমন, মৰা মপুৰোইবা. যুমলোন কৈরোনবদা চৎফম থোকপা ব্যবহার, নোল্লুকপা পুন্মক মওং চুন্না চৎকদবনি। অঙাথশিংদি পেংলিবা লৈখোম গুশনি শেমনিংবা শানিংবা মওংদা শেমা য়াই হায়বগুন্মদনা লৈমীন্নিবা লৌইনরিবা মমা মপাগী লোনচৎ মমী তাই ১দি কৈরোই লৈকথিগী environment তা অমুক চৎপা তাবনি। অদুনা জাতি দুদসু শকয়েং মীংশেল-দা তাবা শক্তমগুম থোরকপা তাবনি মসিগুন্ম কয়্যাসিদা ফন্তবা নাকলদা থোংথাংজিষা সমাজ চাওখংপগী তায়োনবদা লারুবদি লৈবাকতুদা নন্তবা খৌদোক বাথোক মীহাং মীপুন, হরান-চিহ্নী, নুপীগী বাথোক কয়া অমা থোকহলজুনা চরাংনবা থোক-হল্লী। মসিগুন্মসি থোকহল্লুকপদা মপানগী শহম কয়াগসু মরিলৈনহল্লি, খুদম ওইনা সমাজবু মরু ফৎনা মাংহস্থা য়াৰা নেশাশিং, (Heroin, no.4 অতৈ, Drugs), Society গী চান্দবদা বারি লাইরিক Film audio Vedio cassettes, হরান লান্ন লোমা বাদনা শেল তাম্বগী চৎনবী নিয়মশিং, ফিজ্জেং চাকচেং হায়রিবশিংসিনি। মসিগুন্ম কয়্যাসিদা হৌরক্ৰিবা নহারোলসিংদা মীকাহল্লুকতুনা সমাজদা লান্না খোং থাংজিল্লুকই। অসিগুন্মসিংসি থোক্তনবা

হোংনবদা ঙ্গসি মনিপুৰদসু ইমা ইবেল কয়্যাগী "মৈরাপাইবী" অমদি অতৈ অতৈ নুপী সংস্থান কয়্যনা শরুক য়ারি। হৌথিবা মৈহৌরোলগী পুবারি-কয়্যাদসু ইমা-ইবেলশিংগী "নুপীলাল" মনিপুৰি জাতিগী মতম পুন্মগী লেমজনিংঙাইনি। লৈবাকী চিরবা তানফম কয়্যাদা মনিপুৰি নুপীশিংনা লৌথিবা খৌদাং ঐখোয় মনিপুৰিশিংনা কৈদৌনুদা কাওথোকপা মীরাইবা তৌরোই। মখোয়গী মখৌনা মরিংজেলনা য়েফুবদা চৈথেং কয়া পীদুনা মালেমদা লেংদ্রবা মীচৎ উরোং থিল্লমী।

মখোয় পুন্মক লাইরিক লাইশু হৈরবী, খঙ হৈরবী ঙ্গা নত্তে। যুমগী চাকথোং ফৌও তৌদুনা লৈবী হৌজিকুম mill ফজনা চলাইদ্রিঙে

রাংবদগী রাংবা
অতিয়ানি
পাকপদগী পাকপা
পৃথিবীনি
নংনা মী অমা
ওইরগা
অতিয়ামুক রাংবা
ওইয়ু
পৃথিবীমুক পাকপা
ওইয়ুকো

খুংনা শুদুনা চারিঙে মতম, অঙাং নাওয়োক নাওকোল্পনা, অহল-লমন মৰা-মপুৰোইবগী সেবা তৌদুনা, ফিশা লোনশা, লৌশিং কুমদুনা লৈবীঙাজনি। অসুক চিনখুৰা মীকুপ অমগী মতমবু তাংনা শিজিন্নরিবী ইমাশিংসিনা লৈবাকী জাতিগী য়েংদুনা খৌনা ফনা য়েফুবদা চৈথেং কয়া পীদুনা মাইয়োক য়াথি অবা চৈথেং কয়া নংথি। মসিনা তাকপদি মনিপুৰি নুপীশিংগী য়েলহৌঙেদগী হৌনা লৈবাকী বায়েল খৌদা, শেমগৎ শাগৎপা ইজাতিগী শক্তমবু ঙাকচনবগী গুন কয়্যনা শাগোনুরকই হায়বা তাকই। লৌইননা অফ ফতা গী Problem কয়্যাবুন্নিববা

ঙম্বা তুংগী পোরম উবী ইমা অমমমনি ঐখোয়সু মখোয়গী মচা মসুনি, ঐখোয় পুন্মক ঙ্গসিসু শরুক য়ামীন্মফম থোকই। থেংনমীন্মফম থোকই জাতিগী শক্তম ঙাকফম থোকই। অদুবু মতম অদুদা নুপাগা-নুপীগগী থাকসু অনেম-অবাং খরাসু লৈরম্মী। কনাগুশা শিংনা নুপীদি চাকথোং ফৌসু তৌবা অঙাং হোংনবা তৌদুনা থোঙ্গাল বাংমা লানফদে হায়বা অখুবা মীংয়েং অমখক থম্বীদুন নুপীশিংগী থৌরবা বাখল্লোনবু হেক হেক নমথনবা হোংনে। মসিগুন্ম বাখল্লোন অসি ঐখোয় পুন্মকনা থাদোকপা চুন্মে। নুপাশিংনা নুপীবু হস্থনা য়েংবা, নুপীশিংনসু শোখ না লৈবা বাখল অসি থাদোকপা গুন্মদ্রবদি লৈবাকী চাওখং খৌরাং পাইখংমীন্নিবদা থোং মান্না পুমীন্নিবা গুন্মোই। ঐখোয় পুন্মক কথে কমীন্নিবা চংই। মসি হায়রগা নুপা নুপী-মান্না চৎমীন্নিবা হায়বসিদা চাওখংপা লৈবাকশিংগী মতৌ তমদুনা অহিংখিল খাক্তনা চৎপা, লমলানবসিংগা লৌইনদুনা Night Club কয়্যাদা শরুক য়াৰা, Restaurant নচিংবদা চংদুনা party তৌবগী চৎনবীসিদি ইপা-ইপুগী চৎনলোনচৎতা য়াওদে। মসিদি ঐখোয়গী social value হস্থহস্থবা শিষনি। Scientific ওইবা মওংদা ফিজ্জেং-চাকচেংতা ইপা ইপুগী থম্বীরম্বা নাংচৎনবীসিদিগী নুংঙাইগদবদা ঝজিক খরাক হোংদোকপদা থৌইনা কাইরোই নিংই অদুবু naked dress লারুবদি মদু সমাজদা বাথোক (Social problem) থোকহস্থবা মচাকনি। নুপাশিংদা লোন্না অরানবা ইথিন পীশিষা হৌবনি। অদুগা নুপাশিংনসু নুপীশিংবু থোং মান্না চৎশিমীন্নিবগী থোংজং মখোয় বু তাকপী তম্বীগদবনি লোয়ননা অরেম্বদা মতম মাংহস্থা সমাজগী শোকচিল্লুকদবা থৌরমসিং মরুওইনা নেশা শিজিন্নবা, অরেম্বদা মতম মাংহস্থা, বাদনা শেল ফৎবা, নোমনিংদবা, নুপীবু লান্না য়েংবগী বাখল থাদোকতুনা অমতা ওইনা চৎশিনমীন্নিবগী বাখল, থবক পাইখংমীন্নিসি। মতাংসিদা Japan পনবা য়াই। অনি গুবা লানজাওগী মতমদা Nagasaki, Hiroshima দা Atombomb না মরুফৎনা মাংহস্থবনি। মীওই কয়া শৌইনাইহনখি। লাইনা কয়্যাগী পোকফম ওইথি পুকনুদা লৈবা

অঙাং ফাওবদা শিনা নংত্রগা শোইনাইনা পোকথি খুন্দা লৈতাৰা য়াহনখিদে। তশেংনা হায়বদা খুবাক ময়িদগী হৌরকই হায়বা য়াই অদুবু গুসিদি মালেমদা চাওখংপগী অচৌবা ফিদা ফংলি। মসি পুন্নমকসি Japanese নুপা-নুপী অনিমকনা থোংমান্ননা হোৎনবা, থিজিহা, নিংহন্নদবা খৌনা লিংজেল কয়াদুনা ওইরকপনি। Japan গী মরুংওইনা তমজনিঙাই হেন্না ওইরিবা অমনা চৎনলোনচৎ-নাং থাক য়ান্না বাংই। মীপুম খুদিংমক জাং-বীজাং খাইদনা নোল্লকনা চংলি কোইথোকনা হায়দুবসু T.V Serial দা Oshin না লৌখিবা শক্ৰোনশিং অদু শিংথানিঙাই মচাক তমজনিঙাই গুজনি। মখোয়দা হঙ্গাই তুকৎচবা লৈতে। Plane দা তোংদুনা চংপা মতমদা কনাওধা Seat থংননা ফল্লিবা অতোংপা মীশক অমনা Plane তোংবা নুঙাইতবা হৈনদবা ফাওদুনা ওরকপা মতমদা Polethein, Air

Hostess শিং নংনদুবদা মখুংমক্কা অওবদু য়ারদুনা মখাদা তাহন্দে Dustbin দা নিংথিনা হাপচিনখি। বাফম অসি হৌজিক মনিপুৰি নুপী অমনদি মহাক্কা তৌবসি তাংনা থোকনি খল্লি। বাফম অসি হৌজিক হৌজিক থোকপা থৌদোকনি। শাশিনুবা বাফম নত্তে। মখোয়দা Sympathy & Sacrifice থাক বাংই তাকপনি।

অতৈ অতৈ লৈবাক কয়াদগী মনিপুৰি নুপীশিংগী খৌনা লিংজেলগী থাক বাংলবসু লাইরিক লাইশু-হৈবগী চাংদদি গুসিসু অদুম শোথ না লৈরি। পুন্নমক অসি মাংহন্নবা অখং-অহৈ নুপী খুনাইসিনা অনৌবা মঙাল পীবীদুনা মালেমগী চাওখং থোংথাংদা শরুক য়ামিননবা গুন্নবা হোৎনসি। পৃথিবী পুষ্টিগীসু মালেমদা লাইরিক ময়েক চৎনহমা থৌরম কয়া পাংথোকলি। চহি খুদিং world literacy day

পালন তৌই, Seminer কয়া চথে ঐখোয়সু মসিদা শরুক য়াসি হৌরক্কাদৌরিবা ইচা-ইশুশিংগী অচুমা লম্বেল শেমসি লৈবাক্কা অচংবা মচা পুথোকসি। 'মতাং অসিদা মিষ্টেস কাং বান শোক' পন্না য়াই। Northkoria গী লুচিংবা kimJilung মমা অসিনা শেমখিবাৰি। মহাকনা মতম লৈবা থিবীজা অসুন্না মচাদা তাকপীখিঃ-

বাংবদগী বাংবা অতিয়ানি
পাকপদগী পাকপা পৃথিবীনি
নংনা মী অমা ওইরগা
অতিয়ামুক বাংবা ওইয়ু
পৃথিবীমুক পাকপা ওইয়ুকো
বাংই খরসিনা মচাবু অফবা বাংখল, লম্বীদা
লমজিংদুনা মজাতিগী অমত্তা ওইরিবা লুচিংবা
ওইহনখিবাৰি।

খঙহুজবা

‘মীৎকপ থোকপ’ থা ৩/৩ গী চেফোং পাবিৰিবসিংগীদমক ওইনা মীৎকপথোকপদা তাকপিনিংবা, হায়বিনিংবা অমদি অপাষ ফোংদোকপিনবা হায়না, ‘পাবিৰিবসিংনা করি হায়রি?’ কলাম অমা থমজরি। বাংই ৪০ দগী ৬০ গী মনুংদা ফজবা লোননা অদোমগী ফোংদোকনিংবা বাংখল ফোংদোকপিরকউ।



ইডিটর
মীৎকপ থোকপ

৪, কাঠালবাগান
ধানমণ্ডি, ঢাকা-১২০৫
বাংলাদেশ।

বাংলাগী কাচিনকোয়া কয়াদা মীতৈনা খুন্সারিবা লমদম খুদিংদা মশিং যামজদ্রবসু Scholar লিকপা নতে। বাংলাদেশী মনিপুরিশিংগী ইকায়খুন্সনীঙাই মশক ওইরবা Scholar শিংগী মনুংদা বিশগাঁওগী এডভোকেট রাজেন্দ্রসিংহ শিংথানিঙাই যাবা মীশক অমনি। মহাকা উনজরুবা MITKAPTHOKPA গী Assistant Editors যেনসেনবম চন্দ্রজিৎ অমসুং হামোম প্রমোদ মখোয় অনিগী পাউদম খবা মখাদা পিজরি।

এডভোকেট রাজেন্দ্র, ঐখোয়দি উপজাতি নতে

অহান্‌বমজুদা ওঝাগী মফমদা 'MITKAPTHOKPA' পাবলিকেসন্সনা ইকায় খুন্সাবা উৎচবগা লোয়ননা ননাও অনিনা খুরম্জরী।

‘মীৎকপ্থোকপ’ : অহানবদা ওঝাগী মফমদগী লাইরিক তম্‌কপগী মতাং অমসুং পুন্সি রারী খরদং তাজনিঙ্তী।

পাউখুম : ঐহাকু লাইরিক তম্‌কপগী বারিসি খরদি অসুম তৌজরগে। অহানবদা খুল্লকী জাহনবী বালিকা বিদ্যালয়দগী ২য় শ্রেণী পাস তৌরগা গাজীপুর মজুবদা ৩য় শ্রেণী তল্লে অদুদগী গাজীপুর দারুল উলুম মাদ্রাসা (তুংদা জুনিয়র হাইস্কুল) দগী ৪র্থ শ্রেণীদগী ৮ম শ্রেণী ফাওবা তল্‌ম্মী। জে, কে হাইস্কুলদা (হবিগঞ্জ) ৯ম শ্রেণীদা ভর্তিরে অদুদগী ১৯৬৩ইং S.S.C পাস তৌরগা যুমদা শেলথুমগী খুদোং চাদবনা ১৯৬৪ইং সিলেট পলি টেকনিকেল ইন্সটিটিউটদা স্টেনো কাম ক্লার্ক ওইনা চাকুরী তোবা হৌখি। ১৯৭০ইংদা পি. আই. এ (P.I.A.) দা অমুক নৌনা জয়েন্ট (Joint) তৌবদগী করাচী চৎপা তাখি। করাচীদা লৈরিঙে বাংলাদেশকী নীংতম্‌ লান্ হৌখি। দেশ স্বাধীন ওইরবা মতুংদা ১৯৭২ ইংগী ডিসেম্বরদা বাংলাদেশতা হল্লকখী। অদুদগী অমুক বাংলাদেশ বিমানদা Joint তোই। থবক তৌনা তৌনা হাবিবুল্লাহ বাহার কলেজদগী ১৯৭৪ সাল H.S.C. জগ্নাথ কলেজদগী ১৯৭৬ সালদা B.A. অমসুং সেন্ট্রাল

ল কলেজদগী ১৯৭৮ সালদা L.L.B পাশ তৌদুনা ১৯৮০ সালদা বার কাউন্সিলগী মেম্বরশীপ (Membership) চল্লি। হবিগঞ্জ দেওয়ানী অমসুং ফৌজদারী কোর্ট তা ১৯৮২ সালদগী উকিল ওইনা লৈরীবসিনি।

‘মীৎকপ্থোকপ’ : ওঝাগী পুন্সিদা মীতৈ খুন্সায়গী ওইবা কান্নবা খোদাং পাইখৎপিরম্বা লৈরবদি অমুক্ত তাকপিসি?

পাওখুম : ঐহাকী পুন্সিদা বাংলাদেশী মনিপুরিসিংগী মফমদা থোয়দোকপা তৌরম্বা হায়বব, মীতৈ হায়বা জাতিসে অতৈ জাতিগা শোকুরগা মাংবা জাতিনি। (মীতৈনা মাঙুহৌই হায়না থাজনরম্মী)। হান্নদি মেট্রিক পাস তৌরগা কলেজ তম্‌গী সহরদা চৎপা তাই। অদুগা মীতৈদি মীগী ময়ুমদা অমসুং কলেজ হোস্টেলদা লৈনরমদে। অদুনা ঐহাকু লুচিংদুনা সিলেটদা চাকুরী তৌরিতৈ ১৯৬৫ সালদা মীতৈ ছাত্রসিংগী লাইরিক তম্বা খুদোংচান্নবা হোস্টেল অমা থল্লবগী ভানুগাছকী যোগেশ্বর, গোবর্ধন, বরইতলীগি ফুলবাবু, সিলেটকী রূপচান ঐখোয় খরনা অকন্বা খৌদাং লৌখলম্মী। অদুবু ঐখোয় মনুংদা ফমগী লৌ তানদুনা মায়পাকপা গুম্বিহে। ঐহাকু চাকুরী তৌরিঙেদা মীতৈ মচা অনিখজী ঐগী request দা চাকুরী ফংখি।

‘মীৎকপ্থোকপ’ : বাংলাদেশ সরকারনা মনিপুরিবু ‘উপজাতি’ (Tribal) হায়রিবা অসিদা ওঝাগী যানিংবা অমদি যানিংদবা করি লৈবগে?

পাওখুম : ঐখোয়দি উপজাতি (Tribal) নতে। জাতি অমগী মচাক শুনা ঐখোয়দি লৈ। করিগী উপজাতি ওইদৌরিবনো? ওইফম থোঙে। ঐদি গুসিদা নতে হান্নদগীসু মনিপুরিবু ‘উপজাতি’ হায়বা যাদে। দৈনিক ইত্তেফাকদসু প্রতিবাদ ইজখি। অদুদগী বাংলাদেশ মনিপুরী সাহিত্য সংসদনা ফোংবা দ্বিপাষিতাদসু ইজখি। মনিপুরিবু উপজাতি হায়বসি পাকিস্তান আমলদগী হায়রকুবনি। হৌজিকসু মতম লৈরী ঐখোয় অমত্তা ওইনা উপজাতিগী মায়োজা খোংজং চঙসিন্‌বগী।

‘মীৎকপ্থোকপ’ : বাংলাদেশকী মীতৈসিংগী হৌজিক হৌজিক লৈরীবা শেন থুমগী ফীভম অসিদগী করম্মা চাওখংহনবা য়াগদবগে?

পাওখুম : শিক্ষা অমসুং অর্থনীতিগী চাওখৎপা নতনা জাতি অমা সমাজ অমা চাওখৎপা যাদে। শিক্ষাদি চাওখৎপগী থাক্‌ লৈরে হায়বা য়ারে অদুগা অর্থনীতিদি চাওখৎত্রি। সমাজ অমা জাতি অমা চাওখৎপদা অর্থনীতিগী খৌদাং য়ান্না লৈ, অর্থনীতি চাওখৎনবা

একাডেমিক ভাবে লাইরিক তম্‌গদবনি। অমসুং চাকুরী জীবিসিং ঐক্য ওইগদবনি। ঐখোয় সমাজদা Export অমসুং Import গী Business লৈতে। কুটির শিল্প, পোলট্রিফার্ম, ফিসারী হ্যান্ডলুমা চিংবা য়ান্ন কুপ্পা য়েৎশিন্‌গদবনি। মনিপুরীগী থোকইবা পোৎথোক অসি ফজননা Market Utilise তৌবগী মখৌ তাই লাইরিক তম্বা লৌইরগা থবক ফংদনা লৈবা বেকার নহারোলসিংদা ঋণ (loan) পিদুনা Business তৌহনগদবনি। তৌববুদি সমবায় সমিতি (co-operative) তৌদুনা তহবিল (capital) হান্ন শেধা তাই।

‘মীৎকপ্থোকপ’ : পৃথিবীদা লৈরিবা মীতৈসিং হায়বদি ম্যানমার, ভারত, থাইল্যান্ড, ফিলিপিন্স, আমেরিকা অমসুং বাংলাদেশনা চিংবদা লৈবা মীতৈ সমাজবু করম্বা মওংদা অমত্তা ওইবা খোংজংদা পুরকপা য়াগনী?

পাওখুম : অসিগী মতাংদা ঐনা হায়নিংবদি বাংলাদেশকী ওইনা ঢাকাদা সেন্টার অমা শেমলগা ইন্টারনেশন্যালগী থাক্‌ থবক পুন্সমক চৎখংগদবনী।

‘মীৎকপ্থোকপ’ : বাংলাদেশকী মীতৈ ছাত্র/ছাত্রী (মহৈরোয়) লাইরিক তম্বা মতাংদা ওঝাগী পাউতাক খরা নিজরি।

পাওখুম : লাইরিক তম্ব ছাত্র/ছাত্রীগী মতাংদা ঐনা হায়গদববু, ঐখোয়গী সমাজগী শেল থুমগী ফীভম য়ান্না ফবা ন ৩তবনীনা Academic carrier য়েংদুনা লাইরিক তম্‌গদবনী। লাইরিক তম্বা লোয়বগা চাকুরী তোবা য়াবা, বেকার লৈতবা, (থবক ফংদবদগী গাওচৎনদুনা লৈতবা আসিনি)।

‘মীৎকপ্থোকপ’ : ‘মীৎকপ্থোকপ’ চেফোংগী মফমদা অমদি লুচিংবাসিংগী মফমদা ওঝাগী মতামত অমসুং পাউতাক করি লৈবগে?

পাওখুম : মীতৈগী ওইবা অসিগুয়া Journal পুথোকপসি য়ান্না ফে, বাংলা, মনিপুরী, ইংলিশ লোন্না ফোংবসি য়ান্না কান্নগনী। মরমদি ঐখোয়গী ইতিহাস, কালচার, সংস্কৃতি কয়া বাঙালী অমদি অতৈ জাতিনসু খংবা গুমগনী। লুচিংবাসিংগী মফমদা ঐনা হায়নিংবদি চাওখৎলবা লৈবাক কয়গী ভারত, আমেরিকা না ফোংলিবা চেফোং কয়া পায়গদবনী অমসুং গবেষণা Research তৌগদবনি। অদুগা অইবা অইবী অমসুং থবক তৌরিবা খুদিংমকী মফমদা ভাতা/বেতন পিদুনা উৎসাহ পিবা চেফোংগী খোংজেলদা থবক তোবা নুঙায়গনি। চেফোংদগীদমক য়ান্না ফজননা অমগা অমগা Co-opparation লৈনগদবনি।

কবি এ. কে. শেরাম সংবর্ধনা



সংবর্ধনাগা খৌরমদুদা ফম্লাংথিবাসিং ওইদগী এম.এ. খালেক, এ.কে. শেরাম, লোকেন্দ্র শর্মা, এম.এ. সবুর, অধ্যাপক রফিকুর রহমান

হৌথিবা ১২/৯/৯৬ইং শগোলসেন্ নুমিং মংগেমখোংগী শ্রীরাধা কিশোর শর্মাগী মগুতা কমলগঞ্জ থানাগী মনিপুরী মীয়ামগী মহৎ সিন্দুনা শ্রী কছৌজম সুবোধনা আহবায়ক ওইবিদুনা বাংলাদেশী মনিপুরীসিংগী শক্নাইরবা কবি এ. কে. শেরামব্ মতিকচাবা ইকায় খুল্লবগা লোয়ননা সংবর্ধনা তৌখরে। সংবর্ধনাগী খৌরম

পরেংদি অহম থোক্কা পাংথোক্খি। অযুক পুঙ তরামাথোয় (১১) তাবা মতমদা অহানবা খৌরমশ্রী হামোম গোপালনা সভাপতি ওইবিদুনা হৌথি। অদুগা কবি, এ, কে, শেরামনা ইবা শৈরেং রােরেং থিবা, পাবা তান্নুথি। নুংখিল পুঙ অহম মখাই (৩.৩০) তাবা মতমদা ওঝা লোকেন্দ্র শর্মানা সভাপতিগী ফম লৈতেংবিদুনা

অনিশুবা খৌরম হাংদোকপিথি অমসুং কবি এ. কে. শেরামবু সংবর্ধনা তৌবিদুনা মানপত্র শিন্লেবিথি। অদুদা মনিপুরী সাংস্কৃতিক পরিষদ, মনিপুরী মহিলা উন্নয়ন সংস্থা, অমসুং মনিপুরী মুসলিম সমাজ কল্যাণ পরিষদসু মানপত্র পিথি। সংবর্ধনাগী খৌরমদুদা অতিথিগী ফমলাংথিবাসিং মগৎসিংনা এম. এ. খালেক, প্রধান শিক্ষক, তেতইগাঁও হাইস্কুল, এম. এ. সবুর চেয়ারম্যান ৭ নং ইউ. পি. মোঃ রফিকুর রহমান (রফিক) সাবেক উপজেলা চেয়ারম্যান, কমলগঞ্জ। খৌরমদুদা কবি এ. কে. শেরামবু মতিক ময়াই থাগৎপিবগা লোয়ননা রা গাংথিবিসিংখি, ওয়াই চন্দ্রজিৎ, মোঃ খুরশেদ আলী, মোঃ সাজ্জাদুল হক, খোইরম ইন্দ্রজিৎ, হামোম তনুবা, হামোম গোপাল, অমসুং ই. রবিন। রা গাংথিবিসা খুদিংমক্কা কবি এ. কে. শেরামবু গুপ্তগী মীতৈ বক্তগী নংতে বাঙালী জাতি অমদি পৃথিবীগী ওইবা কবিসিংগী কবি অমনি হায়থি। নুমিদাং পুঙ তরেং (৭) তাবা মতমদা খৌরমগী অরোইবা শরৎক ওইনা মনিপুরী মহিলা উন্নয়ন সংস্থাগী কালাকারসিংনা ঈশৈ, জগোই উৎপগা লোয়ননা খৌরম লোয়শিনবিথি।

“মীংকপ থোকপ” ১বা চেফোং রিলিজ তৌখরে।



মাংকপথোকপ ১ বা চেফোংগী রিলিজ তৌবগী খেনফম অমা

আগষ্টকী ১৩ নিশুবা (৯৬) নুমিত্তা অথৌবা নিংশিং নুমিং পাংথোক্পগা মরী লৈননা মীংকপ থোকপ পাবলিকেসপকী অহানবা খুদোল থা ৩/৩ গী চেফোং অহানবা মশিং July-September 96 ছোটধামাই প্রাইমারী স্কুলদা অথৌবা নিংশিং নুমিৎকী খৌরমমপু শ্রী চন্দ্রজিৎ সিংহনা ‘মীংকপথোকপা’ গী ফিতা কক্পিদুনা মীয়াম মাংদা রিলিজ তৌবিথি। রিলিজ তৌবগা লোয়না লোয়ননা মীংকপথোকপা কপি কয়া য়েহোকপিথি। খৌরমদুদা Asst Editor যেনসেনবম চন্দ্রজিৎ-না ‘মীংকপথোকপা’ বাংলাদেশী মনিপুরীসিংগী অমতা ওইবা Journal অসিবু সমাজ অমদি জাতিগী ওইহনবিদুনা ময়িক চুমা চাং নাইনা ফোংবা যানবা অমদি অথৌবা তুলিগী পাউতাক অমসুং শৈরেং, রােরেং, বারীমচা পুবারীনাচিংবা Article কয়া তেংবাংবিবরক্কা মীয়ামদা নিংশিংবিথি।

অথৌবসিংগী নিঙসীঙ নুমিৎ পাঙথোক্খ্রে

হৌখিবা আগন্তুকি চৈচৎ ১৩ দা বরলেখা থানাগী মনুং চন্না লৈবা ছোট ধামাই প্রাইমারি স্কুলদা ১০৫ সুবা অথৌবসিংগী নীঙসীঙ নুমিৎ পাঙথোক্খ্রে। ১৯৮৬ তগী হৌনা ছোট ধামাই খুঞ্জাসিংনা যান্না বানা সীনজা লাঙজদুনা থৌরম অসিবু ঙসি ফাওবা লীসাঙ সীংনা পাঙথোক্জনা লাক্খিবনি। অহল-লমন্ লাইরীক হৈবা নাহাবোল্ মহৈরোয় কয়ানা মসাগী অচীনবা থবকসিং কাইথোরুগা থৌরম্ অসিদা সরকার য়াখি। ভানুগাছকি মঙ্গ্রে মখোঙদা মনিপুরী মহিলা উন্নয়ন সংস্থানা সিন্-লাঙদুনা থৌরম্ অসি পাঙথোকখি। সিলহেঙসু অথৌবসিংগী নিঙসীঙ নুমিৎ ওবজার্ব তৌখি হায়বা পাউ ফংঙী।



অথৌবা নিংসিং নুমিৎ (ছোট ধামাই) শোহৌ ইশৈদা সরকার য়াখিবাসিং

ওক্টোবর ১৫ গী মীফম

চংলিবা চহি অসিগী ওক্টোবর ১৫ দা ভানুগাছ হকতিয়ার খোলাগী শ্রী নারায়ন শর্মাগী মঙপ্তা, ১৯৪৯ গী ওক্টোবর ১৫, মর্জর এগ্রিমেন্ট (মনিপুরবু ভারত সরকারনা লৌসিনখিবা) দা ইনখিবা যান-চে অদুবু খংমিন্না অমসুং নৈনবগী বাংলাদেশী মনিপুরীসিংগী মীফম অমা পাঙথোকখি। মীফমদুদা শ্রী লোকেন্দ্র শর্মানা সভাপতি অমসুং শ্রী আর, কে, কীর্তিজিৎ সিংহ প্রধান অতিথি, শ্রী লালবাবু সিংহ, মোঃ খুরশেদ আলী বিশেষ অতিথিগী ফমদা লৈতেংবিখি। মীফমদুদা বা ঙাংবিখিবা অমদি লেংবিরকখিবা অখঙ অহৈ খুদিমক্ক 'মর্জর এগ্রিমেন্ট' দা ইনখিবা যান-চে অদুগী মখা পোন্ মনিপুরবু ভারত সরকারগী মনুং চন্না লৈবা অসি য়ানিংদে অমসুং য়াফম থোঙে হায়বসি মীয়ামগী অমঙা ওইবা খোনজেলনা ফোংদোকখি। 'মর্জর এগ্রিমেন্ট' ওক্টোবর ১৫ গী মায়োক্ত প্রেস কফরেন্স অমসুং ব্যালি চংপগী বারপসু তানখি। ১৯৯৪ সালদগী হৌনা 'মর্জর এগ্রিমেন্ট'কী মরমদা বাংলাদেশী মনিপুরী সিংনা ঙসি ফাওবা লিসাং সীংনা মীফম পাঙথোক্জনা লাক্খিবনি।



ওক্টোবর ১৫ গী মীফমদা ফম্মাং খিবা ওইদগী হাওবম লালবাবু, আর.কে. কীর্তিজিৎ, লোকেন্দ্র শর্মা, মোঃ খুরশেদ আলী

বাংলাদেশ মনিপুরী শিক্ষক সমিতিগী বাকং চে থাগৎখ্রে

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকারগী জাতীয় শিক্ষাক্রম পাঠ্যপুস্তক বোর্ড ঢাকা-না ফোংবা চংলিবা চহিসীগি (১৯৯৬) ক্লাস মঙাগী ওইনা অখনুবা 'পরিবেশ পরিচিতি সমাজ' লাইরিঙ্কী তরামাথোয় সুবা লুখায়গী চেনা ৯৮-১০০ দা মনিপুরীসিংগী পুস্টিমহিং অমদি উপজাতি হায়না ইরিবদো য়ানিংদে অমসুং অরানবনি হায়দুনা বাংলাদেশ মনিপুরী শিক্ষক সমিতিনা জাতীয় শিক্ষাক্রম পাঠ্যপুস্তক বোর্ডকী চেয়ারম্যানদা ২৩/০৪/৯৬ইং তারিখতা বাকং চে থাগৎখ্রে। হায়রিবা হিরম অসিগা মরী লৈননা ১০/০৮/৯৬ইং তারিখতা গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকারগী ইকায়খন্মজরবা স্পিকার হুমায়ুন রশিদ চৌধুরীদসু বাকং চে অসি থাগৎখ্রে।

Irabat and Social and Cultural Awakening in Manipur

E. Nilakanta Singh

Jananeta Irabat, was a renaissance man. He was a versatile personality : Social reformer poet, artiste, intellectual, sportsman and revolutionary-all rolled into one. But he was a much misunderstood personality neglected, abused and forshaken by the elites and the mainstream people of the freedom struggle in Manipur. The last three decades of the 20th Century have resurrected him and raised him rightly to the pedestal of Jana-Neta (Leader of the people). The people have increasingly discovered the sterling qualities of his head and heart, his vision and the spirit of entire dedication to his land, her people. Hemango Biswas, his one time artiste colleague called him Simanta Prahari (Sentinel of the Frontier). Which means sentinel of the Eastern Frontier. He has now become almost a legend and some simple villagers of Manipur believed (in 1955) that he would come back :

For a proper assessment of his role as the leader of the people, we have to divide his life into three phases viz. his role as a social reformer, a writer and theatre personality after his baptism in the fight for freedom at the sight of Gandhiji (1922) at Calcutta before 1938, almost a prelude to politics; his plunge into politics as expressed in various movements of women and the common people after the Gandhian fashion with a difference, after his resignation from Sadar Panchayet membership in March, 1939 and the last phase of his imprisonment in Sylhet District Jail, followed by his initiation into Marxist ideology and political exile in Cachar and Sylhet (now Bangladesh) culminating in his going un-

derground since 1948 to the end of his life at the foot of Ang-go hills (Sept 26 1951). He had to fight at the same time of two fronts feudal and imperialistic, with all their instruments of torture and suppression of human liberty. His education outside Manipur opened his eyes and his initiation into Marxist ideology proved the turning point in his life of relentless struggle accompanied by endless suffering. His love of the common people, the oppressed and the damned, more particularly the peasants and the women, knew no bounds.

Irabat was born at a time when other parts of India, particularly Bengal, witnessed a renaissance in thought and action. Even though he could not complete his matriculation in Dhaka and Tripura, owing to sheer poverty, his impressionable mind like some of our pioneer poets, was exposed to the currents blowing all around in India and he decided to do something for his mother Manipur. He expressed himself in the form of poetry and performing arts, besides being an excellent sportsman. He wrote a bunch of poetry particularly for school children entitled Sheidam Sheireng (1930) and started a hand-written magazine called Meetei Chanu (1922), the first magazine of its kind in Manipur, to be followed by other literary magazines. His first novel, Muhini was serialised in the journal, Yakairol since 1931 and so also his biography of Lokmanya Tilak, the great freedom fighter who happens to be his guru in politics, in the journal, Lalit Manjuri Patrika since October 1931. He also wrote a play, Gomati and translated

Bankimchandra's novel, Krishna Kanter Will into Manipuri-both of which are still in manuscripts.

But participation in modern Manipuri theatre as an artiste both in male and female roles was his strong point. He acted in Bengali plays during the early period (1915-20), and played the role of Kumud in the first historical play in Manipuri Nara Singh (1925). He was deeply associated with the theatre movement and created the symbol of two ploughs being crossed for the first theatrical group Manipur Dramatic Union (established in 1931), signifying ploughing the cultural soil of Manipur. His role of Chandra Singh in the social play of S. Lalit Singh, Areppa Marup was memorable. He played the role of Baladeva in the Manipuri version of the play, Debala Devi. His contribution to modern Manipuri theatre is indeed immense.

Fortune favoured Irabat by this time. The king Churachand Singh arranged to give the hands of the daughter of his elder brother to him and he was appointed member of Sadar Panchayet court (the post of a magistrate) with all the privileges including a considerable plot of land. This was deliberately done in the hope that he would take the side of the feudal king supported by British imperialist. But this temptation could not compel Irabat to deviate from the path of service to the people and taking always the side of the oppressed people. He gave his heart and soul to the social reform movement which found expression in the establishment of Nikhil Hindu Manipuri Mahasabha (1939) with the king as the Chief patron. It had its

memorable sessions in the framework of Pan-Manipuri movement, the second in Silchar (1936) and the third in Mandalay in Burma (now Myanmar) in 1937. The spirit of the resolutions in the various sessions represented a serious attempt at the removal of disparities, the oppression of the people in religious rites and rituals and heavy taxation in the guise of service in such forms as Chandan Senkhai, Hiyang, Pacha and Napet, etc. the most obnoxious of which being Pothang (forced labour) imposed on the common villagers for the comfort and safety of the

nobles and petty officials. Irabat was, of course, in excellent company of writers and social activists in all these ventures and undoubtedly he took the lead. Manipuri Sahitya Parishad was established in 1935 and he was its first general secretary. It is also on record that he was the first person to wear khadi in Manipur. All these happened in the Indian context of Swadeshi movement in Bengal (1905) owing to proposed Bengal partition, the cries of

Vande Mataram and advent of Mahatma Gandhi with his non-cooperation movements. Irabat and his colleagues could somehow attune themselves with this movement for freedom, though not so explicitly, by way of marking time. Somehow it remained a social reform and cultural awakening movement. It is interesting to recall that the Mandalay session (1937) of the Mahasabha had as one of its resolutions that the Manipuris be asked

to make themselves familiar with the Meitei Mayek (Manipuri Script) which had become quite a cry at the moment.

The second phase of his life began with his plunge into politics when Nikhil Hindu Manipuri Mahasabha dropped "Hindu" from it at its Chingnga Session (Imphal) in 1938 and became a political organisation. The king and his officials had to dissociate themselves from its functioning. Irabat had to resign from his post and among the leaders of the movement only Irabat and E. Tompok were entrusted with carrying the activities of

followers as a long-drawn out hegemonic struggle or in Gramscian terms, a way of position. By hegemonic struggle, we mean a struggle for the minds and hearts of men and women so that the nationalist influence would continuously grow among the people through different channels. The movement alternated between the phases of the extralegal of law-breaking mass movements and phase of the functioning within the four walls of the law. Both the phases were geared to expanding the influence of the national movement among the people. The masses had to be politicised and

activised: the masses who suffered from the double torture of feudal system and colonial authorities. Their belief system or ideology as expressed in humiliating submission to the king and the British officials had to be overthrown. The long drawn out character of the hegemonic struggle may be described as Struggle-Truce-Struggle (S-T-S) a phase of vigorous extra-legal mass movement and open confrontations with the authorities being followed by a comparatively passive phase in

the form of constructive work, social reform and reorganisation of workers, peasants, the women and the youth. When the opportune moment arrives, this would be followed by extra-legal mass movements. Thus the political struggle is perpetual. As Gandhiji used to say, "Suspension of civil disobedience does not mean suspension of War". Irabat had to adopt this S-T-S strategy which applied to India's Freedom Struggle also.

He was arrested from his house on Jan. 9, 1940 and tried by Manipur State Durbar on March 21, 1940. There had been already a split in Jan-1940 in the Mahasabha over the issue of extending support to the Women's movement and Irabat formed a new group under the style of Manipur Praja Sanmelani. The result of the trial was that Irabat was convicted and sentenced to imprisonment for 3 years.

the Mahasabha which was declared an illegal political organisation in Feb. 1939 by the Manipur State Darbar. He had to sacrifice his landed properties as well as his dignified membership of the Sadar Panchayet Court for the sake of his dedicated service to his motherland.

It is perhaps time that we have a close look at the strategic perspective of the movement, both social and political, initiated by Irabat and his

On the social and cultural front he had to face the bitter music of Mangba-Sengba (pollution and restitution) a widely practiced, but unlawful, form of extortion charges imposed on the public by the members of Brahma Sabha of which the king happened to be the Chairman. During the thirties, this Mangba-Sengba scandal swept over Manipur like a plague, leading to excommunication of the thousands of the poor people which the state Darbar had to check ultimately. The Mahasabha had a religious reform wing (Goura Dharma Pracharini Sabha) which came to the rescue of the helpless people. The fourth session of the Mahasabha over which Irabat presided had, among its resolutions numbering about 30, such decisions as demanding a legislative Body and release of Gaidinliu from the jail, which proved too much for the authorities to bear. Most of the decisions dealt with social reform and other matters of political nature. This was followed by another memorandum submitted by a few educated Manipuris to the Maharaja, demanding reforms in administrations. The reactions of the President of the Darbar, Mr. Macdonald was characteristic: "Democracy is, after all, much more foreign to Manipur than Manchester cloth".

The outbreak of Nupilal (Women's War) on Dec. 12, 1939 over the issue of rice export, in which several hundred Manipuri women came to the state office and gheraoed the President (Mr. T.A. Sharpe), leading to bayonet charge by a detachment of Assam Rifles, represented a spontaneous eruption of the suppressed energy of the exploited people. The spark was, of course, set off by the rice export of the Monopolists. Irabat was

not present in Manipur on this day. But he came back from Cachar and addressed public meetings with strongly worded speeches which the authorities considered seditious. He was arrested from his house on Jan. 9, 1940 and tried by Manipur State Durbar on March 21, 1940. There had been already a split in Jan-1940 in the Mahasabha over the issue of extending support to the Women's move-

***Irabat was the
father of
Manipur insur-
gency and
dreamt of
Manipur being a
sovereign demo-
cratic republic.***

ment and Irabat formed a new group under the style of Manipur Praja Sanmelani. The result of the trial was that Irabat was convicted and sentenced to imprisonment for 3 years. This marked the end of the second phase of his life dedicated to social and cultural awakening in the background of politics. He made contacts with the communists while he was in Sylhet Jail (1942-43) and became a communist leader representing North-East India in various political conferences. He wrote a few poems in Sylhet Jail, full of patriotic fervour and charged with modernist rhythm, which was published in as late as 1987 under the title, Imagi-Puja (Worship of the Mother). While working among the peasants in Sylhet and Cachar, his creative spirit found expression in songs and dances associated with I.P.T.A. movement and aroused the

artistic consciousness of the villagers. He was allowed to enter Manipur only in March, 1946. He got himself merged in the constructive phase of the struggle and was responsible for creating various organisations like Krishak Sabha Praja Mandal, Praja Sanmelani, Mahila Sanmelani, Youth League, etc. After the historic Pungdongham incident in which a police official was shot dead in the scuffle between the police force and the peaceful processionists on their way to attend a protest meeting at MDU Hall at Imphal against the proposed creation of Purbanchal, Irabat and the CPI had to go underground.

Dr. Venkata Rao is strongly of the view that Irabat was the father of Manipur insurgency and dreamt of Manipur being a sovereign democratic republic. It is debatable. The last part of his underground activities was shrouded in mystery. But he was undoubtedly a brave freedom fighter arousing the social, political and cultural consciousness of the people of Manipur and even outside with his relentless hard work, mixing with the peasants and remarkable creative expression. He was a Jana-Neta in the real sense of the term and it appears that History has at last done justice to him.

Select References:

- Hijam Irabat and Political Movements in Manipur by Karam Manimohon Singh B.R. Publishing Corporation, Delhi 1989
- Irabat: (Ed) Irabat Centre for Marxist Studies, Imphal 1988.
- India's struggle for Independence: (1857-1947) by Bipan Chandra Penguin Books: 1989.
- Seminar on Jana Neta Irabat: Irabat Birth day Celebration Committee C.P.I. Manipur, Sept. 10, 1995.

Irabat as I knew him

Ngangom Mohendra

My first seeing and knowing Jananeta Irabat dates way back to 1934 when, as a young boy of about ten, I used to frequent the parental house of my late step mother, a daughter of the Pukhrambams of Yaiskul Janmastan. The Jananeta's residence was immediately behind that of the Pukhrambams with a common approach path. I still remember how his Orderly used to push his neat bicycle behind him up to the road to be followed by a polite send-off for the day. Everytime I visited the Pukhrambam house around 10 O'clock in the day, I saw them, I became curious as to who this "great man" was till I learnt from my maternal uncles about the Jananeta and it was only since then that I came to know him to be Srijut Hijam Irabat Singh, then a member of the Sadar Panchayet Court and a son-in-law of the then ruling Maharajah, Sir Churachand Singh, C.B.E., K.C. S. I. by virtue of his marriage with Shrimati Khomdonsana Rajkumari, eldest daughter of an elder brother of the Maharajah. Somehow I became more and more attracted by the personality of this "great man" and had however to remain content with observing him from a distance since to advance nearer him I could venture not then. The Jananeta, as I saw him then, was fair complexioned having an ever-smiling look.

As I grew up, my desire to say at least something to the Jananeta became more and more intense, yet occasion for doing so remained ever elusive. The Sadar Panchayet Court

was in the heart of the city and I enjoyed watching this "great man" on many occasions on his way to the court. It was in the mid-thirties that one afternoon I observed the Jananeta, then a Magistrate, holding a local hearing of a criminal case (a member of the Sadar Panchayet had powers of a Second Class Magistrate) in our locality with a crowd surrounding the mobile squatting court (the Magistrate was holding the court on a mat, there were no table and chair) and watching the proceedings. The case evoked unusual interest in that it involved the elopement of a Meitei woman married to a non-Manipuri Hindustani, by a Meitei young man. There was every possibility of the situation turning sensational but for the efficient tackling of the matter by the Jananeta with firmness but not without delightful humour. I still remember how he asked his lone companion, the "Dolaipaba" (Chaprassi-cum Orderly of the court who wielded limited police powers) to fill in his black-bird fountain pen with the water of the rivulet running close by and at the same time cracking jokes with the crowd that his black bird could write with river water as ink! Because of the modest gesture and meaningful humor of the Jananeta even the temper of the complainant remained cool and not a voice of disapproval of the conduct and proceedings of the court was even whispered by any one in the crowd.

In later articles and literatures, the Jananeta is referred to as a pioneer of sports in Manipur and himself a good hockey, football, tennis and badmin-

ton player of his time and a founder-member-sportsman of Manipur Town Club, the oldest Sports Organisation of the State. However, in the mid-thirties he is reported to have organised a new club called The Imphal Club, which participated in regular hockey tournaments. For me, it was the first and last time to see the Jananeta in action in the hockey ground as a player of Imphal Club.

It is also an admitted fact that the Jananeta was a pioneer in the field of drama and theatre movement in Manipur, a founder-artist of the first ever union, the Manipur Dramatic Union, the inventor of the crossed ploughs logo of the MDU Hall, and a superb actor himself. I had the privilege of watching the Jananeta in the role of Chandra Singh in the play, "Areppa Marup", a prescribed text book for the Matriculation Examination of the Calcutta University in the Pre-second-World-War period. Shri Sorensangbam Nabakanta Singh, a dramatist of renown in Manipur, in a speech delivered on the occasion of the 96th Birth Anniversary of the Jananeta discussing "Irabat as an artist and dramatist" gave, among others, a vivid description of the dramatist Irabat in the role of Chandra Singh, a way-Ward young man of a wealthy family, having relationship with a beautiful 'Mou' (woman) called Rajani, who, either from a sense of rescuing Chandra Singh from going worse of from sheer greed for money, asked Chandra Singh not to show up his face again unless he came with Rs. 200/-. Chandra Singh could not manage the money and he

appeared shabbily dressed with half his 'dhoti' wrapped around the upper part of the body like a gambler who had lost everything he had, walked slowly across the stage muttering "Chani", "Lupa chani" (two hundred, Rupees two hundred). The dramatic effect that emanated from the excellent acting of Irabat as Chandra Singh was so impressive and perfect that the audience remained spellbound until the then ruling Maharajah Sir Churachand Singh who was witnessing the drama threw Rupees two hundred in currency notes saying "Se, nanggi chanido" (Lo! here is your two hundred). Such was the perfection of the Jananeta as an artist. In later years, in the late forties, when I became a communist activist in the student front, late Shri Sorokkhaibam Lalit Singh, a contemporary dramatist and director of those days, a life-long Secretary of the Manipur Dramatic Union, and a contemporary member of Sadar Panchayet Court used to tell me lovingly, "Nanggi khuraibungodo eina Lairenlakpa memberna iba drama, Nara Singhagi Kumudo sahallubadagi Biplavi Oikhribaninahei" (your uncle became a revolutionary after I gave him the role of Kumudo in the Nara Singh play written by Lairellakpa member). Elderly people still remember him for his role as Baldev (pet Bolji) in the play "Debala-Devi", a Manipuri version of a Marathi play.

My first acquaintance however with the poetic side of the Jananeta was in 1937 as a seventh form student. His small book of poems entitled "Sheidam Sheireng" was the prescribed Manipuri Vernacular text book for the seventh form then. Existing accounts indicate that he was a pioneer in the movement for revival of Manipuri literature, having been himself a co-organiser of the first meeting

for the purpose, held on 7-2-32 with late Shri Khwairakpam Chaoba, popularly known as Kavi Chaoba, as a convenor. The meeting was addressed by eminent poets like Dr. Kamal, Hijam Anganghal and the Jananeta himself.

As a social reformer the Jananeta was a legend himself. His opposition

The Jananeta is referred to as a pioneer of sports in Manipur and himself a good hockey, football, tennis and badminton player of his time and a founder member-sportsman of Manipur Town Club, the oldest Sports Organisation of the State.

to and fight against feudo-religious oppression are too wellknown to be recounted. His role as a Vice President, later President of the Nikhil Manipuri Mahasabha forms a bright chapter in the sociopolitical history of Manipur. His forthright resignation from the post of membership of the Sadar Panchayet Court immediately in the wake of the declaration by the Manipur State Darbar in 1938 that the Nikhil Manipuri Mahasabha, of which the Jananeta was then the President had turned political and that no State employee could be a member of this

organisation, became the beacon light for the future generation in all kinds of struggle against injustice and oppression. Only late Shri Elangbam Tompok Singh followed the Jananeta, the rest (government employees) of whom many became congress leaders in not very distant future left the Mahasabha. Needless to mention that the Jananeta was the only leader in Manipur who publicly burnt all Balaite clothes he had at the eastern foreground of the then Cheirap-Panchai compound, now District and Sessions Court, keeping in tune with the Swadeshi movement.

The year 1938 brought a turning point in the life of the Jananeta, the beginning of a harder but meaningful life in the political arena of Manipur. The year 1939 saw the outbreak of the second Nupilan followed by the arrest and the infamous trial of the Jananeta in the early part of 1940 for his part in the women's agitation 1939 and his imprisonment for 3 years and transportation to Syhlet Jail (now in Bangladesh). This is only a small side of the story about the Jananeta and much more remain to be told.

In later years, the Jananeta told us that his life in jail and association with communist detenus and contact with communist literatures immensely influenced his future course of political activities.

My direct contact with the Jananeta was in 1945 while I was a First year Arts student in Cotton College, Gauhati, when he visited some of us in our mess "Tarun kutir" at Ujan Bazar. He told us that he had gone to Nabadwip where his wife and other members of their family had been staying as war evacuees since he was not allowed to enter the territorial limits of Manipur. He did not talk any politics, instead he inquired about the life of

the people in the then war-torn Manipur. One of my cherished desires to have a direct conversation with the Jananeta was thus fulfilled at last. During the course of his election campaign when he contested for a seat in the Assam Assembly from Silchar Assembly Constituency in January 1946, the Jananeta visited Gauhati occasionally and met us. By then, the Jananeta had already become a communist "after his participation in the first conference of the Communist Party of India held at Bombay from 23rd May to 1st June, 1943".

Jananeta Irabat believed in class struggle and he was for organising class organisations. This idea, he had even before he became a communist. It is this idea which prompted him to organise the Krishak Sabha, an organisation of the peasants and rural based therefore, the Praja Sanmelani, the Praja Sangha, both urban based and oriented, the Mahila Sanmilani, an organisation exclusively for women.

The period from the early forties to the midforties witnessed the resurgence of political activities in Manipur and it was in this period that anti-communist and anti-Irabat harangue became the order of the day in political and intellectual circles of the then Manipur. Not only the Jananeta, but also his close associates were not spared. These ostracisms became counterproductive for those who had indulged in them and emboldened the spirit and stand of Irabat and his associates on the contrary, though a few of them had already fled their post.

In August-September 1946, a move for forming a single political party for Manipur was mooted and a meeting of all political parties was convened on 4-10-1946 at the Aryan Theatre Hall, Imphal. In the notice for the meeting,

the original name of the Mahasabha was found changed into Nikhil Manipur (instead of Manipuri) Mahasabha. I was to accompany the Jananeta to the meeting and I was instructed to raise the question why the term "Manipuri" was changed into "Manipur". At the earliest opportunity, I raised the question as advised and late Shri Yumnam Khoimacha Singh, an elderly gentleman, who was conducting the proceedings became furious and another delegate from our side who defended me was expelled! Late Shri Loitam Yaima Singh and late Shri R.K. Maipaksana Singh, in their book entitled "Nikhil Hindu Manipuri Mahasabha" published in 19983, mentioned that the term "Hindu" was dropped and the term "Mahasabha" was substituted by the term "Manipur" at the 4th Annual Session of the Mahasabha held on September 20-30, 1938 popularly known as the "Chinganga Session." (at page 171 of the op cit). Now the question is, it was the same Jananeta who had presided over that session and who was instructing me to raise the question in 1946! There were attempts at the Aryan Hall meeting to isolate Irabat and in the process, some would-be future leaders used every means to assail "communist" Irabat. There was pandemonium in the Hall and the Jananeta walked out of it followed by the representatives of the parties led by him. The Jananeta did not lose hope. He drafted a leaflet and asked five of us (Late Thokchom Boro, Ksh. Iboyaima, K. Haridash Sharma, Kh. Promodini Devi and Ngangom Mohendra) to make as many carbon copies of the leaflet as possible. We worked the whole night but we could produce only 157 copies. The Jananeta asked us to distribute the leaflet among the delegates at the entrance gate of the Aryan Theatre Hall the following

day when the meeting was continuing. We were reluctant yet we could not say 'No' and we went and to our surprise, the leaflets were smilingly received and read. It will be worthwhile to mention that in those days there were only a few major printing presses where no communist leaflet or booklet could be printed as it was simply considered to be an anathema for them!

When India was about to attain freedom in 1947, the communists objected to the dominion status of independent India and a mammoth protest rally was organised on 14 August 1947 at the Police ground (now First

".....the Jananeta was a unique leader of composite personality and he was just an ocean. To discuss any aspect of his life would only amount to throwing a small earthen ball into that ocean."

Manipur Rifles ground) and the Jananeta explained the significance of the implications of independence in unequivocal terms. This gesture of the Jananeta was however attempted to be misconstrued by anti-communist elements and leaders as anti-independence move!

Events moved ahead fast and crucial periods were in the offing. So far the Jananeta was not in favour of establishing communist party in Manipur

as he had been apprehensive of the class character of most of his associates despite repeated directives from the provincial and Central Party Headquarters. Even in the Manipur Assembly elections held in 1948 the communist contested the elections as Krishak Sabha candidates with "Yum" (House) as their symbol. The Jananeta was elected from Utlou Constituency which then comprised Kangmong, Awang Jiri, Kha-Jiri and some other adjoining villages also. Around this time there was a move mooted by congressmen in Silchar and Tripura to carve out a new province called Purbanchal Pradesh comprising Manipur, Tripura, Lushai Hills, Karbi-Anglong and Silchar with headquarters at Silchar. Congressmen and their party in Manipur supported the proposal while the socialists expressed their desire to keep Manipur as a district of Assam. It was only the Jananeta who along with the parties under his leadership opposed the move. A protest meeting was organised at the MDU Hall, Police Lane, on 21 September 1948. Peasants from the Imphal East villages of Pungdongbam, Sekta, Napet, Nongda, etc. were coming in a procession all the way from their villages only to be stopped by the police at Napet Palli and in the melee that ensued, a police officer got killed and the resultant oppression meted out to these villages need little expatiation and the meeting was eventually abandoned. The Jananeta realised that he and his associates would be victimised and accordingly they went underground from that fateful day.

Immediately after the Pungdongbam episode, the Jananeta addressed a Post Card to me written in Manipuri which when translated would stand thus, "Sons, this year the harvest is not expected to be good and you

need not therefore come to help me. Complete your study this year and we will see what can be done next year. Your uncle Chandra Singh" or words to that effect. The Post Card was meaningful and we discussed the problem amongst ourselves and we shifted to the YMCA Hostel, at Kesav Chandra Sen Street. I from Eden Hindu Hostel, Presidency College, K. Haridas and late Thokchom Bira from St. Paul's College Hostel, Kaushini Sharma from Duff Hostel, Scottish Church College, as far as I remember.

By June 1949 all the student activists from Calcutta were back home. Under instructions from the Jananeta, the All Manipur Youth League was formed in Nov. 1949 with me as the founder Secretary General to draw in all non-student and ex-student youths and this paid dividends in the very near future as most of the educated youths joined the underground communist party. It must be remembered that all organisations having the least connection with the Jananeta were virtually banned and though drastic, this had positive effects in organising underground movement including the establishment of the Red Guards, the armed wing of the communist party in Manipur. The Red Guards were primarily not meant for frontal attacks, they were for safeguarding the rural poor and the peasantry from attacks of the feudal set-up.

This write-up should not be construed to be a biographical sketch of the Jananeta. He was the embodiment of a multifaceted personality and I would like to quote what late Shri Keisam Kunjabihari Singh, a pioneer journalist in his own rights and who could not be said to have been a co-traveller of the communists and for that matter, communism at any stage, said in course of his speech delivered

in connection with the birth anniversary of the Jananeta in the following, amongst other words or words to that effect, ".....the Jananeta was a unique leader of composite personality and he was just an ocean. To discuss any aspect of his life would only amount to throwing a small earthen ball into that ocean."

So many aspects of the life and activities of the Jananeta can be discussed at length but that is beyond the purview of this small writeup, which picked only a few episodes that are likely to evoke the attention of the readers. As a matter of fact, the Jananeta remains an eternal symbol of complete dedication to the cause of the country and people. He was in reality a "Beiragya" who abandoned, nay, disowned all "Beibhabs", "Raganurag", which he had. The title "Jananeta" was actually conferred posthumously (?) by parties and people of other states of India; so was his other title "Krishak bandhu"

His views about the state and government was simple yet clear. He was the first leader in Manipur to have demanded a federal structure for Manipur with greater autonomy coupled with the demand for the right of self determination and full responsible government. He was the pioneer and propounder of the theory of forging United Front of many parties on common issues and its practical application to changing problems and circumstances.

Like Karl Marx, Jananeta labored was the most culminated person during his life time and he too left no personal enemies when he died.

Let the message of dedication practised by the Jananeta spread far and wide and arouse the slumbering masses into action in the service of the motherland. □

THE SENTINEL OF THE FRONTIER

(Dedicated to Irabat)

Hemango Biswas

You are the sentinel on the eastern frontier of India
luminous beautiful torch;
who has erased

the magnificent tilak¹ mark on your forehead?

And your large auspicious cheek-bone

fetter'd by strong irons

whom does it challenge yet?

Long ago I saw you one day

your wondrous eyes of an artiste

on a Spring full-moon day

at the centre of a sacred mandap²

your movements of the body

and the hands in chali³ of the Raas⁴

to the rhythm of the poong⁵

khitta dhenta khit ten ta⁶

and the soft notes of the manjira⁷

vibrating like the rising waves of the Loktak⁸

I saw once also

the border of phanek⁹

embroider'd so skilfully by your hands like cobweb

on the loom at the verandah

in the rhythm of the shuttle

the wondrous magic patterns.

And sometimes at noon

on the vast beautiful golden fields

the sickle in your hands dazzles,

sounds of reaping the new rice crops

are heard with those of the bangles.

On the road heard I suddenly standing

on the banks of the Imphal river in the afternoon

the sweet strains of Ingellei¹⁰:

Ingellei of the hills

without tarrying a while

even before blossoming in beauty

you wither away in vain?

Ingellei answers-

What's my fault

I wither as the boisterous ferocious wind blows.

The wind retorts again-

And what's my blemish

the flower is so tender

it falls even before a touch.

The music lingers

fascinating like the wondrous notes of the crickets in the

thickets

Thus I discover'd you

in dance, in works

tenderness, freshness, beautiful smile

like the bewitching spirit of a rhythmic artiste.

But today I see a new wonder again

you blazing like the spear

against the sun-beams emanating on the eastern hills

irresistible untamable.

Like the ferocious tigress

with her two eyes burning like torches in the darkness of the forest

mad in protecting her new-born babe

are you preparing steps to jump out?

Whose bayonets have dug out

your soft green fields?

Under whose stamping boots

is your Ingellei wailing?

who has hand-cuffed

the delicate wrists of Khubak-eeshei¹¹?

who has stopped the sweet notes of your manjira¹²

Have you forgotten the dance movements of Chitrangada?¹³

You will never forget that day

when flocks of artificial hawks

swooping down from the sky

snatched away the domestic doves.

From the forests all around

herds of hungry jackals

with tongues hanging and salivating

rushed out and ganged up.

You were the first to witness in India

the sour blood of the World War.

It was you too who had acquainted with

the Buddha of Nippon of Asia.

You had witnessed
how the naked hated lecherous white soldiers
outraged the virgins of the dance palas¹⁴
like the stiff'd fawn
bearing the fatal evil of the icy-cold pythons.
You had seen bundles of currency notes
smelt of liquor thrown by them on the mandap
the dance of multi-colour'd lanterns;
you had witnessed the waves of the Loktak
breaking repeatedly against the hills broken-hearted at
these.

Leaving behind the ravaged villagers
you sought refuge in the dark caves
of the ancient mountains
for your dear injur'd body.

You know they were kept
like skeletons buried in the graves
you cannot forget it.

You were a peace-loving Vaishnava
but today you have become an unforgiving sentinel.
You are Thoibi¹⁵ the eternal lover of the epic
who saved her below'd

from the feet of the ferocious elephant,
It's not the time for hunting searching for death
nor is it of tandaba¹⁶ dance of destruction;
taming the wild elephants of the jungles
from the magnificent golden fields
you must stay blocking the mountain roads;
embracing the burning hearts of kin korea
stand like an impregnable wall
on the waves of Eeyalu Shan river;
remain standing like a burning torch
on the path of the thick and dangerous forest;
stand like the sun rising on the hills
before the down-trodden concerned for their huts;

spread your voice pervading the air
in the strain of the crickets of the forests
and the Ingenlei on the highlands
and lull the eyes of the babes
rocking on their mothers'laps.

You are the doe of the forest
spread the sweet odour of kasturi¹⁷
piercing through the air

made unwholesome by gun-powder.
Let the domestic doves fly in the sky again
embracing lovingly this land
annihilated by the eagles and the hawks.

Let the rhythmic waves of the poong rise
in the movements of Lai Haraoba¹⁸
put a stop to the war-drums of destruction;
let the rhythms of that dance
echo in the channels of the Brahmaputra
and flow down endlessly like waterfalls;
let that music and syllables of the poong
merging with the pepa¹⁹ of Bihu²⁰
transmute into a united tune
of life
of reconstruction
dream
and peace.

(Translated by L. Damodar Singh from the Manipuri of L. Somorendra Singh who rendered it from the Bangali original of late Hemango Biswas entitled Simanta Prahari, the title-poem of the latter's collection of poems dedicated to Jananeta Hijam Irabat Singh. The Manipuri was published in the journal Mingshel, no. 34/35, 1990. Courtesy, the editor, Kayamuddin Pukhrimayum.)

1. Sacred mark of the Hindus painted on the forehead. 2. A square-shaped roofed hall where ritual and religious performances are held. 3. A dance movement. 4. Manipuri classical dance. 5. Manipuri drum, mridanga. 6. Syllabuls of the Manipuri drum. 7. Cymbals. 8. A fresh-water lake in Manipur, largest in the north-eastern India. 9. National garment of Manipuri ladies worn sarong-like tucked round the waist. 10. A kind of flower. 11. A kind of Manipuri musical performance with clapping. 12. Cymbals. 13. Manipuri princess said to have been married to Arjuna of the Pandavas. 14. Group of performers. 15. Princess of the Moirang principality of Manipur. Her love for Khamba and subsequent union is celebrated in the Manipuri epic Khamba-Thoibi. 16. Vigorous dance as opposed to lasya, soft and tender one. 17. Musk. 18. Prime ritual festival of the Meiteis celebrated normally in April-May for pleasing the gods. 19. A musical instrument of Assam made out of horn. 20. The most important traditional festival of Assam.

LAND OF LOTUS-EATERS

None knows what dream they might be dreaming
in the land of the lotus-eaters.

If they had a dream at all

O how could I say even of it!

Might the children be shouting in unison

"Arise O sunshine

Depart O shadow!"

Could the sunshine be adding in fear

"Fascists do not come

there's no cause for fear

arise O sunshine!"

In the land of lotus-eaters.

[Translated from the famous Manipuri poem, Atoom-bagi Leipakta of Jananeta Hijam Irabat Singh by L. Damodar Singh]

মনিপুরী নারী বিদ্রোহের ইতিকথা

এ. কে. শেরাম

১৯৩৯ সালের ১২ই ডিসেম্বরের রৌদ্রস্নাত সন্ধ্যায়। স্টেট 'দরবার'-এর প্রেসিডেন্ট বৃটিশ প্রতিনিধি মিঃ টি. এ. শার্প আই সি এস এর সভাপতিত্বে 'দরবার' অনুষ্ঠিত হচ্ছে। এদিকে চাব হাজারেরও অধিক বিক্ষুব্ধ মনিপুরী নারী সমবেত হয় দরবার হলের পাশের উন্মুক্ত মাঠে। সমাবেশে জ্বালাময়ী ভাষণ দেন আন্দোলনের নেত্রীরা। তারপর সম্মিলিত নারীবাহিনী দৃষ্টপদে এগিয়ে যায় দরবার অভিমুখে-ঘেরাও করে দরবার সদস্যদের এবং শ্লোগানে শ্লোগানে কাঁপিয়ে দেয় দরবার হল। তাদের প্রধান দাবী মনিপুর থেকে ধান চাল বাইরে পাঠানো বন্ধ করতে হবে। সেদিনের সে ঘটনা মনিপুরী নারী শক্তি উত্থানের ক্ষেত্রে চিহ্নিত হয়ে আছে এক উজ্জ্বল মাইলফলক হিসেবে।

খন্ড খন্ড সংঘাত ও বিক্ষোভ। এ আন্দোলনে নেতৃত্ব দেন মহিলা নেত্রী শামুহাওবী দেবী, মনিহার এর মা প্রমুখ। পরে পুরুষরাও যুক্ত হয় এ আন্দোলনে। তাদের মধ্যে মেগাজিং সিংহ, মুতুম সিংহ, কালা সিংহ, চাওবা সিংহ, ও চমু সিংহের নাম বিশেষভাবে উল্লেখ্য। উল্লেখিত ৫ জন এবং ৭ জন নারী নেত্রীকে বন্দী করা হয়। আন্দোলন তীব্রতর হয়ে ওঠে। শেষ পর্যন্ত পিছু হটতে বাধ্য হয় বৃটিশ সরকার। বাধ্যতামূলক শ্রমের তালিকা থেকে বাদ দেয় ব্রাহ্মণ এবং রাজবংশের সদস্যদের। মনিপুরী নারীদের সম্মিলিত আন্দোলন প্রথম বিজয় অর্জন করে।

প্রথম নারী বিদ্রোহের ৩৫ বৎসর পর ঘটে দ্বিতীয় মনিপুরী নারী বিদ্রোহের ঘটনা। মনিপুরের ইতিহাসে 'নুপীলান' নামে সমধিক খ্যাত ১৯৩৯ সালের এই দ্বিতীয় মনিপুরী নারী

দ্রুত জনপ্রিয়তা লাভ করে এ ধর্মমত এবং যদুনাং হয়ে ওঠে তাদের অবিসম্বাদিত নেতা। পরে বৃটিশদের জন্যে যদুনাং যখন ক্রমশঃ বিপদজনক হয়ে উঠতে থাকলো তখন রাজবিদ্রোহের অভিযোগ এনে শক্তি প্রয়োগে বন্দী করা হয় তাকে এবং প্রহসনের বিচার সাজিয়ে ১৯৩১ সালের আগস্ট মাসে মৃত্যুদণ্ড করা হয়। কিন্তু সমস্যা মেটে না তাতে। যদুনাং এর প্রধান শিষ্যা ১৯ বছরের কাবুই যুবতি 'গাইদেলু' নেতৃত্ব গ্রহণ করে আন্দোলনের। তার আবেগঘন নেতৃত্বে কাবুই আন্দোলন ক্রমশঃ দুর্বীর হয়ে ওঠে। কাবুই এবং নাগা সম্প্রদায়ের কাছে 'রানী' নামে পরিচিত হয়ে ওঠেন তিনি। শাসক শক্তির কাছে দুঃস্বপ্ন হয়ে ওঠে রানী গাইদেলু। তাকে বন্দী করার জন্যে নগদ অর্থ পুরস্কারসহ বিভিন্ন

১৯৩৯ সালের 'নুপীলান' ছিল দ্বিতীয় নারী বিদ্রোহ। প্রথম নারী বিদ্রোহের ঘটনা ঘটে ১৯০৪ সালে। ১৫ই মার্চ তারিখে কে বা কারা রাতের অন্ধকারে আঙুন লাগিয়ে দেয় এসিস্ট্যান্ট পলিটিক্যাল এজেন্ট এর বাংলো বাড়ীতে। ৪ঠা আগস্ট রাত্রিতে আবার ভয়ঙ্কর হয় এসিস্ট্যান্ট সুপারিনটেন্ডেন্ট এর বাংলো। ফলশ্রুতিতে পলিটিক্যাল এজেন্ট আশপাশের ৪টি গ্রামের সকল মনিপুরী পরিবারের পুরুষ প্রধানকে নিজস্ব সম্পদ দিয়ে এবং বাধ্যতামূলক শ্রমে ভয়ঙ্করিত বাংলো বাড়ী পুনঃ নির্মাণের

১৬ বৎসরের যুবতী কন্যা লীলাবতী দেবী ওরফে লৈহাও। তার সাহস সেদিন মনিপুরী প্রজাদের প্রেরণা যুগিয়েছিল-তার অগ্নিস্কুরা বজ্রতা উদ্দীপিত করেছিল আন্দোলনকারী সহস্র জনতাকে। লীলাবতী দেবী সেদিন হয়ে উঠেছিলেন সংগ্রামী জনতার অবিসম্বাদিত নেত্রী আন্দোলনের প্রতীক, কিংবদন্তীর নায়িকা।

নির্দেশ জারী করে। মনিপুরী সমাজের প্রচলিত প্রথা হলো ব্রাহ্মণ এবং রাজবংশের লোকেরা কোন কায়িক শ্রমে অংশ নেবে না। কিন্তু বৃটিশ কর্মকর্তার এ আদেশ থেকে রেহাই পায়নি সেদিন ব্রাহ্মণ সম্প্রদায় এবং রাজবংশের সদস্যরাও। ফলে ক্ষোভ ধুমায়িত্ব হয়ে ওঠে। নারীরাই প্রথম এগিয়ে আসে বিক্ষোভ প্রদর্শনে। অক্টোবরের ২ তারিখে মিছিল করে নারীরাই বৃটিশ সরকারের কাছে দাবী জানায় এ অন্যায় আদেশ প্রত্যাহারের। বেশ কদিন ধরে চলে

বিদ্রোহের বিবরণ বিবৃত করার আগে এ আন্দোলনের মানস গঠনে সহায়ক দুটি ঐতিহাসিক ঘটনার উল্লেখ প্রাসঙ্গিক হবে।

১৯২৭ সালে যদুনাং নামের কাবুই সম্প্রদায়ের এক লোক এক নূতন ধর্মমত প্রচার করে। অবহেলিত ও বঞ্চিত কাবুই সম্প্রদায়ের মধ্যে এ ধর্মমত নূতন প্রত্যাশার জন্ম দেয়। যদুনাং এর নেতৃত্বে সংগঠিত হয়ে তারা বৃটিশ শাসন থেকে মুক্তি পেয়ে 'কাবুই রাজ' প্রতিষ্ঠা করতে পারবে এ স্বপ্ন দেখতে থাকে। ফলে

লোভনীয় পুরস্কার ঘোষণা করা হয়। অবশেষে ধরা পড়ে কাবুই আন্দোলনের স্বপ্নের নেত্রী রানী গাইদেলু। সাজানো এক বিচারে তাকে যাবজ্জীবন কারাদণ্ডে দণ্ডিত করা হয়। কিন্তু তার আত্মতাগ বৃথা যায়নি। রানী গাইদেলুর অসমসাহসিকতা, জাতীয়তাবোধ এবং নিঃস্বার্থ দেশপ্রেম পরবর্তীতে ভারতের বৃটিশ বিরোধী সংগ্রামে এক প্রাণদ প্রেরণার উৎস হয়েছে। কিংবদন্তীর এ নেত্রী পরিচিতি পান কাবুইদের 'জোয়ান অব আর্ক' নামে। (১)

দ্বিতীয় ঘটনাটি বাংলাদেশের। বৃহত্তর সিলেটের (বর্তমানে মৌলবীবাজার জেলাধীন) কমলগঞ্জ থানার ভানুবিলা। এক ঐতিহাসিক স্মৃতি বিজড়িত অঞ্চল। ভানুবিলা মৌজার অধীনে কয়েকটি মনিপুরী পাড়া ছাড়াও মনিপুরী মুসলমান অধ্যুষিত পাড়াও আছে। ১৯৩০ সালের কথা। পৃথিমপাশার জমিদার আলী আমজাদ খান তখন দৌর্দণ্ডপ্রতাপে জমিদারিত্ব করছেন। ভানুবিলা তারই অধীনস্থ অঞ্চল। জমিদারের সুচতুর নায়েব রাসবিহারী দাস ভানুবিলা অঞ্চলের

মনিপুরী প্রজাদের কাছ থেকে খাজনা আদায় করে জমিদারের কোষাগারে জমা না দিয়ে নিজেই আত্মসাৎ করতেন। সহজ সরল মনিপুরী প্রজারা সরল বিশ্বাসে খাজনার টাকা নায়েবের হাতে তুলে দিতেন রশিদ গ্রহণের কথা ভাবতেনই না। ফলে বাক্যে খাজনা আদায়ের জন্যে জমিদার মামলা দায়ের করে। এছাড়াও আরো কতগুলো দাবী দাওয়া নিয়ে জমিদার ও মনিপুরী প্রজাদের মধ্যে বিরোধ বেধে ওঠে। জমিদার ক্রোকী পরোয়ানা জারী করে খাজনা আদায়ের জন্যে জেরি করে বাড়ীঘর ভেঙ্গে দিয়ে সম্পত্তি দখল করতে থাকে। দুঃস্থ নায়েবের মাধ্যমে নিপীড়ন ও নির্যাতন বাড়িয়ে দেয় জমিদার। ফলে বিরোধ ক্রমশ হিংসাত্মক রূপ নিতে থাকে। এক পর্যায়ে মনিপুরী প্রজাদের হাতে নিহত হন অত্যাচারী নায়েব। আন্দোলন চলতে থাকে এবং ক্রমশ রাজনৈতিক রূপ পরিগ্রহ করে। তৎকালীন কংগ্রেস নেতৃবৃন্দ যুক্ত হয়ে পড়ে এ আন্দোলনে। তাদের মধ্যে উল্লেখযোগ্য হলেন, পূর্ণেন্দু কিশোর সেনগুপ্ত, ক্ষীরোদ দেব, দুর্গেশ দেব, আশুতোষ ভট্টাচার্য্য, নিকুঞ্জ বিহারী গোস্বামী প্রমুখ। অনেক মহিলা কংগ্রেস নেত্রীও সেদিন ঝাঁপিয়ে পড়েছিলেন এ আন্দোলনে। তাদের মধ্যে শশীপ্রভাদেব, যোবেদা খাতুন, সরলা দেবী, চারুমীলা দেবী প্রমুখের নাম বিশেষভাবে উল্লেখ্য। ভানুবিলা আন্দোলনের ঘটনা সেদিন বৃটিশ সরকারের ভিজিভূমিকে নাড়িয়ে দিয়েছিল যে কারণে এ প্রসঙ্গটি সুদূর বিলেতের হাউজ অব কমন্স-এও আলোচিত হয়। বিরোধী লেবার পার্টির চাপের মুখে সরকার ৩ সদস্যের একটি প্রতিনিধিদলকে সরেজমিন তদন্তের জন্যে ভানুবিলা প্রেরণ করেন। তদন্ত কমিশনের সদস্যরা হলেন মিস উইলকিনসন, ভারতীয় সদস্য কৃষ্ণ মেনন এবং একজন মহিলা সদস্য। সেই ঐতিহাসিক ভানুবিলা আন্দোলনে আন্দোলনকারী মনিপুরী প্রজাদেরকে যারা নেতৃত্ব দিয়েছিলেন তারা হলেন-বৈকুণ্ঠ শর্মা, পঞ্চানন ঠাকুর, কাসেম আলী, রূপচন্দ সিংহ, কৃষ্ণমণি শর্মা ও গিরীন্দ্র সিংহ। আন্দোলনের এক পর্যায়ে উল্লেখিত নেতৃবৃন্দ যখন সবাই আটক হয়ে বন্দীশালায় এবং নেতৃত্বহীনতার কারণে এই আন্দোলন প্রায় স্তিমিত তখন অত্যন্ত অপ্রত্যাশিতভাবে এবং অসমসাহসিকতায় এই আন্দোলনের নেতৃত্ব এককভাবে কাঁধে তুলে নিয়ে যিনি আন্দোলনকে চূড়ান্ত বিজয়ের দিকে নিয়ে

গিয়েছিলেন তিনি হলেন-বৈকুণ্ঠ শর্মার মাত্র ১৬ বৎসরের যুবতী কন্যা লীলাবতী দেবী ওরফে লৈহাও। তার সাহস সেদিন মনিপুরী প্রজাদের প্রেরণা যুগিয়েছিল-তার অগ্নিস্ক্রুবা বক্তৃতা উদ্দীপিত করেছিল আন্দোলনকারী সহস্র জনতাকে। লীলাবতী দেবী সেদিন হয়ে উঠেছিলেন সংগ্রামী জনতার অবিস্মৃতিত নেত্রী আন্দোলনের প্রতীক, কিংবদন্তীর নায়িকা। জমিদারের শাসন শোষণ এবং জুলুম নির্যাতনের মুখে আন্দোলনরত মনিপুরী প্রজারা সেদিন যে দৃঢ়তা এবং অবিচলতা দেখিয়েছিলেন তার ফলে পিছু হটতে বাধ্য হয়েছিল জমিদার-নতি স্বীকার করতে হয়েছিল সংগ্রামী ঐক্যের কাছে-

**রানী গাইদেলু এবং
লীলাবতী দেবী ওরফে
লৈহাও দেবীর সাহস,
প্রজ্ঞা ও দেশপ্রেম
দেশকালের সীমানা
পেরিয়ে ছড়িয়ে
পড়েছিল সকল
সংগ্রামী জনতার
অন্তরে অন্তরে।
মনিপুরের
আন্দোলনকারী নারী
সমাজই সম্ভবত
উজ্জীবিত হয়েছিলেন-
উদ্দীপ্ত হয়েছিলেন এই
দুই মহীয়সী নেত্রীর
বিপ্লবী চরিত্রে।**

ভানুবিলা আন্দোলন অর্জন করেছিল কাঙ্ক্ষিত বিজয়। মনিপুরী প্রজাদের সকল দাবী দাওয়াই মেনে নিতে হয়েছিল শাসক শক্তিকে এবং ১৯৩৫ সালের শ্রীহট্ট প্রজাস্বত্ব আইন পাশের মাধ্যমে আন্দোলনের ফসল পেয়েছিল আইনী স্বীকৃতি। (২)

রানী গাইদেলু এবং লীলাবতী দেবী ওরফে লৈহাও দেবীর সাহস, প্রজ্ঞা ও দেশপ্রেম দেশকালের সীমানা পেরিয়ে ছড়িয়ে পড়েছিল

সকল সংগ্রামী জনতার অন্তরে অন্তরে। মনিপুরের আন্দোলনকারী নারী সমাজই সম্ভবত উজ্জীবিত হয়েছিলেন-উদ্দীপ্ত হয়েছিলেন এই দুই মহীয়সী নেত্রীর বিপ্লবী চরিত্রে। তাই তারা সংগঠিত হতে পেরেছিলেন শাসক শক্তির বিরুদ্ধে এক সংগ্রামী চেতনায়।

১৯৩৯ সাল। দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের তত্ত্ব হলকায় দক্ষ তখন মনিপুরের শ্যামল উপত্যকাও। খাদ্যাভাব ক্রমশ প্রকট থেকে প্রকটতর হচ্ছে। সে অবস্থাতেও যুদ্ধরত সৈনিকদের জন্যে শাসক শক্তির নির্দেশে মনিপুর থেকে বাইরে পাঠানো হতো ধান ও চাল। আসন্ন দুর্ভিক্ষের আশঙ্কায় মনিপুরী প্রজাবৃন্দ বিস্কন্ধ হয়ে ওঠে। সেই প্রেক্ষাপটেই ১২ই ডিসেম্বর তারিখে অনুষ্ঠিত হয় নারী সমাবেশ এবং দরবার ঘেরাও এর কর্মসূচী সম্মিলিত নারীরা শ্লোগানে শ্লোগানে মুখরিত করে দরবার হল এবং দরবার প্রেসিডেন্টের হাতে পেশ করে তাদের দাবীনামা। তারা তাদের প্রধান দাবী মনিপুর থেকে বাইরে ধান চাল পাঠানো বন্ধ করা-তাৎক্ষণিকভাবে কার্যকর করার জন্য চাপ সৃষ্টি করে। কিন্তু ষ্টেট দরবারের প্রেসিডেন্ট মিঃ টি এ শার্প আন্দোলনকারী নারীদের জানায় যে, মনিপুরের মহারাজ স্যার চূড়াচন্দ্র সিংহ তখন নবদ্বীপ ধামে অবস্থান করছেন এবং তার অনুমোদন ব্যতীত দরবার এরকম কোন সিদ্ধান্ত গ্রহণে অপারগ। আন্দোলনকারীরা কোন অজুহাতই মানতে রাজী নয়। তারা জোর করে মিঃ শার্পকে ধরে নিয়ে যায় টেলিগ্রাফ অফিসে সেখান থেকে নবদ্বীপে মহারাজের কাছে অনুমোদন চেয়ে মিঃ শার্পকে দিয়ে প্রি-পেইড রিটার্ন টেলিগ্রাম পাঠানো হয়। তারপর শার্প তার বাসভবনে ফিরে যেতে উদ্যত হলে বিস্কন্ধ নারীরা বলে আমরা দুদিন দরে অভুক্ত আছি। সুতরাং এই টেলিগ্রাম বার্তার কোন ইতিবাচক উত্তর না পাওয়া পর্যন্ত আমরা আপনাকে কোথাও যেতে দিতে পারিনা। এই বলে তারা তাকে টেলিগ্রাফ অফিসে আটকে রাখে। খবর পেয়ে ৪র্থ আসাম রাইফেল্‌স্-এর কমান্ডেন্ট মেজর বুলফিল্ড এর নেতৃত্বে এক প্লাটুন সৈন্য টেলিগ্রাফ অফিসে এছে পৌছায়। তারা সমবেত নারীদের হাত থেকে মিঃ শার্পকে মুক্ত করার চেষ্টা চালায়। ফলে সংঘর্ষ অনিবার্য হয়ে ওঠে। অসমসাহসী নারীরা সামান্যতম বিচলিত না হয়ে 'তেম' (কাপড় বুননের সময়

বাবহত কাঠের তৈরী এক দিক ঈষৎ ধারালো এক ধরনের দা বিশেষ) হাতে প্রতিরোধ গড়ে তোলে। বন্দুকের বাটের আঘাতে এবং সঙ্গীদের ঘায়ে নারীবাহিনীর অনেককেই আহত হয়। সবকরী হিসেবেই এই আহতের সংখ্যা ২১ জন। এদের অনেককেই সংকটজনক অবস্থায় হাসপাতালে স্থানান্তর করা হয়। তাছাড়া শীর্ষস্থানীয় ১০ জন নেত্রীকে বন্দী করা হয়। তারপরও পিছু হটেনি নারীরা। অবশেষে পরদিন টেলিগ্রাম বার্তার ইতিবাচক উত্তর আসে। মনিপুর থেকে ধান চাল বাইরে পাঠানো তাত্ক্ষণিকভাবে বন্ধ করার ঘোষণা দেয়া হয় এবং অন্যান্য দাবীগুলোও পর্যায়ক্রমে মেনে নেয়ার আশ্বাস দেয়া হয়। আর তখনই মুক্তি দেয়া হয় মিঃ শার্পকে এবং আন্দোলনকারী নারীবৃন্দ কিছুটা শান্ত হয়ে ফিরে যান নিজ নিজ বাসভবনে। এই নারী আন্দোলনে যে সব সাহসী নারী নেতৃত্ব দিয়েছেন তাদের মধ্যে তোঙ্গৌ দেবী, খোংনাং দেবী, মুখী দেবী, অমুবী দেবী, লৈপাকলৈ দেবী, শাবী দেবী, ইবেমহল দেবী, রজনী দেবী, সানাতোষী দেবী, চাওবীতোন দেবী, কুমারী দেবী, অশংবী দেবী, তিৎগোং দেবী, কবোকলৈ দেবী, পিশক দেবী প্রমুখের নাম বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য। (৩)

১৯৩৯ সালে ১২ই ডিসেম্বর মনিপুরী নারী বিদ্রোহের প্রাথমিক বিজয় অর্জিত হলেও এ আন্দোলন এদিনই শেষ হয়ে যায়নি। বাকী দাবীসমূহ আদায় এবং আটক নেতাদের মুক্তির দাবীতে নিয়মতান্ত্রিক আন্দোলন চলতে থাকে। ক্রমশঃ এ আন্দোলন রাজনৈতিক চারিত্র অর্জন করে এবং মনিপুরের বিভিন্ন রাজনৈতিক নেতৃত্ববৃন্দও যুক্ত হয়ে পড়ে এ আন্দোলনে। আন্দোলনের রাজনৈতিক চারিত্র অর্জন এবং ক্রমশঃ এর বেগ সঞ্চারণই ব্যাপ্তিতে শক্তিত শাসকগোষ্ঠী দমন নিপীড়নের পথ বেছে নেয়। ১৯৪০ সালে ৯ই জানুয়ারী সরকার বন্দী করে মনিপুরের জনপ্রিয় রাজনৈতিক বিশিষ্ট কমিউনিস্ট নেতা মনিপুর প্রজামন্ডল এর সভাপতি হিজম ইরাবোংসিংহকে। মনিপুরী প্রজাদের ধুমায়িত ক্ষোভ ক্রমশঃ পুঞ্জীভূত হতে হতে এক সময় বিস্ফোরিত হয়ে পড়ে। ২৮ জানুয়ারীতে হাজার হাজার নারী পুরুষ মিছিল করে গিয়ে ঘেরাও করে রাজপ্রাসাদ। দাবী জানায় রাজবন্দীদের নিঃশর্ত মুক্তি এবং আন্দোলনের অবশিষ্ট দাবীসমূহ অবিলম্বে পূরণের। সরকার প্রতিউত্তরে তার দমন পীড়নের মাত্রা বাড়িয়ে দেয়। বন্দী করে আরও ৯ জন বিশিষ্ট রাজনৈতিক নেতাকে (৪) কিন্তু এতোসব করেও জনতার আন্দোলনকে থামিয়ে দিতে পারেনি। আন্দোলনের বেগ ও ব্যাপ্তি ক্রমশঃ বাড়তেই

থাকে। মনিপুরের সীমানা পেরিয়ে এ আন্দোলনের ঢেউ ছড়িয়ে পড়ে প্রতিবেশী রাজ্য আসাম-ত্রিপুরায়ও। সেখানকার সচেতন জনগণ সভা সমাবেশ এবং মিছিল করে সমর্থন জানায় মনিপুরী নারী বিদ্রোহকে এবং অবিলম্বে আটক নেতাদের মুক্তিসহ সব দাবীদাওয়া মেনে নেয়ার জন্য বৃটিশ সরকারের উপর চাপ সৃষ্টি করে।

অবশেষে আন্দোলনের সম্মিলিত শক্তির কাছে পরাভব মানে শাসকগোষ্ঠী নতি স্বীকার করে জনতার ইস্পাত দৃঢ় ঐক্যের সামনে। একে একে রাজবন্দীদের সকলকে মুক্তি দেয়া হয়। মেনে নেয় সঙ্গ্রামী নারীদের সব দাবী। মনিপুরী নারী সমাজের সম্মিলিত আন্দোলন আরেকটি বিজয় অর্জন করে।

তথ্য নির্দেশ :

- (১) prof. Jyotirmoy Roy: History of Manipur; Imphal-1973. 2nd Edition P-140-141.
- (২) সত্যেন সেন; গ্রাম বাংলার পথে পথে; সত্যেন সেন রচনা সমগ্র; ১০৮৭. পৃঃ ২৮৮
- (৩) E. Chandra Singha: Women's Revolt in Manipur in 1939;
- (৪) রাজকুমার শ্রী স্নাহল সিংহ; মনিপুরগী অনীশবা নুপীলালা আসামগী খৌদাং; মরুপ-শরৎকী ইচেল-১৯৮৮; আগরতলা, ত্রিপুরা।

আর্টিকল খাবিরকউ

‘মীৎকপথোকপ’ খা ৩/৩ গী চেফোংগীদমক খুন্নাই অমদি জাতিগী ওইবা হীরমসিংদা শৈরেং রারেং, বারীমচা পুরারী, সেন্‌মিংলোন্ লৈঙাকলোন্না চিংবা আর্টিকল চেমায় অমদা খুংই শেংনা ইরগা অদোমগী কোপী থল্লগা খাবিরকউ।

খাবিরকখিবা আর্টিকলগী কোপী অমুক পিবা ওমজরোই। মথংগী চেফোংগীদমক ওইনাদি ৩১/১২/৯৬ইং তারিখকী মনুংদা যৌহনবিরকউ।

ইডিটর মীৎকপথোকপ

৪, কাঠাল বাগান
ধানমন্ডি, ঢাকা-১২০৫
বাংলাদেশ।

সম্ভাবনাময় ঘনিপুত্রী তাঁত শিল্প

পিঃ কে. খুমন.

(পূর্ব প্রকাশিতের পর)

মনিপুরী তাঁত শিল্পের ক্রমবর্ধমান যে সমস্যা তা সুপরিকল্পিতভাবে সমাধান না হলে একদিন কালের অতল গহ্বরে হারিয়ে যাবে। যেভাবে ঢাকার মসলিন শিল্প হারিয়ে গেছে। তাই সরকার বা অন্য কারো সাহায্যের অপেক্ষা না করে নিজেদের মধ্যে সচেতনতা এনে সঠিক কার্যক্রম গ্রহণ করে সুষ্ঠু সমাধান আনতে হবে। তাছাড়া মনিপুরীদের অর্থনীতি অনেকটা তাঁত শিল্পের উপর নির্ভরশীল। কেননা গ্রাম ও শহরের অধিকাংশ মনিপুরী মহিলারা নিজের পরিবারের স্বচ্ছলতা ও নিজের প্রেসট্রিজ বক্ষার জন্য অবিরামভাবে তাঁত জাত পণ্য উৎপাদন করছে। অন্যদিকে দিন দিন মনিপুরীদের আর্থিকভাবে পিছিয়ে পড়তেছে। ভূমিহীনদের সংখ্যাও দিন দিন বাড়তেছে। ফলে শুধুমাত্র পরিবারের পুরুষদের আয় রোজগারের উপর নির্ভর করে সংসার চালানো কষ্টকর হয়ে পড়েছে। এর স্পষ্ট প্রমাণ পাওয়া যায় মনিপুরী তাঁত জাত পণ্যের বিক্ষয়কর প্রসার দেখে। এই

কারণে মনিপুরীদের উৎপাদিত জিনিসের দাম বেশী পড়তেছে, ফলে বাজার হারাচ্ছে। মনিপুরী তাঁত শিল্পের সমস্যা ও সমাধান নিয়ে পূর্ববর্তী সংখ্যায় বিশদভাবে আলোচনা করা হয়েছে। তাই এ সম্পর্কে আলোচনা এখানে আর হচ্ছে না। আমরা মনিপুরী তাঁত শিল্পের সম্ভাবনা নিয়ে এখানে বিস্তারিতভাবে আলোচনা করবো। মনিপুরী তাঁত শিল্পের বর্তমান যে অবস্থায় দাঁড়িয়েছে তাতে নিঃসন্দেহে বলা যায় যে, এই শিল্পকে সম্যোপযোগী করে গড়ে তুলতে পারলে এক উজ্জ্বল সম্ভাবনা রয়েছে। কর্মক্ষম মহিলাদের ৯৫% এই শিল্পের সাথে জড়িত। মনিপুরী অধ্যুষিত একটি গ্রামে উৎপাদিত বিভিন্ন পণ্যের সংখ্যা ও মোট মজুরীর তালিকা নিম্নে দেওয়া হলো।

এই পরিসংখ্যান থেকে স্পষ্ট হবে যে, তাঁত শিল্প কত গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা রাখতেছে মনিপুরী অর্থনীতিতে।

★ অন্যান্য পণ্য বলতে বেড কভার, টেবিল

মধ্য দিয়ে অগ্রসর হচ্ছে, তবুও ৩/৪ বছরগুলোতে দ্রুত পবিমাণে উন্নতির লক্ষণ দেখা যাচ্ছে। যাদের সাক্ষাৎকার গ্রহণ করেছি তাদের পরিচয় নিচে দেওয়া হলো :

০১ সিলেট শহরের একজন মনিপুরী তাঁত জাত পণ্যের দোকানের মালিক/স্বত্বাধীকারী।

০২. সিলেট সদরে অবস্থিত একটি মনিপুরী পাড়ার একজন তাঁতী।

০৩. মৌলভীবাজার জেলার কমলগঞ্জ থানার একজন মনিপুরী কাপড়ের ব্যবসায়ী।

০৪. মৌলভীবাজার জেলার কমলগঞ্জ থানার একটি মনিপুরী তাঁতী পরিবার।

০৫. মনিপুরী তাঁত জাত পণ্য উৎপাদনকারী ও সরবরাহকারী প্রতিষ্ঠানের পরিচালক।

সিলেট শহরের আধুনিক বিপনী কেন্দ্রেও মনিপুরী তাঁত জাত পণ্যের কতকগুলি দোকান রয়েছে। যা পাঁচ বছর আগেও কল্পনার অতীত ছিল। কেননা মনিপুরী তাঁত জাত পণ্য বিক্রি

নং	পণ্যের নাম	বাৎসরিক উৎপাদন	মোট স্থানীয় বাজার মূল্য	মোট মজুরী	মোট মজুরীর শতকরা কত অংশ	তাঁতীর সংখ্যা
০১	শাড়ী	১২৬০ পিস	৭,৫৬,০০০	১,১৫,০০০	৮৩,৮%	১৫
০২	উরনা	১০৫ পিস	১৬,৮০০	৭৮,৭৭৫	২.১%	৫
০৩	প্র্যাসম্যাট	৫৫ সেট	৯,৯০০	৪,১২৫	১.১%	৮
০৪	উলের চাদর	৭২০	১,২৬,০০০	৩৯,৬০০	১০.৫%	১২
০৫	ব্যাগ	৫৫০ পিস	২৪,৭৫০	৪,৪০০	১.২%	৬
০৬	★ অন্যান্য মোট		২৫,০০০	৫,০০০	১.৩%	
			৯,৫৮,৪৫০	৩,৭৬,০০০		

দু'তিন বছরের মধ্যে সিলেট শহরে গড়ে উঠেছে ৩/৪টি মনিপুরী কাপড়ের দোকান। পাশাপাশি সিলেটের প্রতি পাড়াতে পাড়াতে বিক্রি হচ্ছে অসংখ্য মনিপুরী তাঁত জাত পণ্য। সুতরাং এই শিল্পের উপর নির্ভরশীলদের সংখ্যা দিন দিন বাড়তেছে। কিন্তু উৎপাদনকারী ও সরবরাহকারীদের মধ্যে সু-সমন্বয়ের অভাবে এই বাজার হয়তো বেশীদিন ধরে রাখা সম্ভব হবে না। কেননা আস্তে আস্তে মনিপুরীদের কাপড় এর চাহিদা দেখে অন্যান্য সম্প্রদায়ের তাঁতীরাও একই ধরনের জিনিস উৎপাদন করা শুরু করেছে। তাতে দেখা যাচ্ছে যে, বিভিন্ন

ক্লথ, গামছা, কুসন কভার ইত্যাদি পণ্যকে বুঝানো হচ্ছে। আর তাঁতীর সংখ্যাও সীমাবদ্ধ নেই, তাই সংখ্যা সেখানে দেখানো হলো না।

বর্তমানে মনিপুরী তাঁত জাত পণ্য কি পরিমাণ উৎপাদন হচ্ছে বিক্রি হচ্ছে কোন শ্রেণীর ক্রেতা কোথায় কোথায় কি বিক্রি হচ্ছে এবং কি ধরনের সমস্যার সম্মুখীন হচ্ছে তা জানার জন্য উক্ত শিল্পের সাথে জড়িত কয়েকজনের সাক্ষাৎকার গ্রহণ করি। উনাদের সাথে বিস্তারিতভাবে আলাপ করে জানা যায় যে, বর্তমানে মনিপুরী তাঁত শিল্প বিভিন্ন সমস্যার

করেই একটি দোকান চলতে পারে তা অনেকের ধারণার বাইরে ছিল। কিন্তু কিছু উদ্যমি তরুণ ব্যবসায়ী এই অসম্ভবকে সম্ভব করে তুললো। একটি চ্যালেঞ্জিং মনোভাব নিয়ে তাঁরা কাজ করতে শুরু করলো। প্রথম প্রথম কিছু সমস্যা হয়েছিল, কিন্তু তা কাটিয়ে উঠতে বেশীদিন লাগল না। বর্তমানে সাফল্যের সাথে মনিপুরী তাঁত জাত পণ্য বিক্রি করে ব্যবসা চালাচ্ছে। উনাদের মধ্য থেকে একজনের সাথে আলাপ করে উক্ত শিল্পের ব্যবসায়িক সম্ভাবনা জানতে চেষ্টা করি। উনার দেওয়া তথ্য সারণীতে প্রকাশ করা হলো।

উক্ত পরিসংখ্যানটি গত বছর অর্থাৎ ১৯৯৫ সালের জুলাই থেকে ১৯৯৬ সালের জুন মাসের মধ্যবর্তী বিক্রির গড় হিসাব। এখানে শুধুমাত্র মনিপুরী তাঁত জাত পণ্যের হিসাব দেওয়া হয়েছে। উক্ত দোকানটিতে মনিপুরীদের ছাড়াও অন্য জিনিসও বিক্রি হয়। আর এই তথ্যটির মধ্যে খুচরা বিক্রয়ের সাথে পাইকারী বিক্রয়ের হিসাবও যুক্ত। কিছু কিছু বাঙালী ব্যবসায়ী উক্ত দোকান থেকে পাইকারীভাবেও জিনিস নিয়ে থাকে। এখানে দেখা যাচ্ছে যে, শাড়ীর বিক্রয়ের পরিমাণ সবচেয়ে বেশী। অপরদিকে ক্রেতাদের মধ্যে সিলেটের বাইরের ক্রেতার সংখ্যা বেশী। এ থেকে স্পষ্ট হয়েছে যে, মনিপুরী তাঁত শিল্পে শাড়ীর সংযোজন একটি গুরুত্বপূর্ণ অধ্যায়। কেননা পূর্বে মনিপুরীরা কোন শাড়ী উৎপাদন করতো না। শুধুমাত্র উরনা, শাল, বেড কভার, টেবিল ক্লথ, গামছা, ইত্যাদি উৎপাদন করতো। কিন্তু এসব কাপড়ের চাহিদা ছিল খুবই সীমিত। ঐ সময় সবচেয়ে চাহিদা ছিল উলের চাদর বা শাল। কিন্তু সেটিও সীজন্যাল কাপড় হওয়ায় শীতকালীন মৌসুমেই শুধু বিক্রি হতো। অথচ বর্তমানে শাড়ীর উৎপাদন শুরু হওয়াতে মনিপুরী তাঁত জাত পণ্যের বাজার জাতকরনে কি কি সমস্যার সম্মুখীন হচ্ছে, এই সম্পর্কে উনার মতামত হলো; পণ্যের অত্যধিক মূল্য, সীমিত ডিজাইন এবং সরবরাহের অপ্রতুলতা। তিনি বলেন, আধুনিক প্রযুক্তি ও সস্তা কাঁচামাল ক্রয়ের মাধ্যমে যদি উৎপাদন মূল্য কমানো ও প্রান্তিক উৎপাদন বাড়ানো হলে, এই খাতে প্রচুর সম্ভাবনা রয়েছে। কেননা দিন দিন মনিপুরী তাঁত জাত পণ্যের চাহিদা বাড়তেছে।



ফ্রেমলুমে (য়োংখম) মনিপুরী শাড়ী বুননরত এক মনিপুরী মহিলা

এর প্রত্যক্ষ প্রমাণ হলো দোকানের বিক্রয় প্রতিমাসে বৃদ্ধি।

সিলেট সদরে অবস্থিত মনিপুরী পাড়াগুলোর মধ্যে আশ্রয়ানা অন্যতম। এই পাড়ার অধিকাংশ বাড়ীতেই মনিপুরী তাঁত রয়েছে। এখানকার আরেকটা সুবিধা হলো সরাসরি ক্রেতা এসে জিনিস ক্রয় করে নিয়ে যান, তাই বিক্রয়ের জন্য তেমন ভাবতে হয় না। নাম প্রকাশ হবে না এই শর্তে একজন মনিপুরী মহিলার সাথে আলাপ করি। তিনি জানানেন এখানকার ক্রেতা অধিকাংশই বাইরের। অর্থাৎ সিলেটের বাইরের। কেউ হয়তো মাজার জেয়ারত করতে আসছেন, কেউ হয়তো ঘুরতে আসছেন অথবা ব্যবসায়িক কাজে কিংবা চাকুরীর কারণে আসছেন এরকম নানা ধরনের

লোক এসে মনিপুরী তাঁতজাত পণ্যের খোজ করতে আসেন। তাছাড়াও সিলেটে অবস্থানরত সরকারী চাকুরীজীবীদের স্ত্রী, মা, বোন, মেয়ে বা আত্মীয়-স্বজনরা প্রায়ই আসেন পাশাপাশি সিলেটের মূল বাসিন্দাদের মধ্যেও কেউ কেউ আসেন, তবে তাদের সংখ্যা খুবই নগন্য। কি কি ধরনের জিনিস উৎপাদন করেন এবং বিক্রি করেন জানতে চাইলে উনি বললেন, বেশীর ভাগ ক্রেতা মনিপুরী শাড়ী ও উরনা চায় আর শীতকাল এলে উলের চাদর কিনতে চায়। সঠিক হিসাব না রাখাতে মাসে কত টাকা বিক্রি করেন তা জানাতে অপারগতা জানানেন। তবে এথেকে পরিবারের প্রভূত পরিমাণে উপকার পাচ্ছে। ক্রেতাদের চাহিদা অনুযায়ী কি সরবরাহ করা সম্ভব হচ্ছে? এই প্রশ্নের উত্তরে তিনি বললেন, না কখনই সম্ভব হয় না

নং	পণ্যের নাম	গড় মাসিক বিক্রয়	মোট বিক্রয়ের শতকরা কতভাগ	ক্রেতাদের শ্রেণী	শতকরা কতভাগ
০১.	মনিপুরী শাড়ী	১৯৫ পিস	৫৭%	মধ্যবিত্ত চাকুরীজীবীদের স্ত্রী	১৫%
০২.	মনিপুরী উরনা	১৫৩ পিস	১০.৩%	উচ্চবিত্ত ব্যবসায়ীদের স্ত্রী	৬%
০৩.	উলের চাদর	১৮০ পিস	১৭.৫%	স্কুল কলেজ ছাত্রী	৪%
০৪.	রুমাল	১৮ ডজন	২%	সিলেটের বাইরের ক্রেতা	৩০%
০৫.	ব্যাগ	১২০ পিস	৬%	দেশের বাইরের ক্রেতা	১০%
০৬.	বেড কভার	৮ পিস	২.২%	পাইকারী ভাবে বিক্রয়	২৫%
০৭.	তৈরী পোষাক	২৬ পিস	২.৫%	অন্যান্য	১০%
০৮.	অন্যান্য		২.৫%		

কেননা ক্রেতাদের মানসিকতা প্রতিদিন বদল হচ্ছে, অথচ মনিপুরী তাঁতজাত পণ্যের তেমন পরিবর্তন হচ্ছে না। ফলে ক্রেতাদের চাহিদা অনুযায়ী উৎপাদন করা সম্ভব হচ্ছে না তাছাড়া মনিপুরী তাঁতশিল্প খুবই প্রাচীন শিল্প। সে কারণে উৎপাদনের সময় সাপেক্ষতা খুবই স্বাভাবিক। ফলে অনেক ক্রেতাই জিনিষ না পেয়ে ফিরে চলে যায়। উক্ত শিল্পের কি কি সমস্যা রয়েছে জানতে চাইলে উনি জানালেন, কাঁচা মালের মূল্য বৃদ্ধি, মান্দ্রাতা আমলের উৎপাদন পদ্ধতি এবং ডিজাইনের সীমাবদ্ধতা।

গোপাল গোপাল মৌলভীবাজার জেলার কমলগঞ্জ থানার নয়াপত্তন নিবাসী একজন বিশিষ্ট মনিপুরী তাঁতজাত পণ্যের ব্যবসায়ী। গ্রামের মহিলাদের দ্বারা উৎপাদিত শাড়ী, উরনা, শাল, বেড কভার, টেবিল রুথ, ব্যাগ ইত্যাদি পণ্যসামগ্রী সমগ্র বাংলাদেশব্যাপী বাজারজাত করেন। তিনি নিজে ব্যক্তিগত উদ্যোগে বিভিন্ন এলাকায় গিয়ে ক্রেতাদের সাথে সরাসরি সাক্ষাৎ করে ক্রেতাদের চাহিদা অনুযায়ী কাপড় সরবরাহ করেন। এভাবে উনি ক্রেতা ও উৎপাদনকারীদের মধ্যস্থতাকারী হিসেবে মনিপুরী তাঁত শিল্পের সাথে জড়িত। কিন্তু প্রতিষ্ঠানিকভাবে নিজের ব্যবসাকে পরিচালনা না করার জন্য আয় ব্যয় বিক্রির পরিমাণ, কোন পণ্য কি পরিমাণ বিক্রি হয় তা লিখিত হিসাব পাওয়া যায়নি। আনুমানিক একটা হিসাব করে উনি জানালেন যে, প্রতি মাসে এক লক্ষ থেকে দেড় লক্ষ টাকার কাপড় বিক্রি করেন। তাঁর মধ্যে শতকরা আঁশি ভাগ শাড়ী, দশ ভাগ উলের চাদর, পাঁচ ভাগ উরনা এবং বাকী পাঁচ ভাগ অন্যান্য সামগ্রী। তাছাড়া শীত মৌসুম এলে বিক্রির পরিমাণ বেড়ে গিয়ে দুই লাখের কাছাকাছি চলে যায়। কেননা তখন উলের চাদর বা শাল প্রচুর পরিমাণে বিক্রি হয়। তিনি জানালেন যে, বৃহত্তর সিলেটের বিভিন্ন শহরে ও চট্টগ্রাম, কুমিল্লা, ঢাকা, খুলনাসহ দেশের প্রায় সবকটি শহরে গিয়ে তিনি মনিপুরী তাঁতজাত পণ্য বিক্রি করেন। তার মধ্যে ঢাকা ও সিলেটেই বেশী পরিমাণে বিক্রি হয়। ঢাকার বিভিন্ন দোকানগুলোতেও তিনি সরবরাহ করে থাকেন। ক্রেতাদের অবস্থা বা শ্রেণী সম্পর্কে তিনি জানালেন যে অধিকাংশই মধ্যবিত্ত চাকুরীজীবী পরিবার। এছাড়াও উচ্চবিত্ত

ব্যবসায়ী পরিবারও রয়েছে, তবে তাদের সংখ্যা খুবই নগন্য। কিন্তু মনিপুরী তাঁতজাত পণ্যের উচ্চ মূল্যের কারণে নিম্ন মধ্যবিত্ত বা সর্ব সাধারণের হাতের নাগালের বাইরে রয়ে গেছে। উনি দৃঢ়তার সাথে বলেন যদি মনিপুরী তাঁতজাত পণ্যের দাম আরও কম হলে বিক্রির পরিমাণ প্রায় দ্বিগুণ হয়ে যেত। মনিপুরী তাঁতশিল্পের সমস্যা সম্পর্কে তিনিও একই অভিযোগ উত্থাপন করেন।

কমলগঞ্জ থানার অন্তর্গত চিংলিয়া একটি মনিপুরী অধ্যুষিত গ্রাম। এখানকার এক তাঁতী পরিবারের সাথে আলাপ হলো। স্বামী, স্ত্রী, দুই মেয়ে, এক ছেলে মোট পাঁচজনের সংসার। সংসারের বেশীর ভাগ আয় হয় তাঁত জাত পণ্য থেকে। স্বামী কাঠমিস্ত্রি। স্ত্রী ও দুই মেয়ে তাঁত শিল্পের সাথে জড়িত। ছেলেটি লেখাপড়া করতেছে। একজনের বয়স ২২ বছর এবং অপরজনের ১৭ বছর। দুই মেয়ে বছরের ৮/৯ মাস শাড়ী ও উরনা উৎপাদন করেন আর বাকী মাসগুলোতে ক্ষেতের কাজ করেন। তবে আস্তে আস্তে মনিপুরী তাঁত জাত পণ্যের ক্রমবর্ধমান চাহিদাতে প্রায় সারা বছরই কাজ পাচ্ছে ফলে এ বছর থেকে ক্ষেতের কাজ করা হয়তো আর প্রয়োজন হবে না। শীত মৌসুমে মেয়েদের সাথে পাল্লা দিয়ে মাও উলের চাদর উৎপাদনে নিয়োজিত হয়। তখন সমগ্র পরিবার তাঁত শিল্পের সাথে জড়িত হয় কেউ সুতা ববিনের কাজে, কেউ বাজার থেকে প্রয়োজনীয় কাঁচামাল কিনতেছে। উনারা জানালেন একটি শাড়ী উৎপাদন করতে গড়ে চারদিন সময় লাগে। আর উরনা প্রায় দেড়/দুই দিন লাগে। অন্যদিকে উলের চাদর একদিনে একটা উৎপাদন

হয়ে যায়। উৎপাদিত সামগ্রী কিভাবে বিক্রয় করেন এবং কোথা হতে কাঁচামাল ক্রয় করেন জানতে চাইলে উত্তরে বললেন যে, গ্রামের ব্যবসায়ী যারা বাইরে নিয়ে বিক্রি করেন তাদের কাছে বিক্রি করেন আর কাঁচামাল ক্রয় করেন স্থানীয় বাজার থেকে। তারা এও জানালেন যে, যে পরিমাণ মাসে উৎপাদন করতেছে তাতে তাদের সংসার খুব সহজে চলে যায়। আনুমানিক মাসিক আয় এই খাত থেকে দুই আড়াই হাজার টাকা হয়ে থাকে। তবে শীত মৌসুমে তিন হাজার এর উর্ধ্বেও চলে যায়। পূর্বে মনিপুরী তাঁত জাত পণ্যের চাহিদা ছিল না, তখন কিছু অর্ডারী উরনা, শাল ও বেড কভার বিক্রয় করে টিকে থাকতে হয়েছিল। অথচ বর্তমানে যতটুকু চাহিদা তার সবটুকু উৎপাদন করতে পারছেন না বলে জানালেন। কেননা যতটুকু অর্ডার আছে তার কিছু অংশ দিতে না পেরে অন্যান্য তাঁতীদের কাছে সেগুলো আবার তৈরী করতে দেন।

বর্তমানে মনিপুরী তাঁতীরা কি কি সমস্যার সম্মুখীন হয় এই প্রশ্নের উত্তরে বললেন কাঁচামালের অত্যধিক মূল্য, মান্দ্রাতা আমলের উৎপাদন পদ্ধতি, সীমিত বাজার ব্যবস্থা ইত্যাদি। মনিপুরী তাঁত শিল্পের আধুনিকীকরণ প্রয়োজন আছে কি না জানতে চাইলে তারা বললেন অবশ্যই আছে। কেননা বর্তমান যুগের সাথে তাল মিলিয়ে চলতে হলে অবশ্যই এই শিল্পেরও আধুনিকীকরণ করতে হবে।

‘মনিপুরী ট্যাডিশন্যাল হ্যাণ্ডলুম’ বিগত প্রায় দশ বছর ধরে মনিপুরী তাঁত জাত পণ্য উৎপাদন ও সরবরাহ করে আসছে। উক্ত প্রতিষ্ঠানের স্বত্বাধিকারী ও পরিচালক এইচ

হৌরো, আরাবা অহিংগী অমম্বা কোজুনা
স্বাধিনতাগী নুমিৎ খোরক্লে মাঙদা
মরুপশিংগী থরায়না তওনা কৌরক্লে
য়াকায়ররে নঙগী থোঙজিনদা।

.....
থোঙ লোন্দুনা মঙ তমদুনা
তুমখিদরা তুম্খুম হুম।

ইরাবত (ঈশে)



একটি মনিপুরী তাঁতী পরিবার

গোপাল সিংহের সাথে মনিপুরী তাঁত শিল্পের বিভিন্ন সমস্যা ও সম্ভাবনা নিয়ে বিস্তারিত আলোচনা হয়। পাশাপাশি প্রতিষ্ঠানটির উৎপাদন ও বাজার ব্যবস্থাপনা সম্পর্কেও জানার চেষ্টা করা হয়। তিনি জানালেন ১৯৮৬ সালের শেষের দিকে এই প্রতিষ্ঠানের জন্ম। প্রথমদিকে শুধুমাত্র গ্রামের কিছু মহিলাদেরকে সংগঠিত করে সূতা বিতরণ করে বাজারের চাহিদা অনুযায়ী পণ্য উৎপাদন করেন। তখন শুধু কোমর লুমে উৎপাদন হতো। পরবর্তীতে বাজারে মনিপুরী তাঁত জাত পণ্যের ব্যাপক চাহিদা থাকতে ৬টি ফ্রেম লুম নিয়ে একটি ছোট কারখানা স্থাপন করেন। তাছাড়া পার্শ্ববর্তী গ্রামের মহিলাদের মধ্যেও দল গঠন করে প্রতিষ্ঠানের উৎপাদন বাড়ানো হয়। বর্তমানে কিছু মনিপুরী মুসলিম (পাঙল) মহিলারাও এই প্রতিষ্ঠানের সাথে সংযুক্ত রয়েছে। ঢাকার বিভিন্ন সরকারী, বেসরকারী ব্যক্তি মালিকানাধীন হস্তশিল্প বাজারজাতকারী প্রতিষ্ঠান এর কাছে মনিপুরী তাঁত জাত পণ্য সরবরাহ করছে। দেশীয় বাজার ছাড়াও আন্তর্জাতিক বাজারেও মনিপুরী তাঁতজাত পণ্য স্থান করে নিয়েছে। মনিপুরী

তাঁত শিল্পের সমস্যা সম্পর্কে বলতে গিয়ে উল্লেখ করেন যে, দু'এক বছর আগেও কোন ছেলে বা মেয়ে এই শিল্পকে পেশা হিসেবে গ্রহণ করতো না। শুধুমাত্র অবসর সময়ে কিংবা ঘরের কাজ কর্মের ফাঁকে ফাঁকে কিছু কিছু কাপড় বুনতেন। ফলে উৎপাদন হতো খুবই কম এবং গুণগতমান ছিল খুবই কম। কিন্তু বর্তমানে এই অবস্থার কিছু উন্নত হয়েছে। আস্তে আস্তে কিছু কিছু মনিপুরী মহিলা এই শিল্পকে পেশা হিসেবে গ্রহণ করেছে। তবে অধিকাংশ ক্ষেত্রে দেখা যায় যে, বর্তমানেও পার্ট টাইম হিসেবে এই শিল্পের সাথে জড়িত। ফলে তাদের কাছ থেকে খুব বেশী আশা করা ঠিক নয়। এই সমস্যা ছাড়াও তিনি জানালেন যে, কাঁচামালের অপ্রতুলতা, মান্দাতা আমলের উৎপাদন প্রক্রিয়া, পুঁজির অভাব ইত্যাদি ইত্যাদি। এসব সমস্যার সমাধান সম্ভব নয় তা কিন্তু বলা যাবে না। সুপরিকল্পিতভাবে এসব সমস্যা সমাধান করা সম্ভব। মনিপুরী তাঁত শিল্পের সম্ভাবনা সম্পর্কে বলেন, এই শিল্পের সাথে জড়িত ব্যক্তিরা যদি সিরিয়াসভাবে কাজে অগ্রসর হয়ে থাকে তবে এর উজ্জ্বল সম্ভাবনা

রয়েছে। কেননা দিন দিন যেভাবে এর চাহিদা বাড়তেছে তাতে উৎপাদন পদ্ধতি ও বাজারজাত পদ্ধতি যদি আধুনিকীকরণ করা হয় তবে আন্তর্জাতিক ও আন্তর্জাতিক বাজারে অবশ্যই একটি নির্দিষ্ট স্থান দখল করবে।

পরিশেষে এটুকু বলা যায় যে, মনিপুরী তাঁত শিল্প হ্যাঁটি হ্যাঁটি পা পা করে আজ অনেক দূর এগিয়েছে। শৈশবকাল অতিক্রম করে কৈশোরে পদার্পন করতেছে। তাই এখনই সময় উপযুক্ত পরিচর্যা ও যত্ন নেওয়া। এই সময় যদি ঠিক মতো যত্ন নেওয়া হয় তবেই আগামীতে ফুলে ফুলে ভরে উঠবে। বাংলাদেশী মনিপুরীদের আর্থিক স্বচ্ছলতা আনয়নে, তাঁত শিল্প একটি গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করবে। নতুন উৎপাদন পদ্ধতি, নতুন বাজারজাত পদ্ধতি মনিপুরী তাঁত শিল্পকে নিয়ে যাবে বিশ্ব বাজারে। হয়তো একদিন মনিপুরী নৃত্যের সাথে মনিপুরী তাঁতশিল্প খ্যাতি কুড়ে নিবে এবং সেদিন মনিপুরী জাতি সাংস্কৃতিক সমৃদ্ধির সাথে সাথে অর্থনৈতিকভাবেও সমৃদ্ধি অর্জন করবে। □



MOTHER AND CHILD
Courtesy : MISS. RAKHIMANI
Department of Fine Arts,
Chittagong University.